

42 kichhui áchhe? Táháte táhára kichhu dagdha matsya o
 43 madhuchák dile par, táhá laiýá tini táháder sákhyáte bhojan
 44 karilen; ár kahilen, Musár byabastháte o bhabishyad-baktár
 granthe ebang Gít pustake ámár bişhaye je sakal bachan
 likkit áchhe, tadanusáre ghaṭibe, tomáder sange thákiýá ei
 45 je kathá ámi kahiyáchhi, táhá ekhan pratyakhya haila. Pare
 46 táhádigke shástra bodhádhi-kár pradán kariýá kahilen,
 Khrístke ei rúp mṛityujantraná bhog kariýá tṛitíya dibase
 kabarhaite utthán karite haibe, ei rúp lipi áchhe; ebang
 47 táhár náme Jirúshálam abadhi kariýá samasta deshe man
 phiráoner o pápmochaner su-samáchar prachár karite
 48 haibe; ebang tomrá e sakal bişhayer sákhyiswarúp. Áro
 dekha, Pitákartṛik jáh pratygyáta, táhá pátháiyá diba; ataeb
 49 je parjyanta tomrá swargahaite khyamatá prápta ná hao,
 tábat Jirúshálam nagare tháka.
 50 Pare tini táhádigke Baithaniýá parjyanta laiýá giýá hát
 51 tuliýá áshírbád karite lágilen; ebang áshírbád karite karite
 52 táhádighaite bibhinna haiýá swargete níta hailen. Takhan
 táhára táñháke bhajaná kariýá mahánande Jirúshálam pratyá-
 53 gaman karila; ebang nirantar mandire thákiýá Ishwarer
 prashangsá o dhanyabád karite lágila. Iti.

JOHAN LIKHITA SU-SAMÁCHAR.

I. ADHYAY.

- 1 Khrístes Ishwaratwer kathá, 6 o Ishwarkartṛik Johaner prerit haon, 14 o
 Khrístes abatárer kathá, 19 o táñhár bişhaye Johaner sákhyát deon,
 35 o Shimon o Ándriyer bişhaye kathá, 43 o Náthaniyel bişhayak kathá.
- 1 A'DITE bákyá chhilen, ebang bákyá Ishwarer sahit chhilen;
 2 ebang ai bákyá swayang Ishwar. Tini ádite Ishwarer sahit
 3 chhilen. Tatkartṛik sakal bastu sṛiṣṭha haila, o tadbya-
 tireke tábat sṛiṣṭha bastur madhye kona ek bastui sṛiṣṭha
 4 háy náí. Tini jíbanákar, ebang manuṣhyer jyotishwarúp.
 5 Ár andhakárete ai jyotih prakáshamán haila; kintu andhakár
 táháke gráhja karila ná.

- 6 Apar Johan náme ek manuṣhya Iṣhwar-dwára prerit
 7 haila. Táhá-dwára jena sakale bishwás kare, ei nimitte se
 8 ai jyotirbiṣhaye pramán dite sákhyi-swarúp haiyá áila. Se
 9 ápani ai jyotih, táhá nahe; kintu ai jyotirbiṣhaye pramán
 10 dite áila. Jini jagate ásiyá tábat manuṣhyake díptir pradán
 11 karen, tini prakṛita jyotih. Je jagatke ápani sṛiṣṭa kariyá-
 12 chhilen, tanmadhyei tini chhilen; kintu jagater lok tánháke
 13 jánila ná. Nij adhikáreo áilen; kintu prajára tánháke
 14 gráhja karila ná. Kintu jata lok tánháke gráhja karila,
 15 arthát tánhár náme bishwás karila, táhádigke Iṣhwarer putra
 16 haoner adhikár dilen. Ár táháder janma raktahaite, ki shá-
 17 rírik abhiláshhaite, ki manuṣhyer ichchháhaite haila, eman
 18 nay; kintu Iṣhwarhaitei haila.
- 14 Ai bákyá manuṣhyábatár haiyá anugraha o sátyatáte
 paripúrna haiyá ámáder sange bás karilen; táháte Pitár
 adwítíya Putrer upajukta je mahimá, tánhár sei mahimá
 15 dekhite páilám. Táhár biṣhaye Johano prachár kariyá ei
 sákhyá dila: Jini ámár pare ásiben, tini ámáhaite gurutar;
 16 jehetuk ámár púrbe tini bartamán chhilen; jánhár biṣhaye
 17 ámi ei sákhyá diyáchhi, tini ei. Ár tánhár púrnatáhaite
 18 ámrá sakalei uttarottar anugraha páilám. Kenaná Musá-
 19 dwára byabasthá deoyá gela; kintu anugraha o satyatá Jíshu
 20 Khríst dwára upasthit haila. Ár kona manuṣhya Iṣhwarke
 kakhana dekhe ná; kintu Pitár krorsthita adwítíya Putra
 tánháke prakásh kariyáchhen.
- 19 Ár Tumi ke? ei kathá jigýásá karite Jirúshálamhaite je
 samay Yihudíya lokerá jájakdigke o Lebidigke Johaner
 20 káchhe pátháiyá dila, tatkále se aswíkár ná kariyá, Ámi
 21 Khríst nahi, ei sákhyá diyá swíkár karila. Takhan táhára
 jigýásila, Tabe tumi ke? ki Elíya? Se kahila, Ná. Táháte
 22 táhára jigýásila, Tabe tumi ki sei bhabíshyad-baktá? Se
 kahila, Ámi se nahi. Takhan táhára jigýásá karila, Tabe
 tumi ke? ámrá giyá prerankartádigke tomár biṣhaye ki
 23 baliba? ápanár biṣhaye ki bala? Takhan se balila, Prabhur
 path samán kara, prántarer madhye ghoṣhanákári ek janer
 rab áchhe, ei kathá jáhár biṣhaye Jisháiya bhabíshyad-baktá
 24 likhiyáchhila, ámi sei. Jáhára prerita, táhára Phirúshí lok.
 25 Takhan táhára jigýásá karila, Jadi Khríst naha, o Elíya naha,
 ebang ai bhabíshyad-baktáo naha, tabe lokdigke bápítáij

- 26 karáitechha kena? Táháte se uttar karila, Ámi jalete báp-
táij karáitechhi satya; kintu jáñhár parichay tomrá páo náí,
27 eman ek jan tomáder madhye upasthit áchhen; tiní ámár
pare áileo, ámár púrbe bartamán chhilen; táñhár pádukár
28 bandhan khuliteo ámi jogya nahi. Jardan nadír párastha
Baithaníyá gráme jekháne Johan báp-táij karáitechhila, sei
29 stháne ei sakal bişhay haiyáchhe. Táhár paradine Johan
ápanár nikate Jíshuke ásite dekhiyá kahila, Jagater pápmo-
30 chanárthe (balideya) Íshwarer meşh-shábakke dekha. Jini
ámár pare ásiben, tinio áamáhaite guruţar, jhetuk ámár
púrbe tini bartamán chhilen; jáñhár bişhaye ámi e kathá
31 kahiyáchhilám, tinii ei. Ár inháke ámi chinilám ná, kintu
Isráel lokerá jena táñhár parichay páy, ei áshaye ámi jalete
32 báp-táij karáite ásiyáchhi. Ebang Johan ei ár ek pramán
diyá kahila, Akáshhaite kapoter nyáy námiyá Átmáke inhár
33 upare basite dekhiyáchhi. Ár inháke ámi chini náí baţe,
kintu jale báp-táij karáite jini áamáke preran karilen, tini ei
kathá kahilen: Jáñhár upare Átmáke námiyá abasthiti
34 karite dekhíbá, tinii Pabitra Átmáte báp-táij karáiben. Ataeb
táhá dekhiyá Ini je Íshwarer Putra, ei pramán ditechhi.
- 35 Para dibase Johan dui jan shişhyer sahít ekaatra dānṛáiyá
36 Jíshuke gaman karite dekhiyá kahila, Íshwarer meşh-
37 shábakke dekha. E kathá shuniyá sei dui jan shişhya Jíshur
38 pashchát pashchát gaman karila. Táháte Jíshu phiriyá
táhádigke pashchát ásite dekhiyá jigýásá karilen, Tomrá
kiser tattwa karitechha? Takhan táhára jigýásila, He Rábbi,
arthát he Guro, ápani kotháy tháken? Táháte tini kahilen
39 ásiyá dekha. Takhan táhára sange- sange giyá táñhár bá-
sasthán dekhila; ár tṛitíya prahar belá gata haoyáte táhára
40 se dibas táñhár sange thákila. Je dui jan Johaner bákya
shuniyá Jíshur pashchád-gámí haila, táhár madhye Shimon
41 Pitarer bhrátá je Ándriya, se giyá prathame ápan sahodar
Shimoner sákhyát páiyá kahila, Ámrá Khríster, arthát
42 abhişikta byaktir dekhá páilám. Ár se táháke Jíshur nikate
ánila. Takhan Jíshu táhár prati dṛiştī kariyá kahilen, Tumi
Jonaser putra Shimon; kintu tomár nám Keyaphá, (bá
Pitar,) arthát prastar haibe.
- 43 Para dibase Jíshu Gálílete jáibár manastha karíle, Philip,
námak byaktir sákhyát páiyá kahilen, Ámár pashchád-gámí

44 hao. Baithsedá námak je grámete Ándriya o Pitarer bás
 45 chhila, sei gráme ai Philipero basati chhila. Pare Philip
 Náthaniyeler dekhá páiyá kahila, Musár byabasthá granthe
 ebang bhabishyadbaktriganer granthe jáñhár prasanga likhita
 áchhe, eman je Yusapher putra Násiritíya Jíshu, ámrá táhár
 46 sákhyát páilám. Takhan Náthaniyel kahila, Násirit grám-
 haite ki kona uttam bişhay utpanna haite páre? Táháte
 47 Philip kahila, Ásiyá dekha. Táháte Jíshu ápanár nikate
 táháke ásite dekhíyá kahilen, Ei dekha, ek jan nişhkaṭṭ,
 48 prakṛita Isráel lok. Táháte se kahila, Ápani ámáke ki rúpe
 chinen? Jíshu kahilen, Philiper dákibár púrbe je samaye
 49 ḍumbur bṛikhyatale chhilá, takhani tomáke dekhilám. Ná-
 thaniyel kahila, He Guro, ápani nitántai Íshwarer Putra,
 50 ápani Isráeler rájá. Táháte Jíshu kahilen, Tomáke ḍumbur
 bṛikhyer tale dekhilám, ámar ei kathá prajukta ki bishwás
 51 karilá? iháhaiteo áshcharjya bişhay dekhibá. Áro kahilen,
 Ami tomádigke ati jathártha kahitechhi, Ihár pare tomáder
 dṛiştíte swarga prakásh páile tatháhaite manuṣhya-putra
 diyá Íshwarer dútganke námite o uṭhite dekhibá.

II. ADHYAY.

1 Khríster pratham áshcharjya kriyá, 12 o Kapharnáhume táñhár gaman,
 13 o táñhár Jirúshálame gaman o mandirer parişhkár karan, 18 o ápan
 mṛityu o uttháner bişhaye bhabishyadbákya, 23 o táñhár áshcharjya
 kriyá-dwára aneker bishwás karan.

1 PARE tṛitíya dibase Jíshur mátá ek bibáher upalakhye
 2 Gálíl deshíya Kánná námak nagare chhila. Ebang sei bibá-
 hete Jíshur ebang táñhár shiṣhyaganer nimantran haila.
 3 Pare drákhyáraser akulán haoyáte Jíshur mátá táñháke
 4 kahila, Iháder drákhyáras náí. Takhan tini táháke kahilen,
 He nári, ámar sahit tomár bişhay ki? ámar samay ekhan
 5 upasthit hay náí. Táháte táñhár mátá dásdigke kahila, Ini
 6 jáhá balen, táháí kara. Ár sei stháne Yihudíyader shuchi
 karan byabaháranúsáre ek mon jal dhare eman chhaytá
 7 prastarer jálá chhila. Táháte tábat jáláy jal púrna karite
 Jíshu táhádigke ágyá karile, táhárá pratyek jálá káná par-
 8 jyanta jalete paripúrna karila. Pare táháhaite kichhu dhá-
 liyá bhojádhyakyer nikate laiýá jáite tini dásdigke ágyá
 9 karile, táhárá táhá laiýá gela. Ár sei jal ki prakáre drá-

- khyáras haila, táhá jalbáhak dáserá jánite páрила баґе; kintu se bhojádhya khyá jánite ná páriyá táhá chákhile par, barke
 10 sambodhan kariyá kahila, Lokerá prathamatah uttam drá-
 khyáras dey, ebang jatheshṭa pán karile par, táháhaite kichhu
 manda ániyá dey, kintu tumi ekhan parjyanta uttam drá-
 11 khyáras rakhyá karilá. Ei rúpe Jíshu Gálíl deshe áshcharjya
 karmar árambha kariyá nij mahimá prakásh karilen; táháte
 shiṣhyerá tánhár prati shraddhá karila.
- 12 Pare tini ápanár mātá o bhrátrigan o shiṣhyabarger sahit
 gaman kariyá Kapharnáhum nagare uttarilen; kintu sekháne
 bistar din thá kilen ná.
- 13 Tadanantar Yihudíyader nistárparba sannikaṭ haoyáte
 14 Jíshu Jirúshálam nagare ágaman karilen. Táháte mandirer
 madhye go o meṣh o kapot byápáridigke ebang banikdígke
 15 upabiṣṭa dekhilen. Pare rajju-dwára ek gáchhá kashá
 nirmán kariyá tábat go meṣh sahit táhádigke mandirhaite
 16 dúr kariyá dilen. Ebang banikdiger mudrádi chharáiyá ásan
 sakal ultáiyá kapot-byápáridigke kahilen, Ekhánhaite e sakal
 17 laiýá jáo; ámar Pitár grihake báníjya-griha kario ná. Táháte
 Tomár mandirer nimitte ámar je udjog, se ámake grás karila,
 ei je shástríya lipi, táhá shiṣhyaganer smaran haila.
- 18 Pare Yihudíya lokerá Jíshuke kahila, Tumi je ei mat kar-
 mer bhár páiyáchha, ihár ki chihna ámadigke dekháitechha?
 19 Táháte tini uttar karilen, Tomrá ei mandir naṣṭa karile,
 20 ámi tin diner madhye táhá uṭháiyá diba. Takhan táhára
 balila, Ei mandir nirmán karite chhechallish batsar lágila;
 21 ár tumi ki tin diner madhye uṭháibá? Kintu tini ápan
 22 deharúp mandirer biṣhaye ei kathá kahilen. Ataeb kabari-
 haite tánhár utthán haile par, tini je erúp kahiyáchhilen,
 táhá shiṣhyadiger smaran haoyáte táhára dharmagranthe
 ebang Jíshur ukta katháte shraddhá karila.
- 23 Pare nistár-parber bhoj-samaye Jirúshálam nagare tánhár
 kṛita áshcharjya karme dekhiyá anekei tánháte pratyay
 24 karila. Kintu tini táháder haste ápanáke samarpan karilen
 25 ná; jehetuk tini sakalke jánilen. Ebang manuṣhyer biṣhaye
 pramán apekhyá karilen ná, kenaná manuṣhyader madhye
 ki ki áchhe, táhá tini jánilen.

III. ADHYÁY.

1 Nikadímer prati Khríster upadesh kathá, 22 o Johaner baptisma, 25 Khríster
biṣhaye Johaner sákhyá.

- 1 APAR Nikadím náme Yihudíyader adhyakhya, ek jan Phi-
- 2 rúshí, rátrikále Jíshur níkaṭe ásiyá balila, He Guro, ápani je
- Ishwarhaite ágata ek jan upadeshak, ihá ámrá jáni; kenaná
- ápani je áshcharjya karma karen, Parameshwarer sáhájya
- 3 byatirek keha eman karma karite páre ná. Takhan Jíshu
- uttar kahilen, Ámi tomáke ati jathártha kahitechhi, Punare
- janma ná haile kona manuṣhyai Ishwarer rájya darshan
- 4 karite páre ná. Táháte Nikadím pratyuttar karila, Manu-
- ṣhya briddha haiyá keman kariyá janmibe? se ki árbár
- 5 mátár udare prabiṣṭa haiyá janmite páre? Jíshu kahilen,
- Ámi ati jathártha kahitechhi, Jal o Átmáhaite manuṣhya
- punarját ná haile, se Ishwarer rájye prabesh karite páribe
- 6 ná. Mángsahaite je janme, se mángsai; ebang Átmáhaite
- 7 je janme, se Átmái. Ataeb tomádigke punarját haite haibe,
- 8 ámár ei katháte áshcharjya gyán kario ná. Báyu je dige
- ichchhá kare, sei digei bahe, ebang táhár shabda shunite páo,
- kintu se kotháhaite áise ár kothái bá jáy, táhá kichhui jána
- ná: tadrúp Átmáhaitei pratyek manuṣhyer janma hay.
- 9 Takhan Nikadím jagyásila, Ihá ki prakáre haite páre? Jíshu
- 10 uttar karilen, Tumi Isráeler ek guru haiyáo ki e kathá jána
- 11 ná? Tomáke ati jathártha kahitechhi, Ámrá jáhá gyáta
- haiyáchhi, táhá bali; ebang jáhá dekhíyáchhi, táhári sákhyá
- 12 di; kintu ámáder sákhyá tomrá gráhja kara ná. Ei san-
- sárbiṣhayer kathá kahile, tomrá jadi bishwás ná kara, tabe
- swarga-biṣhayer kathá kahile, keman kariyá bishwás karibá?
- 13 Ár jini swargete áchhen, ebang swargahaite námilen eman
- je manuṣhyer putra, tánhá byatirek keha swargárohan kare
- 14 náí. Ebang Musá je rúp prántare sarpake úrdhwe uṭháila,
- 15 manuṣhya-putrakeo tadrúp utthit haite haibe; táháte tánhá
- bishwáskári pratyek jan naṣṭa ná haiyá ananta paramáyu
- 16 páibe. Kenaná Ishwar jagater prati eman dayá karilen, je
- ápanár adwítíya Putrake pradán karilen; táháte tánhá
- bishwáskári pratyek jan naṣṭa ná haiyá ananta paramáyu páibe.
- 17 Jehetuk jagater lokder danda karibár nimitte Ishwar ápan
- Putrake ná páṭháiyá táhádigke paritrán karite preran karilen.
- Ataeb je kéha tánháke bishwás kare, se dander pátra hay

ná; kintu je keha bishwás ná kare, se ekhani dander pátra hay; jehetuk se Ishwarer adwitiya Putrer náme pratyay
 19 kare ná. Ar jagater madhye jyotih prakásh haiyáchhe; kintu manuṣhyader karma duṣṭa haoyáte táhára jyotihhaite an-
 20 dhakárke bhála báse, ihá dander káran hay. Kenaná je jan ku-kriyá kare, páchhe táhár áchár byabahár dúṣhit hay, ei
 21 nimitte se jyotike ashreddhá kariyá táhár nikáṭe áise ná; kintu je byakti satkarma kare, táhár karma sakal Ishwar-
 kṛita táhá jena prakásh páy, ei áshayete jyotir káchhe áise.

22 Anantar Jíshu shiṣhyabarger sahit Yihudí deshe giyá se
 23 stháne thákiyá báp táij karáite lágilen. Ar takhan Shálím nagarer nikatbarti Enon gráme anek jal thákáte tatháy
 Johan báp táij karáila; ebang lokerá ásiyá táhár dwára
 24 báp táijit haila. Tatkále Johan kárágáre baddha hay náí.

25 Apar shaucha kriyár biṣhaye Johaner shiṣhyaganete ebang Yihudíya lokete paraspar bádánubád haoyáte, táhára
 26 Johaner nikáṭe jáiyá kahila, He Guro, jini Jardan nadír páre ápankár sahit chhilen, jánhár biṣhaye ápani sákhyá dilen,
 tinio báp táij karáitechhen, ebang sakalei tánhár nikáṭe
 27 jáitechhe. Takhan Johan uttar karila, Ishwarhaite datta ná
 28 haile kona manuṣhyai kichhui páite páre ná. Ámi Khríst nahi, kintu tánhár agre prerita haiyáchhi, ámi je emat kathá
 29 kahiyáchhi, tomrá ápanará táhár sákhyí áchha. Je byakti kanyáke páy, sei bar; kintu barer nikáṭe dandáyamán je
 táhár mitra, sei barer shabda shunile ati áhládit hay; ataeb
 30 ámaro tadrúp ánanda siddha haila. Tánhár uttar uttar
 31 biddhi haibe; kintu ámar hrás haibe. Jini úrdhwahaite ásiyáchhen, tini sarba pradhán; je jan sansárháite utpanna,
 se sánsárik, ebang sansáreri kathá kahe; jini swargahaite
 32 ásiyáchhen, tini sarba pradhán. Ar tini jáhá dekhiyáchhen, ebang shuniyáchhen, táhári biṣhaye sákhyá den, tathápi
 33 práy keha tánhár sákhyá gráhja kare ná; kintu je gráhja
 34 kare, Ishwar je satyabádí, ihá se mudránkít kare. Kenaná Ishwarer prerit jini, tinii Ishwarer kathár swarúp kathá
 káhen; jehetuk Ishwar tánhake aparimit rúpe Átmá diyá-
 35 chhen. Pitá Putrake sneha kariyá tánhár haste tábat biṣhay
 36 samarpan kariyáchhen. Je keha Putrer prati bishwás kare, sei ananta paramáyu páy; kintu je keha Putrete bishwás
 kare ná, se paramáyur darshan páibe ná, kintu sarbadá Ishwarer krodh-pátra haiyá thákibe.

IV. ADHYAY.

1 Shomironi strír prati Khríster upadesh kathá, 27 o nagare Khríster bishaye sambád deon, 31 o shíshyader prati Khríster kathá, 39 o nagarhaite ásiyá lokder Khrístete bishwás karan, 43 o Gálíli deshe Khríster gaman, 46 o Kapharnáhume ráj-sabhásad loker putrake sustha karan.

- 1 Jíshu ápani báp táij karáilen ná, kebal tánhár shíshyagan
- 2 karáilen; kintu Johanhaite tini adhik shíshya karen, ebang
- 3 báp táij karán, Phirúshirá eman sambád páiyá chhila, ihá
- Prabhu abagata haile Yihúdí desh tyág kariyá punaráy
- 4 Gálílete gaman karilen. Táháte Shomiron desher madhya
- 5 diyá tánháke jáite haile, Yákub ápan putra Yusaphke je
- bhúmi dán kariyá chhila, táhár nikaṭbarti Shomiron desher
- 6 Síkhár náme khyáta ek nagarer nikaṭe upasthit hailen. Sei
- stháne Yákub-kṛita ek kúp chhila. Ai kúper párshwe tat-
- kále dui prahar belá haoyáte tini path-shránta haiyá basilen.
- 7 Itomadhye ek Shomironí strí jal tulibár janye áila. Tatkále
- shíshyerá khádyá sámagrí kray karite nagare giyá chhila.
- 8 Jíshu Shomironi stríke kahilen, Ámáke kinchit jal pán
- 9 karite deo. Táháte se kahila, Ámi Shomironí strí, tumi
- Yihúdíya lok, keman kariyá ámár stháne jal pán karite
- chá hitechha? (kenaná Shomironíyader sahit Yihúdíya lokder
- 10 byabahár náí.) Táháte Jíshu uttar kahilen, I'shwarer je
- dáṭritwa, se keman; ár ámáke jal pán karite deo, tomár
- káchhe jini emat jáchná karitechhen, tini bá ke, ihá jadi
- gyáta haitá, tabe tánhár nikaṭ jáchná karitá, ebang tini
- 11 tomáke amṛita jal ditén? Takhan sei strí kahila, He mahá-
- shay, kúp gabhír, ár ápanár káchhe jal tulibár pátra náí;
- 12 atae b ai amṛita jal kotháhaite páiben? Jini ámáder ei kúp
- diyá chhen, o jánhár paribár ebang go-meṣhádi sakale ei
- kúper jal pán karitá, eman je ámáder púrbapurush Yákub,
- 13 táháhaite ki tumi bára? Táháte Jíshu kahilen, Ei jal je pán
- 14 kare, se punarbár trīṣhnárta haibe; kintu ámár datta jal je
- byakti pán kare, se ár kakhana trīṣhnárta haibe ná; ámár
- datta ai jal táhár antare uni swarúp haiyá ananta paramáyu
- 15 parjyantao uthaliyá uṭhibe. Takhan se strí kahila, He ma-
- hášhay, tabe ámáke ai jal diun, táháte ámár pipásá jena ná
- 16 hay, ebang ekháne jal tulite árbár ásite ná hay. Táháte
- Jíshu kahilen, Jáó, tomár swámike dákiyá ekháne áisa,

- 17 Se strí kahila, Ámár swámí náí. Jíshu kahilen, Ámár swámí
 18 náí, e kathá bhála kahilá; kenaná tomár páñch swámí
 haiyáchhe, ár eikhyane je tomár sahít tháke, se tomár swámí
 19 nay, e kathá satya kahilá. Takhan ai strí kahila, He mahá-
 20 shay, ápani ek jan bhabishyad-baktá, táhá bujhilám. Ámáder
 pitri lokerá ei parbate bhajaná karita; kintu ápanará balen,
 Jirúshálam nagare bhajaná karibár upajukta sthán áchhe.
 21 Jíshu kahilen, He nári, ámár katháy bishwás kara; tomrá
 jáháte kebal ei parbate kimbá Jirúshálam nagare Pitár
 22 bhajaná karibá ná, eman samay ásitechhe. Káhár bhajaná
 kara, táhá tomrá jána ná; kintu ámrá jánháke bhajaná kari,
 tánháke jáni; jehetu Yihudíya lokder madhyahaitei paritrán
 23 hay. Kintu je samaye prakṛita bhakterá átmá diyá satya
 rúpe Pitár bhajaná karibe, eman samay ásitechhe; barancha
 ekhano bartamán áchhe; ebang Pitá etadrúp bhaktadigkei
 24 cháhen. Íshwar Átmá swarúp, ár tánhár bhajaná karite
 25 gele, átmá diyá satya rúpe bhajaná karite hay. Takhan se
 strí kahila, Khríst náme bikhyáta abhişikta byakti ásiben,
 táhá jani; ár tini ásiyá ámadigke sakal bişhay gyáta ka-
 26 ráiben. Táháte Jíshu kahilen, Tomár sahít kathopakathan
 karitechhi je ámi, ámi sei byakti.
 27 Itomadhye shiṣhyagan ásiyá se strí loker sahít tánháke
 kathábártá kahite dekhiyá áshcharjya gyán karila; tatrápi
 ápani ki cháhen, kimbá ápani ki janye ihár sahít kathábártá
 28 kahlen? ihá kehai jigýásá karila ná. Pare se strí kalasí
 29 rákhiyá nagarer madhye giyá lokdigke kahila, Ámi kona
 kále ki ki karma kariyáchhi, táhá sakali ámake kahilen eman
 30 ek manuṣhyake ásiyá dekha, tini ki Khríst nahen? Táháte
 táhára nagarhaite báhir haiyá tánhár níkaṭe áila.
 31 Ityabasare shiṣhyerá sádhyá sáadhaná kariyá kahila, He
 32 Guro, ápani kichhu bhojan karun. Táháte tini kahilen,
 Tomáder gyátasár nahe emat bhakhya ámár áchhe. Ta-
 33 khan shiṣhyerá paraspar jigýásá karite lágila, Inháke ki
 34 keha kichhu bhakhya ániyá diyáchhe? Jíshu kahilen, Ámár
 prerankartár abhimat siddha kará, ebang tánhári karme
 35 sampanna kará, ei ámár áhár. Ár chári más haile shasya
 káṭaner samay haibe, ei kathá ki tomrá bala ná? kintu ámi
 balitechhi, Mastak tuliyá khyetrer prati dṛiṣṭi kariyá dekha,
 36 ekhani káṭibármata shasya shwetabarna haiyáchhe. Ár je

- káṭe, se betan páy, arthát ananta paramáyur shasya sangraha kare; táháte bapankartá o chhedankartá ekatra ánanda
 37 kare. Ebang ihá haile Ek jan bune, anya jan káṭe, ei bachan
 38 siddha hay. Ár jáháte tomrá parishram kara náí, emán shasya káṭite tomádigke preran karilám; anya janerá parishram kariyáchhe, tomrá táhader shramer phal prápta haibá.
- 39 Apar kona kále ki ki karma kariyáchhi, táhá sakale tini ámaṅke kahilen, sei strí lok pramukhát ei kathá shuniyá sei nagarnibási anek anek Shomironíya lok bishwás karila,
 40 ebang táhár níkaṭe upasthit haiyá ápanáder níkaṭe kichhu din thákite tánháke binay karila; táháte tini dui dibas se-
 41 kháne bás karilen. Táháte tánhár upadesh prajukta ár ár
 42 aneke bishwás kariyá se strí lokke kahila, Ámrá kebal tomár kathá prajukta pratyay kari, táhá nahe; kintu tini je jagater abhiṣhikta tránkartá, ihá tánhár kathá shuniyá ámrá ápanára jánilám.
- 43 Jadyapi Jíshu pramán diyá kahiyáchhilen, swadeshe bha-
 44 biṣhyadbaktár sambhram hay ná, tathápi dui dibaser par tini tatháhaite prasthán kariyá Gálílete gaman karilen.
 45 Ebang je Gálíliya lokerá parba samaye Jirúshálam nagare giyá sei parba-samaye tánhár sakal kriyá dekhíyáchhila, tini Gálílete áile par táhára tánháke samádar karila.
- 46 Pare Gálíler je Kánná nagare jalke drákhyáras kariyáchhilen, ai stháne Jíshu punarbár ágaman karilen. Ai samaye ek jan rájsabhásad loker putra Kapharnáhum nagare rog-
 47 grasta chhila. Ebang Yihúdí deshhaite Gálílete Jíshur ágaman samáchár páiyá se tánhár níkaṭe jáiyá prárthaná kahila, Ámár putrer práy ásanna kál upasthit; ataeb ápani
 48 námiyá ásiyá táháke sustha karun. Takhan Jíshu kahilen, Áshcharjya karma ebang adbhut chihna ná dekhile tomrá
 49 pratyay karibá ná. Táháte ai sabbhásad byakti kahila, He
 50 maháshay, ámar putra ná marite marite áisun. Jíshu táháke kahilen, Jáo, tomár putra bānchila. Takhan se Jíshur
 51 ukta ai katháte bishwás kariyá chaliyá gela. Jáon kále pathar madhye dáserá tánhár sákhyát páiyá kahila, Tomár
 52 putra bānchitechhe. Táháte kon abadhi roger pratikár árambha haiyáchhe, ihá jigyásá karile par, táhára balila, Kalya dui prahar áráí danḍer samaye táhár jwartyág haiyá-
 53 chhe. Takhan Jíshu je sei danḍe baliyáchhilen, Tomár

putra bāñchila, táhá se bujhiyá saparibáre bishwás karila.
 54 Yihudí deshhaite Gálílete ásiyá Jíshu ei dwitíya áshcharjya karma karilen.

V. ADHYAY.

1 Bishrámbáre áttish batsar rog-grasta manuṣhyake sustha karan, 14 o Yihudíyader prati Khríster anujog o shikhyá deon, 31 o Khríster biṣhaye Johaner o Pitár o dharma-shástrer sákhyá.

1 ANANTAR Yihudíyader parba upasthit haile Jíshu Jirú-
 2 shálame gelen. Ai nagare meṣh námak dwárer nikáte Ebrí
 bhásháte Baithhasdá náme pāñch ghát bishishṭa puṣhkariní
 3 chhila. Sei sakal ghátete jal kampaner apekhyá kariyá andha
 o khanja o shuṣhkānga prabhṛiti anek rogi lók pariýá thá-
 4 kita. Kenaná bisheṣh samaye ai sarobare ek swargadút
 námiyá jal doláyamán karita, sei jal kampaner pare je kona
 rogi prathame jalete náme, sei tatkhyanát roghaite mukti
 5 páy. Áttish batsarábadhi rog-grasta ek jan sei stháne
 6 chhila. Jíshu táháke pariýá thákite dekhíyá o bahukáler
 rogi jániyá kahilen, Tumi ki sustha haite bāñchhá kara?
 7 Táháte se rogi kahila, He maháshay, jakhan jal doláyamán
 hay, takhan ámake puṣhkariníte námáiyá dey, eman lok kehai
 náí; táháte ámár jáon kále ár kona jan giyá agre náme.
 8 Takhan Jíshu kahilen, Uṭha, tomár shajyá tuliýá laiýá jáo.
 Táháte se tatkhyanát sustha haiyá shajyá tuliýá laiýá gela.
 9 Kintu se din bishrámbár, táháte Yihudíyerá sustha byaktike
 10 kahila, Aji bishrámbár, shajyá laiýá jáite náí. Táháte se
 balila, Jini ámake sustha káriyáchhen, tinii shajyá tuliýá
 11 laiýá jáite ágyá karilen. Takhan táhárá jigýásá karila,
 12 shajyá tuliýá laiýá jáite je ágyá karila, se ke? Kintu se
 13 ke, táhá sustha byakti jánila ná; káran sekháne janatá hao-
 yáte Jíshu sthánántare giyáchhilen.

14 Pare Jíshu mandirete sei byaktir dekhá páiyá kahilen,
 Dekha, ekhan sustha hailá; ár pápkarma kario ná, páchhe
 15 adhik durdashá ghaṭe. Táháte se byakti giyá Yihudíyadigke
 16 kahila, Jíshu ámake arogí kariyáchhen. Táháte Jíshu je
 bishrámbáre ei mat karma kariyáchhilen, ei nimitte Yihu-
 díyerá bipakhyatá kariyá tánháke badh karite cheṣṭá karila.

- 17 Táháte Jíshu uttar karilen, Ámár Pitá je kárjya kariyá
 18 ásitechhen, ámio tanmat kari. E katháte Yihudíyerá táñháke
 badh karite áro cheṣṭá karila; jehetuk bishrámbárke
 amánya karilen, táhá kebal nay, adhikantu Ishwarke ápan
 19 Pitá baliyá ápanákeo Ishwarer tulya karilen. Pare Jíshu
 kahilen, Ámi tomádigke ati jathártha kahitechhi, Putra
 Pitáke je je karma karite dekhén, tadbyatireke ápan ichchhá-
 20 haite kona karma karite páren ná. Pitá je kichhu karen,
 Putrao táhá karen; kenaná Pitá Putrake sneha karen; e
 janye ápani je je karma karen, táhá sakali Putrake dekhán.
 21 Ár jáhá-dwárá tomáder áshcharjya gyán haibe, iháhaite
 mahat karmao táñháke dekháiben; phalatah Pitá jeman
 mṛitadigke uṭháiyá sajb karen, tadrúp Putrao jáháke jáháke
 22 ichchhá karen, táháke sajb karen. Sakale jádṛisha Pitáke
 sambhram kare, Putrakeo jena tádṛisha sambhram kare; ei
 nimitte Pitá ápani káhákeo bichár ná kariyá tábat bichárer
 23 bhár Putrake samarpan kariyáchhen. Je jan Putrake asam-
 24 bhram kare, se táhár, prerak Pitáro asambhram kare. Ámi
 tomádigke ati jathártha kahitechhi, Je byakti ámár kathá
 shuniyá ámár prerankartáke bishwás kare, se ananta para-
 máyu páy, o kakhano danḍer pátra hay ná; kintu mṛityuhaite
 25 uttírna haiyá paramáyuh prápta hay. Ámi tomádigke ati
 jathártha kahitechhi, Je samaye mṛiterá Ishwarer Putrer rab
 shunibe, ebang jáhárá shunibe táhárá sajb haibe, eman samay
 26 ásitechhe; barang ekhano upasthit. Kenaná Pitá jeman
 swayang jíbí, temani Putrakeo swayang jíbí haite adhikár
 27 diyáchhen. Ebang tini manuṣhya-putra, tatprajukta Pitá
 danḍa karibár adhikáro táháke samarpan kariyáchhen.
 28 Etadbishaye tomrá áshcharjya gyán kario ná; kenaná je
 samaye táhár rab shuniyá kabarastha sakalei báhire áside,
 29 eman samay upasthit haibe. Táháte jáhárá satkarma kari-
 yáchhe, táhárá uṭhiyá paramáyuh prápta haibe; ebang
 jáhárá kukarma kariyáchhe, táhárá uṭhiyá danḍaprápta haibe.
 30 Ámi ápanáhaite kichhu karite pári ná; jeman shuni, teman
 bichár kari; ár ámár bichár prakṛitá; kenaná ápan iṣṭa
 cheṣṭá ná kariyá prerankartá Pitár iṣṭa cheṣṭá kari.
 31 Ár ápanár biṣhaye jadi ámi ápani sákhya di, tabe se sákhya
 32 gráhja hay ná. Kintu ámár biṣhaye anya ek jan sákhya
 ditechhen; ebang ámár biṣhaye táhár sákhya je pramána-

33 siddha, iháo ámi jáni. Tomrá Johaner nikaṭe lok preran
 34 karile, se satyatár biṣhaye sákhyā dila. Manuṣhyahaite
 ámi sákhyer apekhyá kari ná; tathácha tomrá jena paritrán
 35 páo; tannimitte e kathá kahitechhi. Johan dedípyamán
 tejaskar díp swarúp chhila, ebang tomrá katak din parjyanta
 36 táhár díptite ánanda karite sammata chhilá. Kintu táhár
 pramánhaiteo ámár gurutar pramán áchhe; káran Pitá
 ámáke preran kariyá je je karma samáp̄ta karite khyamatá
 diyáchhen, ámár hastakṛita se se karma ámár biṣhaye pra-
 37 mán ditechhe. Ár Pitá je ámáke prerāñ kariyáchhen, tinio
 38 ámár biṣhaye pramán diyáchhen. Tánhár kathá tomrá ka-
 khana shuna ná, ebang tánhár rúp dekha ná, ebang tánhár
 kathá tomáder antahkarane sthán páy ná; jehetuk jáñháke
 39 tini pátháilen, tánháke bishwás kara ná. Tomrá dharmā-
 pustaker kathá álochaná kara, se kathá-dwárá je ananta
 paramáyuh páibá, tomrá eman bodh kara; ár sei dharmā-
 40 pustak ámár biṣhaye pramán ditechhe. Tathápi tomrá
 paramáyuh prāptir nimitte ámár nikaṭe ásite cháha ná.
 41 Ámi manuṣhyader nikaṭhaite sambhramer prayás kari ná.
 42 Kintu Íshwarer prati tomáder ántarik prem ná, táhá ámi
 43 jáni. Ámi ápan Pitár náme ásiyáchhi, tathápi ámáke gráhja
 kara ná; kintu keha jadi ápan nám̄ete áise, tabe táháke
 44 gráhja karibá. Tomrá Íshwarhaite marjyádá cheṣṭá ná
 kariyá kebal paraspar marjyádá prayás karile, ki rúpe bish-
 45 wás karite pára? Ámi Pitár nikaṭe tomáder apabád kariba,
 46 ihá bhábio ná; jáhár upare tomáder nirbhar, sei Musái
 tomáder apabádak hay; jadi tomrá táháke bishwás karitá,
 tabe ámákeo bishwás karitá; jehetu se ámár biṣhaye likhi-
 47 yáchhe. Ebang táhár likhane jadi pratyay ná kara, tabe
 ámár katháy ki prakāṇe pratyay karibá?

VI. ADHYAY.

1 Khríster páñch ruṭí o dui matsya-dwárá páñch sahasra lokke bhojan karáon,
 16 o jaler upare Khríster padabraje gaman, 22 o anek lok tánhár nikaṭe
 áile, táháder prati upadesh karan, 41 o ápanáke áhár swarúp deon, 52 o
 bibádi Yihudíyader prati pratyuttar, 60 o tánháke anek lokder tyág
 karan o biṣhyader sthír thákan.

1 TADANANTAR Jíshu Gálíl deshíya Tibiriyá námak samudra

- 2 pár haiyá gelen. Pare byádhit lokke sustha karan rúp
 tánhár áshcharjya karma dekhíyá bara janatá tánhár pash-
 3 chát pashchát gela. Ebang Jíshu ek parbatárohan kariyá
 4 sekháne shishyader sahít basilen. Se samaye nistár-parba
 náme Yihudíyader ek bhoj upasthit haile, Jíshu chakhyu
 tuliyá anek anek lokke ápanár níkaṭe ásite dekhíyá Philipke
 5 jigýásá karilen, Iháder bhojaner nimitte ámrá khádya sá-
 magrí kotháy kray karite páiba? (e kathá táhár paríkhyár
 6 nimitte kahilen; kintu ki kariben, táhá ápani agre jánilen.)
 7 Philip uttar karila, Iháder pratyek jan jadi alpa alpa páy,
 8 tathácha ek shat sikár ruṭí haileo akulán haibe. Pare
 Shimon Pitarer bhrátá Ándriya náme shishyader ek jan
 9 kahila, Ekháne ek bálaker níkaṭe páñchtá jaber ruṭí ebang
 dui khyudra matsya áchhe; kintu eta loker madhye táháte
 10 ki haibe? Pare anek ghás sekháne thákáte Jíshu kahilen,
 11 Lokdigke basáiyá deo. Táháte nyúnátirek páñch sahasra
 lok bhúmite basile par, tini sei ruṭí laiýá Ishwarer stab
 kariyá shishyadigke dilen; táháte táhára sei upasthit lok-
 12 digke ruṭí ebang jatheshṭa matsya paribeshan karila. Apar
 táhára tripta haile, tini shishyadigke kahilen, Abashishṭa sakal
 13 kuráiyá ekatra kara, kichhu apachay jena ná hay. Táháte
 sakaler bhojaner par táhára sei páñch ruṭír abashishṭa sakal
 14 kuráiya báro dáli púrna karila. Ebang tánhár etadrúp
 áshcharjya karma dekhíyá lokerá baláballi karila, Jagate
 jánhár ágaman haibe, ini abashya sei bhabishyad-baktá.
 15 Ataeb táhára ásiyá tánháke ákraman kariyá rájá karibe,
 Jíshu lokdiger emat manastha bujhiyá ekákí punashcha
 parbate gaman karilen.
- 16 Apar sáyankál upasthit haile shishyerá samudrer tíre giyá
 Kapharnáhum nagare jáibár nimitte naukárohan kariyá, se
 17 samudre báhiyá chalila. Se samaye andhakár upasthit
 18 haila; kintu Jíshu táháder níkaṭe ásiyáchhilen ná; ebang
 prabal báyu bahanete samudre bara taranga haite lágila.
 19 Táháte táhára báhiyá dui tin krosh gele par, Jíshuke samu-
 drer upar hánṭiyá naukár níkaṭe ágaman karite dekhíyá
 trásjukta haila; kintu tini uttar diyá kahilen, E ámi, bhay
 20 kario ná. Takhan táhára tánháke naukáy tuliýá laila; ebang
 21 tatkhyanát uddeshyá sthánete nauká upasthit haila.
- 22 Apar je naukáy shishyerá giyáchhila, tadbhinna ár kona

nauká sekháne chhila ná; ebang Jíshu shiṣhyader sahit ján
 náí, kebal shiṣhyerá giyáchhila, ihá para díbase apáre sthita
 23 lokerá jánite pářila; (táthápi jekháne Prabhu stab karile
 táhárá ruṭi kháiyáchhila, sei stháner níkatstha Tibiriyáhaite
 24 ár ár nauká ásiyáchhila;) pare Jíshu sekhane náí, ebang
 shiṣhyeráo sekháne náí, ihá abagata haiyá lokerá naukájoge
 25 Jíshur anweṣhane Kapharnáhúm nagare gela. Táháte táhárá
 samudrer páre táñhár dekhá páile kahila, He Guro, ápani
 26 ekháne kakhán áilen? Takhan Jíshu táhádigke uttar karilen,
 Ami tomádigke ati jathártha kahitechhi, A'shecharjya karma
 darshaner janye eman nay, kintu ruṭi kháiyá tripta hai-
 27 yáchha, táhári nimitte ámake anweṣhan karitechha. Khya-
 yaníya bhakhyer nimitte shram kario ná; kintu ananta pa-
 ramáyu bhakhyer nimitte shram kara, ár temani bhakhya
 manuṣhya-putra tomádigke diben; jehetuk Pitá Íshwar
 28 táñhár biṣhaye pramán diyáchhen. Takhan táhárá jigyásila,
 Íshwarer abhimat karma karite ámáder ki kará kartabya?
 29 Táháte Jíshu kahilen, Íshwar jáñháke preran kariyáchhen,
 30 táñháte bishwas kará, ei Íshwarer abhimat karma. Takhan
 táhárá kahila, Eman ki lakhyan dekháitechha, je táhá de-
 khiyá tomáte bishwás kariba? tumi ki karma karitechha?
 31 Ámáder pitřilok maháprántare mánná kháite páiyáchhila
 jemat lipi achhe, Tini táhádigke bhojanárthe swargíya áhár
 32 dilen. Takhan Jíshu kahilen, Ámi tomádigke ati jathártha
 kahitechhi, Musá tomádigke swarger áhár dila ná, kintu
 ámar Pitá tomádigke swarger prakřita áhár ditechhen.
 33 Kenaná jini swargahaite námiyá jagatke jíban dán kare, tini
 34 Íshwarer datta áhár swarúp. Takhan táhárá kahila, He
 35 Prabho, ei áhár ámádigke nitya nitya diun. Jíshu kahilen,
 ámi jíban rúp áhár, je jan ámar níkaṭe áise, se kadácha khyu-
 dhártá haibe ná; ár je jan ámate pratyay kare, se kakhano
 36 triṣṇnáta haibe ná. Ámake dekhíyáo tomrá bishwás kara
 37 ná, ihá tomádigke ámi kahiyáchhi. Pitá ámake jata lok
 diyáchhen, se sakalei ámar níkaṭe áside; ebang je keha níkaṭe
 38 áside, táháke kona krame dúr kariba ná. Káran nij abhimat
 siddha karibár nimitte nay, kintu prerankartár abhimat
 39 siddha karite swargahaite áilám. Ámar prerankartár Pitár
 abhimat ei, tini je sakal lok ámake diyáchhen, ámi táháder
 40 ek jankeo jena ná háráiyá sheṣh dine sakalke uṭhái. Ár je

keha manuṣhya-putrake dekhiyá bishwás kare, se sheṣh dine ámakartṛik utthit haiyá ananta paramáyuh páibe ; ei amár prerankartár abhimat.

41 Takhan swargahaite je áhár námiyáchhe, ámii sei áhár-swarúp, Yihudí lokerá tánhár ei kathá shuniyá tánhár
42 biṣhaye bachasá kariyá balite lágila, Yusapher putra Jíshu jáhár mátá pitáke jáni, ei ki se byakti nahe ? Tabe swargahaite námiyá ásiyáchhi, e kathá keman kariyá balitechhe ?
43 Takhan Jíshu táhádigke kahilen, Paraspar bachasá kario ná,
44 amár prerak Pitṛikartṛik ákarṣhit ná haile keha amár nikāṭe ásite páribe ná ; kintu ákarṣhit byaktike ámi sheṣh dine
45 uṭháiba. Táhára sakale Ishwarkartṛik shikhyita haibe, bhabīṣhyad-bakṛiganer granthe emat lipi áchhe. Ataeb je keha Pitáhaite shraban kariyá shikhyá páy, sei amár káchhe
46 ásiibe. Jini Ishwarhaite haiyáchhen, tánhá byatireke kona manuṣhya Pitáke dekhen náí, kebal tinií Pitáke dekhiyáchhen. Ámi tomádigke ati jathártha kahitechhi, Je byakti
47 amáte pratyay kare, se ananta paramáyu páy. Ámii sei jíban rúp áhár. Tomáder pitṛilokerá maháprántare mánna bhakhya kháiyáo mariyáchhe ; kintu je áhár swargahaite ási-
48 yáchhe, ihá jadi keha kháy, tabe se mare ná. Táhá swargahaite ásiyáchhe, ámii sei jíban rúp bhakhya ; ei bhakhya
49 je jan kháy, se chirajíbí haibe ; ebang je bhakhya ámi jagater jíbaner nimitte díba, táhái amár mángsa.

52 Táháte Yihudíyerá paraspar bádánubád kariyá kahite lágila, E byakti bhojaner janye ápan mángsa amádigke
53 keman kariyá díbe ? Takhan Jíshu uttar karilen, Ámi tomádigke ati jathártha kahitechhi, Manuṣhya-putrer mángsa ná kháile ebang tánhár rakta pán ná karile jíbaner sange
54 tomáder samparka náí. Je jan amár mángsa bhojan kare, o amár rakta pán kare, se ananta paramáyu páibe, ebang sheṣh
55 dine ámi táháke uṭháiba. Jehetu amár mángsa prakṛita khádyá, ebang amár rakta prakṛita peya. Je byakti amár mángsa bhojan kare, ebang amár rakta pán kare, se amár
56 antare bás kare ; ebang ámio táhár antare bás kari. Ámár prerankartá jibat Pitá dwára jeman ámi jibat tháki ; tá-
57 dṛisha je keha amáke bhojan kare, seo amá-dwára jibat thá-
58 kibe. Swargahaite je bhakhya ásiyáchhe, se ei ; je mánna kháiyá tomáder pitṛilokerá mariyá giyáchhe, táhár sadṛish ei

bhakhya nahe; ei áhár je keha bhojan kare, se chirajíb-
 59 haibe. Je samaye Kaphernáhúm nagare bhajanálaye upái
 desh ditechhilen, tatkále ei sakal kathá kahilen.
 60 Takhan ei rúp shuniyá tánhár shiṣhyader madhye aneke
 paraspar kahile, E bara kathin kathá; eman kathá ke shunite
 61 páre? Kintu shiṣhyader erúp bachasá tini ápan mane gyáta
 62 haiyá kahilen, Tomrá ki ei katháte birakta hailá? Jadi ma-
 nuṣhya-putrake púrba básastháne úrdhwagaman karite de-
 63 kha, tabe ki habe? Átmái jibandáyak, kintu sharír niṣphal;
 ámi tomádigke je kathá kahi, se átmár mat jibandáyak;
 64 kintu tomáder madhye abishwásí katak lok áchhe. Ke ke
 bishwás karibe ná, ebang ke bá tánháke parahastagata
 65 karibe, táhá Jíshu prathamábadhi gyáta áchhen. Áro kahi-
 len, E nimitte kahilám, Pitṛikarṭṛik khyamatá ná páile
 66 keha ámár nikāṭe ásite páribe ná. Ataeb tadabadhi
 anek anek shiṣhya phiriyá gela, o tánhár sange ár
 67 gaman karila ná. Takhan Jíshu dwádash shiṣhyake kahi-
 68 len, Tomráo ki jáibá? Táháte Shimon Pitar uttar kahila,
 He Prabho, káhár káchhe jáiba? ananta jibandáyak je kathá,
 69 se tomári. Ár tumi je amar Ishwarer Putra Khríst, ihá
 70 nishchay jániyá tomáke bishwás kari. Takhan Jíshu kahilen,
 Ámi ki tomáder dwádash janke manonít kari ná? kintu
 71 tomáder madhyeo ek jan bighnakári áchhe. Ei kathá tini
 Shimoner putra Yiṣhkáriyotíya Yihudár uddeshe kahilen;
 kenaná dwádasher madhye ganita sei byakti tánháke para-
 hastagata karibe.

VII. ADHYAY.

1 Jirúshálame Khríster gaman, 14 o mandire lokdigke upadesh karan, 37 o
 tánhár biṣhaye lokder bichár, 45 o mahájájak o Phirúshíder Khríster
 prati bipakhyatá.

1 PARE Yihudíya lokerá tánháke badh karite cheṣṭá karáte
 Jíshu Yihudá deshe bhraman karite asammata haiyá Gálíl
 2 deshe bhraman karite lágilen. Kintu sei samaye Yihu-
 díyader támbu-bás náme parba upasthit haile tánhár bhrá-
 3 ṭigan tánháke kahila, Tomár shiṣhyadigke ei sakal kriyá
 4 dekháibár nimitte ekhánhaite Yihudá deshe jáo; je kona
 byakti sukhyáti páibár sheṣṭá kare, se kakhana gopane kar-
 ma kare ná. Jadi emat karma kara, tabe jagater lokder

5 káchhe ápanár parichay deo; káran tánhár bhrátáráo tánháke
 6 bishwás kare náí. Takhan Jíshu uttar karilen, A'már samay
 ekhan upasthit hay náí, kintu tomáder samay satata upasthit
 7 áchhe. Jagater lokerá tomádigke ghṛíná karite páre ná,
 kintu áamákei ghṛíná kare; jehetuk táháder karma manda.
 8 ámi táhár biṣhaye ei sákhyá detechhi. Ataeb tomrá ei parbe
 jáo; ámi ekhan ei parbe jáiba ná, kenaná ámár samay upa-
 9 sthit hay náí. E kathá baliyá tini Gálílete rahilen. Kintu
 10 tánhár bhrátṛigan tatháy játrá karile par, tini aprakásh haiyá
 11 gopanbhábe parbete gelen. Pare parbete upasthit Yihudí-
 yerá tánhár anweṣhan kariyá jigyásá karila, Tini kotháy?
 12 Táháte lokder madhye tánhár biṣhaye náná prakár bádánubád
 haite lágila. Keha keha kahila, Tini uttam lok; keha keha
 13 balila, táhá nay, barang lokder bhránti janmáitechhe; kintu
 Yihudíyader bhayete keha tánhár pakhye sáhase kahila ná.
 14 Anantar parber madhya samaye Jíshu mandire giyá upa-
 15 desh ditechhilen. Táháte Yihudíya lokerá áshcharjya gyán
 kariyá káhila, E manuṣhya adhyayan ná kariyá ki prakáre
 16 emat paṇḍita haiyá uṭhila? Takhan Jíshu uttar karilen, Ei
 upadesh ámár nijer nahe, kintu jini áamáke páṭháiyáchhen,
 17 tánhár. Je jan tánhár ágyá pálan karite manastha kare,
 ámár upadesh ámáhaite hay, ki Íshwarhaite hay, se jan táhá
 18 jánite páribe. Je jan ápanáhaite kahe, se ápanár sambhram
 prayás kare; kintu jini prerankartár sambhram prayás ka-
 19 ren, tini satyabádí o niṣhkaṭ han. Musá tomádigke bya-
 basthá grantha ki dey náí? Kintu tomáder kehai se bya-
 basthá pálan kare ná. Áamáke badh karite kena cheṣṭá
 20 kara? Takhan lokerá kahila, Tumi bhútgrasta, tomáke badh
 21 karite ke cheṣṭá kare? Táháte Jíshu kahilen, Ámi ek karma
 karilám, táháte, tomrá sakalei áshcharjya bodh karitechha.
 22 Musá tomádigke twakchheder bidhi diyáchhe; táhá kichhu
 Musáhaite haiyáchhe eman nay; kintu pitṛipurushhaite
 haiyáchhe; táháte bishrámbáreo manuṣhyer twakchhed ka-
 23 ritechha. Ataeb Musár byabasthár langhan jena ná hay,
 tannimitte tomrá jadi bishrámbáreo manuṣhyer twakchhed
 24 kariyá tháka, tabe ámi je bishrámbáre ek manuṣhyake sam-
 pūrna rúpe sustha karilám, táhár nimitte ámár prati kena
 krodh karitechha? pakhyapát púrbak bichár ná kariyá jathár-
 25 tha bichár kara. Takhan Jirúshálam nibási kaek jan kahila,

- Jáñháke ihára badh karite cheṣṭá kare, ai byakti ki se nay?
 26 kintu dekha, nirbhaye kathá kahileo, ihára kichhu bale ná.
 Inii Khríst baṭen, adhyakhyerá ki emat nishchita gyán
 27 karila? E manuṣhya kotháhaite áila, táhá ámrá jani; kintu
 Khríst áile tini kotháhaite áilen, táhá keha jánite páribe ná.
 28 Takhan Jíshu mandirer madhye upadesh dite dite uchchaih-
 sware uttar karilen, Tomrá ki á máke jána; ebang kotháhaite
 áilám, táhá o ki jáná? ámi ápanáhaite ási náí, kintu jini
 29 satyabádí, tini á máke preran karilen. Táñháke tomrá jána
 ná, ámi táñháke jáni: ámi táñhár nikaṭhaite prerita haiyá
 30 ásiyáchhi. Táháte Yihudíyerá táñháke dharite udyata
 haileo kona keha táñhár gátre hát tulila ná; jehetu takhan
 31 táñhár samay upasthit hay náí. Parantu anek lok táñhár
 prati bishwás kariyá kahila, Khríst ásiyá ei manuṣhyer
 32 kriyápekhyáy ki adhik áshcharjya karma kariben? Pare
 lokerá in̄hár biṣhaye emat kathá kahitechhe, Phirúshibarga
 ihá shunite táhára o pradhán jájakerá táñháke dhariyá
 33 áníbár nimitte padátikganke páṭháiyá dila. Táháte Jíshu
 kahilen, A'mi ár alpa din tomáder nikaṭe thákiyá prerankartár
 34 nikaṭe jáiba. A'már anweṣhan karibá, kintu uddesh páibá
 ná; ár jekháne thákiba, se stháne tomrá jáite páribá ná.
 35 Takhan Yihudíyerá paraspar balite lágila, Ihár uddesh páite
 : páriba ná, eman kon stháne jáibe? E ki anya desháshrita
 36 Yihudíyader nikaṭe giyá táhádigke upadesh dibe? Natubá
 ámar anweṣhan karibá, kintu uddesh páibá ná; ebang ámi
 jekháne thákiba, sekháne tomrá jáite páribá ná, e keman
 kathá kahitechhe.
 37 Pare parber sheṣh dibase, arthát pradhán dibase, Jíshu
 dán̄ráiyá uchchaih-sware dákiyá kahilen, Keha jadi t̄ri-
 38 ṣhnárta hay, tabe ámar káchhe ásiyá pán karuk; je keha
 ámate bishwás kare, dharma-granther bachanánusáre táhár
 39 antarhaite ámr̄ita jaler nadí nirgatá haibe. (Táñhár bish-
 wáskárirá je Átmá páibe, etadbishaye tini e kathá kahilen;
 ei kál parjyanta Jíshu bibhab prápta ná haoyáte Pabitra
 40 Átmá prerita han náí.) E kathá shuniyá anek lok kahila.
 41 Inii nishchita sei bhabishyad-baktá. Ebang keha keha
 balila, Inii Khríst baṭen. Kintu anya anya lok kahila,
 42 Khríst ki Gálíl deshete janmiben? Khríst Dáuder bangshe
 o Dáuder janmasthán Baithlihim nagare janmiben, dharma-

43 granthe ki eman likhe náí? ei prakáre tánhár biṣhaye lok-
 44 digke bhinna bákyatá haila. Ár katak katak lok tánháke
 dharite prayás páileo, keha tánhár gátre hát tulila ná.
 45 Pare padátikgan pradhán jájakder o Phirúshíder nikāṭe
 phiriyá áile par, táhárá táhádigke jigýásá karila, Ki nimitte
 46 táháte áni,á ná? Takhan padátikerá kahila, Se manuṣhyer
 47 sadriṣh upadesh ár keha kakhana dey náí. Táháte Phirú-
 48 shírá kahila, Tomráo ki bhránta hailá? kona adhyakhya
 49 kimbá kona Phirúshí ki táhár upar biṣhwás karila? Ei itar
 50 lok sakal jáhárá shástra jáne ná, táhárái shápgrasta. Takhan
 Nikadím náme táháder ek jan, je byakti rátrikále Jíshur
 51 nikāṭe giyáchhila, se kahila, Táhár kathá ná shunile ebang
 kriyá ná jánile ámáder byabasthádwará kona manuṣhyake
 52 dandágyá deoyá jáite páre? Táháte táhárá kahila, Tumio ki
 Gálílíya lok? bibechaná kariyá dekha, Gálílhaite kona bha-
 53 biṣhyadbaktár utpatti hay náí. Pare sakalei ápan ápan
 grihe chaliyá gela; kintu Jíshu Jaitun námak parbate gaman
 karilen.

VIII. ADHYAY.

1 Ek byabhichárinke mukta karan, 12 o bhándárete upadesh deon, 21 o
 Yihudíyader sahit bádánubád karan, 30 o Ibráhímer biṣhay kathan,
 48 o ápanáke nirdoṣh dekháon o mandirhaite gaman.

1 PARA dibas pratyúshe Jíshu punarbár mandire áilen;
 2 táháte tábat lok tánhár nikāṭe ágaman karile, tini basiyá
 3 táhádigke upadesh díte lágilen. Eman samaye adhyápakerá
 ebang Phirúshírá byabhichár karme dhṛita ek strílokke
 4 ániyá sakaler madhyakháne rákhiyá kahila, He Guro, ei strí
 5 byabhichár karme dhará pariýáchhe; ár e prakár lokke
 prastarágháte badh karite hay, Musár byabasthággranthe
 6 emat bidhi áchhe; kintu ápani ki ágyá karen? tánhár apa-
 bád díte paríkhýá bhábe táhárá ei kathá jigýasila. Kintu
 Jíshu heṇṭa haiyá angulidwará bhúmite likhite lágilen.
 7 Táháte táhárá punah punah jigýásá karile, tini gátrotthán
 kariyá kahilen, Tomáder madhye je byakti nirdoṣh, sei pra-
 8 thame iháke prastarághát karuk. Pare tini punarbár heṇṭa
 9 haiyá bhúmite likhite lágilen. E kathá shuniyá táhárá ápan
 ápan mane prabodh páiyá jyeshthánukrame eke eke sakalei
 báhire gela; táháte kebal madhyakháne dandáyamán ai strí

- 10 ár Jíshu rahilen. Anantar Jíshu gátrotthán kariyá ai strílok
byatirek ár káhákeo ná dekhíyá jigýásá karilen, He nári,
tomár apabádakerá kotháy? tomár danda ki kehai dey náí?
- 11 Se kahila, Keha ná, maháshay. Takhan Jíshu kahilen, Ámio
diba ná; ekhan jáo, ár pápkarma kario ná.
- 12 Pare Jíshu árbár lokdigke ei rúp kahite lágilen, Ámi
jagater jyotihswarúp, je byakti ámár pashchádbartí hay, se
13 andhakáre bhraman ná kariyá jíban rúp dípti páibe. Táháte
Phirúshírá kahila, Tumi ápanár biṣhaye ápani sákhyā di-
14 techha, ei janye tomár sákhyā gráḥja nahe. Takhan Jíshu
uttar karilen, Jadyapi ápanár biṣhaye ámi ápani sákhyā di,
tatrápi se sákhyā gráḥja; jehetuk ámi kotháhaite ásiyáchhi,
ebang kotháy jái, táhá ámi jáni; kintu kotháhaite ásiyáchhi,
15 ebang kotháy jáitechhi, táhá tomrá jána ná. Ár tomrá laukik
16 bichár karitechha; ámi káháro bichár kari ná. Kintu jadi
kari, ámár se bichár gráḥja; kenaná ámi ekákí nahi, preran-
17 kartá Pitá ámár sange áchhen. Ár dui janer sákhyir kathá
18 gráḥja hay, ihá tomáder byabastháte likhita áchhe. Ámi
ápanár biṣhaye ápani sákhyā ditechhi, ár ámár Pitá jini
ámáke preran karilen, tinio ámár biṣhaye sákhyā ditechhen.
- 19 Takhan táhárá jigýasila, Tomár Pitá kotháy? Táháte Jíshu
uttar karilen, Tomrá ámákeo jána ná, o ámár Pitákeo jána ná;
20 jadi ámáke jánitá, tábe ámár Pitákeo jánitá. Jíshu mandire
upadesh diyá bhándár gharete ei sakal kathá kahilen; tathá-
cha keha tánhár prati hát tulila ná, kenaná tatkále tánhár
samay upasthit hay náí.
- 21 Tadanantar Jíshu punashcha kahilen, Ekhan ámi prasthán
kari; tomrá ámáke anweṣhan karibá, kintu nij pápe maribá;
22 ami je stháne jáiba, se stháne tomrá jáite páribá ná. Takhan
Yihudíyerá balila, Ei byakti ki átmaghátí haibe; kenaná
ámi jekháne jáiba, sekháne tomrá jáite páribá ná, eman kathá
23 kahitechhe. Táháte Jíshu uttar karilen, Tomrá adhohaite
áilá, ámi úrdhwahaite áilám; tomrá e jagat sambandhíya,
24 kintu ámi ei jagat sambandhíya nahi; ei janye kahlám,
Tomrá nij pápe maribá; kenaná ámi sei byakti, ihá jadi
25 bishwás ná kara, tabe nij pápe maribá. Takhan táhárá
jigýásá karila, Tumi ke? Táháte Jíshu kahilen, Tomáder
nikaṭe prathamábadhi jánhár prasanga kariyá ásitechhi, ámi
26 sei byakti. Tomáder biṣhaye ámáke áro anek kathá kahite,

ebang bichár karite haibe ; kintu ámár prerankartá tini satyabádí ; tánhár nikate jáhá shuniyáchhi, táhái jagajjaner
 27 prati kahitechhi. Kintu tini je Pitár bishaye ei kathá ka-
 28 hilen, ihá táhára bujhila ná. Táháte Jíshu kahilen, Jakhan manushya-putrake úrdhwe uṭháibá, takhan ámi je sei byakti, ár kebal ápanáhaite kona karma kari ná, ár Pitá jeman shikhyá den, tadanusáre ei kathá kahi, ei sakal tomrá jánite
 29 páribá. Ár ámár prerankartá ámáke ekákí chháriyá den ná ; tini ámár sahit tháken, káran tánhár ishṭa kriyá sarbadá karitechhi.

30 Takhan tánhár ei sakal kathá shuniyá aneke tánhár prati
 31 bishwás karila. Táháte je Yihudíyerá tánháke bishwás karila, Jíshu táhádigke kahilen, Ámár katháte jadi tomrá ásthá kara, tabe ámár prakṛita shishya haiyá satyatáke jánibá ; tá-
 32 háte satyatá-dwárá tomáder mukti haibe. Takhan katak
 33 lok uttar karila, Ámrá Ibráhímer bangsha, kakhana káháro dás hai ná ; tábe Tomáder mukti haibe, eman kathá ki pra-
 34 káre bala ? Takhan Jíshu kahilen, Ámi tomádigke ati ja-
 35 thártha kahitechhi, je jan pápkarma kare, se páper dás. Ár dás nirantar bátíte tháke ná ; kintu putra nirantar bátíte
 36 tháken. Ataeb Putra jadi tomádigke mukta karen, tabe ní-
 37 tántai mukta haibá. Tomrá je Ibráhímer bangsha, táhá ámi jáni ; kintu ámár kathá tomáder antahkarane sthán páy ná,
 38 eihetuk ámáke badh karite chesṭá karitechha. Ámi ápanár Pitár nikate jáhá dekhíyáchhi, táhái kahitechhi ; ár tom-
 39 ráo ápanáder pitár nikate jáhá dekhíyáchha, táhá karite-
 40 chha. Takhan táhára uttar karila, Ibráhím ámáder pitá ; táháte Jíshu kahilen, Ibráhímer santán jadi tomrá haitá,
 41 tabe táhár sadṛish ácharan karitá. Ishwarer pramukhát satya kathá shraban kariyá tomádigke jánáitechhi je ámi, ámákei badh karite chesṭá karitechha ; Ibráhim eman
 42 karma kare ná. Tomrá ápanáder pitár karma karitechha. Takhan táhára kahila, Ámrá bijanmá nahi ; ámáder eki
 43 pitá áchhen, tini Ishwar. Táháte Jíshu kahilen, Ishwar jadi tomáder pitá haiten, tabe ámáke prem karitá ; kenana Ishwarhaite nirgata haiyá ásiyáchhi ; ámi ápanáhaite ási
 44 ná, tini ámáke preran kariyáchhen. Tomrá ámár ei kathá bujha ná kena ? káran ei ámár upadesh tomrá sahite pára ná. Tomrá ápanáder pitá Shaytáner santán, e káran tomáder

pitár abhilásh púrna karitechha. Se prathamábadhi narahatyákári; táhár antare satyatár lesho ná, ei janye se satyatáte thákila ná. Se jakhan mithyá kahe, takhan ápan swabhábánusárei kathá kahe; kenaná se mithyábádí o mi-
 45 thyár utpádak. Ámi satya kathá kahitechhi, ei nimitte
 46 ámáke pratyay kara ná. Ámáte páp áchhe, tomáder madhye ke eman pramán dite páre? A'r jadi satya kathá kahi, tabe
 47 ámáke kena pratyay kara ná? Je jan Íshwarer lok, se Íshwarer katháte manojog kare; tomrá Íshwarer lok naha, e prajukta táháte manojog kara ná.

48 Takhan Yihudíyerá uttar kahila, Tumi ek jan Shomironíya
 49 o bhútgrasta, ámrá ki ihá bhála bali ná? Táháte Jíshu uttar kahilen, Ámi bhútgrasta nahi; kintu ápan Pitár sammán karitechhi, táháte tomrá ámár apamán karitechha.
 50 A'mi ápanár sukhyáti cheshtá kari ná; kintu cheshtákári
 51 ebang bichárkári ár ek jan áchhen. Ámi tomádigke ati jathártha kahitechhi, Je jan ámár kathá máne, se kadácha
 52 mṛityur darshan páibe ná. Yihudíyerá balila, Tumi bhútgrasta, ihá ekhan prakṛita rúpe jánílám; Ibráhím ebang bhabishyad-bakṛigan sakalei mariyáchhe, kintu tumi bali-techha, je byakti ámár kathá pálan kare, se mṛityur áswádan
 53 kakhana páibe ná. Tabe tumi ki áamáder púrbapurush Ibrá-hím haiteo bara? jehetuk tinio mariyáchhen, ebang bhabishyadbakṛigano mariyáchhen; ápanáke kon byakti kariyá
 54 gyán kara? Jíshu kahilen, Ámi jadi ápanár sammán ápani kari, tabe se sammán sammáni nay; kintu ámár Pitá jánháke tomrá ápanáder Íshwar kariyá bala, tini ámár sammán
 55 karen. Tomrá tánháke jána ná, kintu ámi tánháke jáni. Tánháke jáni ná, eman kathá jadi balitám, tabe tomáder tulya mithyábádí haitám; kintu ámi tánháke jáni, tánhár ágyáo
 56 pálan kari. Tomáder púrbapurush Ibráhím ámár samay dekhite atyanta bánchezhá karila, ebang táhá dekhiyá ánandit
 57 haila. Takhan Yihudíyerá jigyasíla, Tomár bayahkram panchásh batsar nahe; tumi ki Ibráhímke dekhiyáchha?
 58 Jíshu uttar kahilen, Tomádigke ati jathártha kahitechhi,
 59 Ibráhímer janmer púrbábadhi ámi bartamán áchhi. Takhan táhára prastar tuliyá tánháke márite udyata haila; kintu Jíshu gupta bhábe mandirer báhir haiyá táháder madhya diyá prasthán karilen.

IX. ADHYÁY.

1 Andha lokke sustha karan, 8 o táháte lokder áshcharjya gyán, 13 o Phirúshíder káchhe andha lokke laiýá jáon, 35 o andha loker dūríkríta deon o táhár sahít Khrístér sákhyát karan.

1 PARE Jíshu jáíte jáíte pathimadhýe ek janmándha manuṣh-
2 yake dekhilen. Táháte shíshyerá tánháke jigýásá karila, He Gu-
ro, ei byakti pitá mátár pápe, ki ápanár pápe, káhár pápe andha
3 haiýá janmila? Táháte tini úttar karilen, Ei byaktir, kimbá
uhár pitá mátár páp-prajukta eman haiýáchhe, táhá nay;
kintu uhádwará jena Íshwarer karma prakásh páy, ei nimitte
4 haiýáchhe. Din thákite ámár prerankartár karma ámake
karite haibe; je samaye kona karma kará jái ná, eman rátri
5 ásitechhe. Jábat jagate áchhi, tábat jagater jyotilshwarúp
6 áchhi. Ei kathá baliýá bhúmite thuthu pheliýá taddwará
7 kardam karilen. Pare sei kardamdwará ai andher chakhyur-
dway lepan kariýá táháke ei ágyá karilen, Shilohe arthát
Prerit náme sarobare giýá snán kara. Táháte se andha ga-
man kariýá tatháy snán karile par, prasannachakhyuh haiýá
phiriyá áila.

8 Anantar pratibási lokerá, ebang jáhárá púrbe táháke andha
dekhíýáchhila, táhárá kahite lágila, Je andha lok pathe basiýá
9 bhikhyá karita, ai jan ki sei nahe? Keha keha balila, Sei
baṭe; ár keha keha balila, Dekhite táhári mat baṭe; kintu se
10 ápani kahila, Ámi sei baṭi. Ataeb táhárá jigýásá karila,
11 Tumi ki prakáre dṛiṣṭi páilá? Táháte se kahila, Jíshu náme
ek byakti ámár chakhyurdwayete kardam lepan kariýá ei
ágyá dilen, Shiloha sarobare giýá snán kara. Táháte sekháne
12 giýá snán karile, ámi dṛiṣṭi páilám. Takhan táhárá kahila,
Se byakti kotháy? Se kahila, táhá ámi jáni ná.

13 Apar ai púrbándha byaktike Phirúshíder níkaṭe ánile par,
14 Phirúshíráo táháke jigýásá karila, Kirúpe dṛiṣṭi páiyáchha?
15 Táháte se kahila, Tini ámár chakhyute kardam lepan karilen,
16 pare snán kariýá dṛiṣṭi páilám. Kintu Jíshu bishrámbáre
kardam kariýá táhár chakhyuh bhála kariýáchhilen; ei janye
kaek jan Phirúshí balila, Se byakti Íshwarhaite nay, kenaná
se bishrámbárke máne ná. Táháte ár keha keha úttar karila,
Pápi byakti ki emat áshcharjya karma karite páre? ei rúpe
17 táháder paraspar bhinna bákyatá haila. Pare táhárá pu-

- nashcha sei púrbándha manuṣhyake jigyasá karila, Je byakti tomár chakhyuh prasanna karila, táhár biṣhaye tumi ki
 18 bala? Se kahila, tini bhabishyadbaktá. Se je janmándha haiyá dṛiṣṭi páiyáchhe, e kathá Yihudíyerá ai dṛiṣṭi prápta janer pitá mâtár pramukhát ná shunile pratyay karila ná.
 19 Ataeb táhárá táhádigke jigyasá karila, Tomáder je putrake tomrá janmándha bala, se ki ei? Tabe ekhan ki prakáre
 20 dekhite páy? Táháte táhár pitá mâtá táhádigke uttar karila, E ámáder putra, ebang janmábadhi andha, táháo ámrá jáni;
 21 kintu ekhan ki prakáre dṛiṣṭi páila, táhá ámrá jáni ná; ebang ke ihár chakhyuh prasanna karila, táháo jáni ná. E bayahprápta, ihákei jigyasá karile ápanár kathá ápani
 22 balibe. Yihudíyader bhaye táhár pitá mâtá e kathá balila; kenaná kona manuṣhya jadi Jíshuke Khríst baliyá máne, tabe táháke bhajanálayhaite dúr kará jáibe, Yihudíyerá ei
 23 parámarsha sthir kariyáchhila; e janye táhár pitá mâtá ka-
 24 hila, E bayahprápta, ihákei jigyasá kara. Takhan táhárá punarbár ai púrbándhake ďákiyá kahila, Ishwarer gunánubád
 25 kara; kenaná ai manuṣhya je pápí, táhá ámrá jáni. Takhan se uttar karila, Tini pápí ki ná, táhá ámi jáni ná; púrbe
 26 andha chhilám, ekhan dekhite pái, ihái mátra jáni. Táhárá
 27 punarbár jigyasila, Se tomár prati ki karila? ki prakáre chakhyuh prasanna karila? Táháte se uttar karila, Táhá ek-
 bár kahiyáchhi, tomrá ki shuna ná; tabe ki janye punarbár shunite cháha? tomráo ki tánhár shiṣhya haite bánchezhá kara?
 28 Takhan táhárá táháke tiraskár kariyá kahila, Tumi táhár shi-
 29 ṣhya; ámrá Musár shiṣhya. Musár pramukhát Ishwar balilen,
 30 ihá jáni; kintu e byakti kotháhaite áila, táhá jáni ná. Se kahila, tini ámár chakhyuh prasanna karilen, tathápi tini
 31 kothákár lok, táhá tomrá jána ná, e áshcharjya baṭe. Ish-
 war pápider kathá shunen ná; kintu je jan tánháke bhakti kariyá tánhár iṣṭa kriyá kare, táhári kathá shunen, ihá
 32 ámrá jáni. Kona manuṣhya janmándhake chakhyuh diyáchhe, jagater árambhábadhi eman kathá keha kakhana shune ná.
 33 Ataeb e manuṣhya jadi Ishwarhaite ná haita, tabe emat kona
 34 karma karite párita ná. Táhárá kahila, Tumi sampúrna pápete janma páiyáchha, tumi ki ámádigke shikhyá ditechha? Pare táhárá táháke báhir kariyá dila.
 35 Anantar Yihudíyerá se byaktike bahirbhút kariyáchhe,

Jíshu emat sambád shunile par, táhár sákhyát páiyá táháke jigýásá karilen, Tumi ná ki Íshwarer Putrete bishwás kari-
 36 techha? Takhan se uttar karila, He Prabho, tini ke, ámi
 37 jena táñháke bishwás kari. Táháte Jíshu kahilen, Táñháke
 dekhitechha, tomár sahít jini kathopakathan karitechhe,
 38 tinii sei. Takhan se balila, He Prabho, bishwás kari, ihá
 39 baliyá táñháke pranám karila. Pare Jíshu kahilen, Bichárer
 nimitte ámi jagate ásiyáchhi; táháte chakhyurhínerá jena
 chakhyuh páy, ebang chakhyurbishishṭerá jena andha hay.
 40 Ihá shuniyá nikaṭbarti kaek jan Phirúshí kahila, Ámráo ki
 41 andha? Takhan Jíshu kahilen, Jadi andha haitá, tabe to-
 máder páp thákita ná; kintu Dekhite páitechhi, ei kathá
 baláte tomáder páp tháke.

X. ADHYAY.

1 Khríster ápanáke khonyár swarúp dekháon, 11 o ápanáke meṣhpálakswarúp
 dekháon, 19 o Khríster sahít Yihudíyader bibád, 22 o lokdigke upadesh
 karan, 39 o Jardan nadí tíre gaman.

- 1 Ámi tomádigke ati jathártha kahitechhi, Je jan dwár diyá
 prabiṣṭa ná haiyá ár kona rúpe meṣh khonyáre prabesh
- 2 kare, sei chor ebang dasyu. Meṣhpálak dwár diyá prabesh
- 3 kare. Dwári táháke dwár khuliyá dey, ebang meṣhgano
 táhár kathá shune. Ebang se ápanár meṣh sakalke swa-
- 4 swa-náme dákiyá báhir kariyá laiýá jáy. Ár ápanár meṣh-
 gan báhir karile par, ápani agrasar haiyá gaman kare;
 táháte meṣhgan táhár rab bujhe, ei prajukta táhár pashchát
- 5 pashchát chale; kintu parer rab bujhite ná páráte, táhár
 pashchádgamí haibe ná, barang táhár nikaṭhaite paláyan
- 6 karibe. Jíshu táhádigke ei dṛiṣṭánta kathá kahilen, kintu
- 7 kathár tátparjya táhárá bujhila ná; e janye Jíshu punarbár
- 8 kahilen, Ámi tomádigke ati jathártha kahitechhi, Ámii meṣh-
 khonyárer dwár, áamá diyá prabesh ná kariyá jáhárá ásiyáchhe,
 táhárá chor o dasyu; ár meṣhgan táháder kathá shunila ná.
- 9 Ámii dwár swarúp, áamá diyá je keha prabesh kare, se ra-
 khyá páibe, ebang bhitare báhire játáyát kariyá charáni paibe.
- 10 Ár je jan chor, se kebal chaurjya karma o badh o binásh
 karibár nimitti áise; kintu ámi paramáyu dite, arthát
 báhulya rúpe paramáyu dite ásiyáchhi.
- 11 Ámii prakṛita meṣhpálak; je jan prakṛita meṣhpálak, se

- 12 meşher nimitte prán pan kare; kintu je jan prakṛita meşh-
pálak nay; arthát jáhár nijer meşh nahe, eman je betan-
gráhi; se kenduyár ágaman dekhíyá meşhpálke chháriyá
paláyan kare, táháte kenduyá ai pálke dhariyá chhinna
13 bhinna kare. Betangráhi je paláyan kare, táhár káran ei:
táhár betan páilei hay; se meşher nimitte chintá kare ná.
14 Ámii prakṛita meşhpálak; Pitá á máke jeman jánen, ebang
15 ámi jeman Pitáke jáni, temani nijer meşh sakalkeo jáni,
ebang meşh sakalo á máke jáne; ebang meşher janye ápan
16 prán pan kari. A'r e khoṇyárer meşh bhinna á mák áro
meşh áchhe; se sakalkeo ánite haibe, ebang táhára á mák rab
17 shunibe; táháte ek pál o ek pálak haibe. A'r ámi prán pan
kariyá punarbár prán grahan kari, ei janye á mák Pitá á máke
18 sneha karen. Keha kichhu á mák prán haran karite páre,
tá há nay; kintu ápanáhaite tá há samarpan kari, tá há samar-
pan ebang punargrahan kariteo á mák khyamatá áchhe;
ei bhár ápan Pitár stháne páiyáchhi.
- 19 Ei upadeshete punashcha Yihudíyader madhye bhinnabá-
20 kyatá upasthit haila. Tá háte aneke kahila, E byakti bhút-
21 grasta o unmatta, ihár kathá kena shunitechha? Keha keha
balila, Ihár bhútgraster mat kathá nahe; bhút ki andhake
chakhyurdán karite páre?
- 22 Pare shítkále Jirúshálame mandir utsarga parbe upasthit
haile, Jíshu Salimáner dardáláne gamanágaman karitechhen,
23 eman samaye Yihudíyerá tánháke beşhtan kariyá kahila, A'r
24 katakál á máder sandeha rákhibá? jadi Khríst hao, tá há
25 spaşhta kariyá bala. Takhan Jíshu uttar karilen, Ámi
kahiyáchhi; kintu tomrá pratyay kara ná. Ápan Pitár
náme je je kriyá karitechhi, sei kriyái á mák sákhyiswarúp;
26 kintu ámi púrbe kahiyáchhi, Tomrá á mák meşhgan naha, e
27 prajukta bishwás kara ná. Á mák meşhgan á mák kathá
shune; ámi tá hádigke jáni, ebang táhára á mák pashchád-
28 gaman kare. Ámi tá hádigke ananta paramáyu di; táhára
kakhana naşhta haibe ná, ebang keha á mák hastahaite tá há-
29 digke haran karite páribe ná. Á mák Pitá jini á mák háte
tá hádigke samarpan karilen, tini sakalhaite bára; á mák Pitár
30 hastahaite tá hádigke haran karite ká háro sádhyá ná. Ámi
31 ebang Pitá ubhayi ek. Tá háte Yihudíyerá punaráy tánháke
32 márite prastar tulila. Jíshu kahilen, Pitáhaite anek anek

uttam karma tomáder sákhyáte prakásh kariyáchhi, ihár kon
karmer nimitte á máke prastarághát karite udyata hao?
33 Yihudíyerá uttar karila, Bhála karmer nimitte tomáke pras-
tarághát kari ná; kintu tumi mánuşh, ápanáke Ishwar
34 kariyá Ishwarnindá karitechha, ei janye kari. Takhan
Jíshu uttar karilen, Ami kahilám, tomrá Ishwargan, ei bachan
35 tomáder shástre ki likhita náí? Ataeb jáháder uddeshe
Ishwarer kathá kahá giyáchhila, táhádigke jadi Ishwargan
balá jáy, ebang dharma-granther anyathá haite ná páre,
36 tabe Ami Ishwarer Putra, eman kathá kaháte tomrá Pitár
abhişhikta o jagate prerita byaktike ki prakáre Ishwarnindak
37 kariyá bala? A'pan Pitár karma jadi ná kari, tabe á máke
38 pratyay kario ná; kintu jadi kari, tabe á máte pratyay ná
karileo, kárjyete pratyay kara; táháte Pitá je á máte ebang
ámi je Pitáte áchhen, ihá gyáta haiyá bishwás karibá.
39 Takhan táhára punarbár táñháke dharite cheşhtá karila,
40 kintu tini táháder hát eráiyá árbár Jordan nadír tíre, jekháne
Johan prathame báp táij karáiyáchhila, sei stháne ásiyá bás
41 karilen. Táháte aneke táñhár nikate ásiyá kahila, Johan kona
áshcharjya karma karila ná, kintu e manuşhyer bişhaye je
42 kathá kahiyáchhila, se sakali satya; ár se stháne aneke
táñháke bishwás karila.

XI. ADHYÁY.

1 Ilísir pírita haon, o Khríster táhár utthán karan, 47 o mahájájak o Phirú-
shíder bipakhyatá karan, 55 o nistár parbe táháke dharite cheşhtá karan.

1 PARE Mariyam o táhár bhaginí Mártá je Baithaníyá
gráme bás kare, ai grame Ilísir náme ek jan pírita chhila.
2 Je Mariyam Prabhuke sugandhi tail mákháiyá ápan kesh
diyá táñhár charan moçhháiyá dila, (12 Adhyáyer 3 pade) táhár
3 bhrátá ai Ilísir. Ataeb He Prabho, ápani jáháke sneha
karen, sei jan pírita áchhe, táhár bhaginírá Prabhur stháne ei
4 kathá kahiyá pátháila. Takhan Jíshu e samáchár shuniyá
kahilen, E pírá jíbannásher nimitte nay, kintu Ishwarer ma-
himá prakásher nimitte haiyáchhe; táháte jena Ishwarer
5 Putrer mahimá prakásh páy. Jíshu jadyapi Mártá o táhár
6 bhaginí ebang Ilísirke sneha kariten, tathápi Ilísirer byá-
moha shuniyá tini je stháne chhilen, ai stháneí ár dui díbas
7 rahilen. Pare tini shişhyadigke kahilen, Aísa, ámrá punar-

8 bár Yihudá deshe jái. Táháte táhára uttar kahila, He Guro,
 alpa din haila Yihudíyerá tomáke prastarághát karite udyata
 9 haila, tathácha ki árbár se stháne jáiben? Tini uttar kari-
 len, Báro gharite ki ek din hay ná? Ataeb dibase gaman
 10 karile, keha uchhoṭ kháy ná; kenaná se ei jagater dípti páy;
 kintu rátrite gaman karile, uchhoṭ kháy; jehetu táháte dípti
 11 mátra náí. Ei kathá kahiyá tini táhádigke balilen, Amáder
 bandhu Ilísir nidrita haiyáchhe; ekhan táháke nidráhaite
 12 jágrat karite jái. Jíshu mṛityur biṣhaye ei kathá kahilen;
 kintu bishrámrthe nidrár biṣhaye kahilen, ihá bodh kariyá
 shiṣhyerá kahila, He Guro, se jadi nidrágata haiyá tháke, tabe
 13 bhálai. Takhan Jíshu spaṣṭha kariyá táhádigke kahilen,
 14 Ilísir mariyáchhe; kintu tomrá jena pratyay kara, ei janye
 15 ámi sekháne ná thákáte, tomáder biṣhaye áhládit hailám;
 16 ataeb áisa, táhár nikāṭe jái. Takhan Thomá, jáháke Didim
 bale, se sangi shiṣhyadigke kahila, Bhála, ámráo jáiyá táhár
 17 sange mari. Tadanantar Jíshu tatháy upasthit haile par,
 Ilísir chári dibas haila kabare rákhá giyáchhe, ei sambád
 18 shunilen. Ár Jirúshálamhaite Baithaníyá kebal krosḥ
 19 khánekar antar prajukta anek Yihudíyerá Máartháke ebang
 Mariyamke bhrátrishok sántwaná karite táháder nikāṭe áila.
 20 Máarthá Jíshur ágaman sambád páibámátra giyá tánhár sahit
 21 sákhyát karila; kintu Mariyam grihete basiyá rahila. Ta-
 khan Máarthá Jíshuke kahila, He Prabho, ápani jadi ekháne
 22 thákiten, tabe ámár bhrátá marita ná, kintu ekhano Ishwarer
 23 káchhe jáhá prárthaná karen, Ishwar táhá diben, ihá jáni.
 24 Jíshu kahilen, Tomár bhrátá uṭhibe. Máarthá kahila, Se sheṣḥ
 25 dibase utthán samaye uṭhibe, táhá gyáta áchhi. Takhan
 26 Jíshu kahilen, Ámii utthán o jíban; je keha ámate bishwás
 kare, se mṛita haiyáo bāñchibe; ebang je keha jíbit haiyá
 ámake bishwás kare, se kakhano maribe ná; ei katháte ki
 27 bishwás kara? Se kahila, Hāñ, Prabho, jáñhár abatár
 haoner apekhyá chhila, ápani Ishwarer sei abhiṣhikta Putra,
 28 eman bishwás karitechhi. Ei kathá baliyá se jáiyá ápan
 bhaginí Mariyamke gopane dákíyá kahila, Guru upasthit
 29 haiyáchhen, ebang tomáke dákitechhen. E kathá shuniyá se
 30 twaráy uṭhiyá tánhár nikāṭe gela. Jíshu grámer madhye
 prabesh ná kariyá je kháne Máarthár sahit sákhyát haiyá-
 31 chhilen, se stháne chhilen. Ár je Yihudíyerá Mariyamer

sahit grihe thákiyá sántwaná karitechhila, táhára táháke shíghra uṭhiyá jáite dekhíyá kahila, O kabartháne rodan karite jáitechhe; ihá baliyá táhára táhár pashchát pashchát
 32 gela. Pare Mariyam sei stháne upasthit haiyá Jíshuke dekhíyá tánhár charane pariya balila, He Prahho, ápani jadi
 33 ekháne thákiten, tabe ámar bhrátá marita ná. Jíshu táháke ebang táhár sangi Yihudíyadigke rodan karite dekhíyá ápanio shokárta haiyá dírga nishwás tyág púrbak ka-
 34 hilen, Táháke kotháy kabar diyáchha? Takhan táhára
 35 kahila, He Prabho, ásiya dekhun. Jíshu rodan karilen.
 36 Ataeb Yihudíyerá kahila, Dekha, ini táháke keman sneha
 37 kariten. Ebang táhader keha keha balila, Jini andhake chakhyuh diyáchhen, tini ki ei byaktir mṛityu nibáran karite
 38 páriten ná? Táháte Jíshu punarbár antare dírga nishwás chháriyá kabarer nikāṭe áilen; sei kabar ektá gahwar, táhár
 39 mukhete ekkhán prastar chápána chhila. Takhan Jíshu kahilen, Ei prastar saráiyá deo. Táháte mṛita byaktir bhaginí Márthá kahila, He Prabho, ekhan uháte durgandha haiyá
 40 thákibe; kenaná adya chári din haila kabare áchhe. Takhan tini kahilen, Jadi bishwás kara, tabe I'shwarer mahimá pra-
 41 kásh, dekhite páibá, e kathá ki tomáke kahi ná? Takhan mṛita byaktir kabarhaite prastar saráile pare, Jíshu úrdhwa dṛiṣṭi kariyá kahilen, He Pitah, ámar nibedan shuniyáchha,
 42 ei janye tomár dhanyabád kari. Ár satata shuniyá tháka, táháó ámi jáni; kintu tumi je ámáke preran kariyáchha, ihá jena eikháne upasthit lokerá bishwás kare, tannimitte ei
 43 kathá kahitechhi. Ei kathá kahiyá tini uchchaih-sware dá-
 44 kiyá balilen, He Ilísir, báhire áisa. Táháte -se mṛita lok kabarbastra hastapádbaddha ebang gámachháte mukh-
 45 baddha haiyá báhire áila. Takhan Jíshu kahilen, Bandhan sakal mukta kariyá iháke chháriyá deo. Takhan Mariyamer nikāṭe ásiyáchhila je Yihudíya lokerá, táhára Jíshur ei karma
 46 dekhíyá aneke bishwás karila; kintu anya keha keha Phirúshíder nikāṭe giyá Jíshur ei karmer sambád dila.
 47 Pare pradhán jájakerá ebang Phirúshíbarga mahá sabhá kariyá balila, Ámrá ki karitechhi? e manuṣhya anek anek
 48 áshcharjya karma karitechhe. Jadi eman karma karite dii, tabe tábat loki táháke bishwás karibe; táháte Roni lokerá ásiyá ámáder ei rájdhánir sahít rájya uchhinna karibe.

- 49 Takhan táhader madhye Kiyaphá náme je byakti sei batsare mahájáaker pade nijukta chhila, se uttar karila, Tomrá ki-
 50 chhui jána ná; samuday desh binaṣṭa haon apekhyáy baran-
 cha samasta loker nimitte ek janer maran ámáder mangaler
 51 biṣhay, ihá bibečanáo kara ná. Ei kathá se nij buddhite
 52 balila, táhá náy; kintu Jíshu je ai deshíyader nimitte prán-
 tyág kariben, ár digbidik byápta Ishwarer santándigke ekatra
 kariyá ek lok kariben, sei batsare Kiyaphá mahájáak pade
 53 nijukta haiyá ei bhabīṣhyadbákya kahila. Taddinábadi ki
 prakáre táñháke badh karite páre, táhára ei parámarsha
 54 karite lágila. Ataeb Jíshu Yihudíyader madhye spaṣṭa
 rúpe ár bhraman ná kariyá tatháhaite mahá prántarer níkaṭa-
 stha desher Iphrayim námak nagare giyá shiṣhyader sahit
 káljápan karite lágilen.
- 55 Pare Yihudíyader nistár parba sannikaṭ haila, ai parber
 púrbe ápanádigke shuchi karibár janye grám grámántarhaite
 56 Jirúshálame áila, ebang Jíshur anweshan kariyá mandire
 danḍáyamán haiyá paraspar kahila, Tomáder keman bodh
 57 hay, tini ki ei parbe ásiben ná? Ár tini kotháy áchhen, táhá
 jadi keha jáne, tabe dekháite haibe, pradhán jájakerá o Phirú-
 shíbarga táñháke dharibár nimitte púrbe ei ágyá prachár
 kariyáchhila.

XII. ADHYAY.

- 1 Mariyam-dwára Jíshur charane tail mardan, 9 o Ilísirke dekhite bahu loker ágaman, 12 o Jirúshálame Khríster gaman, 20 o Khríster níkaṭe anya deshíya lokder ágaman, 27 o Khríster ápan mṛityu bhoger bhabīṣhyadbákya, 37 o alpa loker bishwás karān, 44 o Khríster upadesh kathá.

- 1 APAR utsaber chhay dibas thákite Jíshu jáháke mṛityuhaite bāñcháiyáchhilen, se Ilísirer básasthán Baithaniyá gráme
 2 áilen. Sekháne táñhár nimitte rátrite bhoj prastut karile, Márhá paribeṣhan karila; kintu Ilísir táñhár sangider sahit
 3 bhojanásane upabiṣṭa chhila. Takhan Mariyam ardhaser bahu múlya jaṭamánsír tail ániyá Jíshur charane mardan
 kariyá ápan keshdwára mochháite lágila; táháte tailer sau-
 4 rabhete griha ámodit haila. Takhan Jíshuke shatruhaste samarpan karibe, eman je Yiskáriyotiya Yihudá námak shi-
 5 ṣhya, se kahila, Ei tail tin shat sikáte bikray kariyá daridra-
 6 digke kena deoyá gela ná? Se je daridra lokder janye bhábita

- haila, táhá nay; kintu se nij chor, ár táhári nikāṭe torá sthāpit thákāte, tanmadhye jáhá rákhá jáita, táhá se haran
 7 karita, ei janye e kathá kahila. Takhan Jíshu kahilen, Uháke kichhu balio ná, ámár kabar deonárthe ámake mardan karite
 8 táhá rákhiyáchhe. Daridrerá tomáder nikāṭe satata tháke, kintu ámi tomáder nikaṭ satata tháki ná.
- 9 Pare Jíshu sei sthāne áchhen, ei sambád gyáta haiyá anek anek Yihudíyerá tánhāke ár jáháke mṛityuhaite. bāncháiyá-
 10 chhilen, sei Ílisirkeo darshan karite sei sthāne áila. Pare pradhán jájakerá se Ílisirkeo sanghár karite mantraná karila;
 11 kenaná táhádwará anek Yihudíyerá jáiyá Jíshuke bishwás karila.
- 12 Anantar Jíshu Jirúshálam nagare ásitechhen, ei sambád páiyá para dibase parbe upasthit anek lok kharjúr patrádi
 13 ániyá tánhár sahit sákhyát karanárthe báhire ásiyá Isráeler rájá, Parameshwarer náme jini ásitechhen, tánhár jay, jay,
 14 uchchailh-sware ei kathá kahite lágila. Takhan He Síyoner
 15 kanye, bhay kario ná; ei, dekha, tomár rájá gardabher shá-bak árohan kariyá ásitechhen, ei shástríya bachanánusāre Jíshu ek juba gardabhake páiyá tadupari árohan karilen.
 16 Ár ei ghaṭanár tátparjya shiṣhyagan prathame bujhite párila ná; kintu Jíshu mahimá prápta haile par, ei kathá je tánhár biṣhaye likhita chhila, ebang táháráo je tánhár prati emat
 17 kariyáchhila, ihá táhāder smaran haila. Ár tini Ílisirke ka-barhaite ḍákiyá prán dán kariyáchhilen, je je lok ei biṣhay
 18 sákhyát dekhiyáchhila, táhára pramán dite lágila. Ár tini emat adbhut karma kariyáchhilen, táhár janrab haoyāte lokerá
 19 tánhár sahit sákhyát karite gela. Táhāte Phirúshírá para-spar kahite lágila, Tomáder tábat cheṣṭá bṛithá haitechhe, táhá ki tomrá bujha ná? Dekha, tábat lok táhár pashchád-bartí haila.
- 20 Ár bhajaná karanárthe parbe ágata lokder madhye kaek jan
 21 anya deshíya chhila; táhára Gálíliya Baithsedá nibási Philiper nikāṭe ásiyá kahila, He maháshay, ámrá Jíshuke dekhite
 22 bānchhá kari. Táhāte Philip jáiyá Ándriyake kahila; pare
 23 Ándriya o Philip Jíshuke sambád dila. Takhan Jíshu uttar kahilen, Manuṣhya-puter mahimá prápta haoner samay
 24 upasthit haila. Ámi tomádigke atí jathárta kahitechhi, Dhányer ek bīj mṛittikáy pariya jadi ná mare, tabe se ek

- mátra tháke; kintu jadi mare, tabe bahu gun phal dhare.
- 25 Je jan ápan pránke priya gyán kare, se táhá háráibe; kintu je jan ihaloke ápan pránke apriya gyán kare, sei jan ananta
- 26 paramáyuh prápta haibe. Keha jadi ámár sebak haite bānchhá kare, tabe se ámár pashchādgāmí hauk; táhāte ámi jekháne tháki, ámár sebak sei stháne thákibe: ebang je jan ámár sebá kare, ámár Pitáo táhár sambhram kariben.
- 27 Samprati ámár prán byákul haitechhe; ataeb He Pitah, ámár emat duhkher samay jena ná ghaṭe, ámi ki eman nibe-dan kariba? táhá nay, ámi ei samayer nimitte abatírna
- 28 haiyáchhi. He Pitah, ápan námer mahimá prakásh kara. Táhāte ámi ápan námer mahimá prakásh kariyáchhi, pu-
- 29 narbáro kariba, se samaye ei rúp ákáshbání haila. Táhá shuniyá nikatstha lokder keha keha balila, Megh garjan haila; ár keha keha balila, Swargíya dúť inhárah sahít kathá
- 30 kahila. Takhan Jíshu uttar karilen, Ámár nimitte ei shabda
- 31 haila ná, tomáder janyei haila. Ekhan e jagater bichár sampanna haibe, ekhan jagatpatike rájyachyut kará jáibe.
- 32 Ár ámi jadi bhúmihaite úrdhwe tolá jái, tabe samasta ma-
- 33 nuṣhyakei ápanár nikate ákarshan kariba. Ki prakáre tánhár mṛityu haibe, táhá bujháibár nimitte tini ei kathá ka-
- 34 hilen. Takhan lokerá kahila, Ámrá byabāsthá granthe ei shikhyá páiyáchhi, Khríst nitya; tabe manuṣhya-putra ke utthita haite haibe, eman kathá ki prakáre balitechha?
- 35 ei manuṣhya-putra ke? Takhan Jíshu kahilen, Tomáder sange ár alpa din jyotih áchhe; jena andhakár ásiyá tomádigke áchchhanna ná kare, ei janye jábat jyoti tomáder sange tháke, tábat gaman kara; je jan andhakáre gaman kare,
- 36 se kotháy jáy, táhá jánite páre ná. Ataeb je parjyanta tomáder nikate jyotih áchhe, tábat parjyanta jyotírúp santán haibár janye jyotite bishwás kara. Ei kathá baliyá Jíshu táhāder sákhyát haite prasthán kariyá gopane thákilen.
- 37 Jíshu táhāder sákhyáte eta áshcharjya karma kariyáchhilen,
- 38 tathācha táhárá tánhāke pratyay karila ná. Ataeb He Parameśhwar, ámāder prachárit sambāde ke pratyay karibe, ebang Parameśhwarer hasta káhar káchhe prakáshit haibe? Jisháiya bhabīshyadbakṭi-karṭrik ei je kathá ukta chhila,
- 39 se kathá takhan saphal haila. Ár táhárá je pratyay karite pánila ná, tadbiṣhaye Jisháiya bhabīshyadbaktá áro ka-

- 40 hiyáchhila; jathá, Táhára chakhyute jena dekhite ná páy, ebang antahkaran diyá jena bujhite ná páy, ebang man phiráile ámi jena táhádigke sustha ná kari, ei áshaye tini táhádigke chakhyur dṛiṣṭi haran kariyá táhader antahkaran
- 41 kathin kariben. Jisháiya jakhan Jishur mahimá dekhíyá tánhár biṣhaye kathá kahila, takhan eman bhabishyadbákya
- 42 prakásh karila. Tathápi adhyakhyader madhye aneke tán-
- 43 háke pratyay karila. Kintu Phirúshírá páchhe táhádigke bhajanálayhaite dūr kariyá dey, ei bhayete táhára tánháke swíkár karila ná; kenaná Ishwarer prashansá apekhyáy táhára manuṣhyer prashansá bhála básita.
- 44 Takhan Jishu uchchailhsware kahilen, Je jan ámár prati bishwás kare, se ámár pratii bishwás kare, táhá kebal' nay;
- 45 se ámár prerankartár pratio bishwás kare; ebang je jan ámáke darshan kare, se ámár prerankartákei darshan kare.
- 46 Je jan ámáke pratyay kare, se jena andhakáre ná tháke, ei janye ámi jyotih swarúp haiyá ei jagate abatírna haiyáchhi.
- 47 Ámár kathá shuniyá jadi keha ná máne, tabe ámi táháke doṣhí kari ná; jehetuk jagajjaner doṣh sthir karite ná ásiyá
- 48 táhádigke uddhár karite ásiyáchhi. Je keha ámáke ashreddhá kariyá ámár kathá agráhja kare, anye táhár doṣh nishchay karibe; phalatah je kathá ámi kahiyáchhi, sheṣh dine se kathá
- 49 táhár doṣh nishchay karibe. Jhetu ámi ápanáhaite kichhui bali ná; ki ki balite hay, o ki ki upadesh dite hay, táhá ámár
- 50 prerankartá Pitá ámáke ágyá kariyáchhen. Ár tánhár sei ágyá je ananta paramáyu, táhá ámi jáni; ataeb je kichhu kahi, táhá Pitá jeman ágyá kariyáchhen, temani ámi kahi.

XIII. ADHYÁY.

1 Khríster ápan shiṣhyader charan dhauta karan, 12 o táhár tátparjya, 21 o Yihudá bishwásghátak haibe, ihár gyápan, 31 o shiṣhyader prati Khríster upadesh, 36 o Pitarer aswíkár gyápan.

- 1 APAR nistár parber kinchit púrbe prithibíhaite Pitár káchhe ápan gaman samay sannikaṭ haila, ihá gyáta haiyá Jishu prathamábadhi je átmíya lokdigke sneha kariyá ási-techhen, táhádigke sheṣh parjyantao tadrúp sneha karilen.
- 2 Ár Pitá je tánhár háte samastai samarpan kariyáchhen, ebang ápani je Ishwarer nikatthaite ásiyáchhen, ebang Ishwarer nikate jáiben; e sakal gyáta haiyá rátrite bhojan sánga haile

- 3 par je kále Shaytán táñháke shatruhaste samarpan karibár
 janye Shimoner putra Yiskáriyotiya Yihudár antahkarane
 ku-prabṛitti dila, eman kále Jíshu bhojanásanhaite uṭhiyá
 4 gátra bastra khuliyá, ek khán gámchhá laiýá taddwárá ápa-
 5 nár kaṭi bandhan karilen. Pare ek pátre jal ḍháliyá shiṣhya-
 der pád prakhyálan kariyá ai kaṭibaddha gámchhádwará
 6 mochháite lágilen. Táháte Shimon Pitarer nikaṭe áile, se
 kahila, He Prabho, ápani ki ámár pádaprakhyálan kariben?
 7 Jíshu kahilen, Ámi jáhá karitechhi, táhá samprati jána ná,
 8 kintu pashchát jánibá. Táháte Pitar kahila, Ápani kakhano
 ámár páda prakhyálan karite páiben ná. Jíshu uttar kahilen,
 Jadi tomár prakhyálan ná kari, tabe ámár sahit tomár kona
 9 samparkai ná. Takhan Shimon Pitar kahila, He Prabho,
 tabe páda kebal nay, ámár hasta o mastak parjyanta prakhyá-
 10 lan karun. Táháte Jíshu kahilen, Je jan dhauta haiyáchhe,
 sarbánga pariṣhkṛita haoyáte charan byatireke táhár anya
 11 prakhyálaner apekhyá tháke ná. Tomrá pariṣhkṛita hailá
 baṭe, kintu sakale naha; kenaná je jan táñháke parahasta-
 gata karibe, táhá tini jániyáchhilen; ataeb tomrá sakale pa-
 riṣhkṛita naha, e kathá kahilen.
- 12 Ei prakáre Jíshu táháder páda prakhyálan kariyá bastra
 paridhán púrbak punarbár ásane basiýá kahilen, Ámi tomá-
 13 der prati ki janye eman karma karilám, táhá jána? tomrá
 ámáke Guru o Prabhu kariyá baliyá tháka; táhá satyai
 14 bala, kenaná ámi táháí baṭi. Kintu Prabhu o Guru haiyá
 jadi ámi tomáder páda prakhyálan karilám, tabe tomádero
 15 paraspar pádaprakhyálan uचित; jehetu ámi tomáder prati je
 prakár byabahár karilám, tomráo jena tadrúp kara, ei janye
 16 tomádigke ek dṛiṣṭánta dekháilám. Ámi tomádigke ati
 jathártha kahitechhi, Kartáhaite dás bara nay; ebang pre-
 17 rakhaite prerit bara nay. Ei kathá bujhiyá jadi karma kara,
 18 tabe tomrá dhanya haibá. Tomáder sakaler biṣhaye e kathá
 kahitechhi táhá nay, jáhárá ámár manonít, táhádigke ámi
 jáni; kintu, Je jan ámár sahit bhojan karitechhe, se ámáke
 padághát karibe, ei je dharmapustaker bachan, tadanusáre
 19 abashya ghaṭibe. Ámi sei byakti, iháte jena tomáder
 bishwás hay, ei janye eman ghaṭaner púrbe ámi ekhan tomá-
 20 digke kahilám. Ámi tomádigke ati jathártha kahitechhi, Je
 jan ámár kona perita byaktike gráhja kare, se ámákei gráhja

kare; ár je keha ámake gráhja kare, se ámar prerankartáke gráhja kare.

- 21 Ei kathá baliyá Jíshu atyanta manoduhkhít haiyá pramán
 diyá kahilen, Ámi tomádigke ati jathártha kahitechhi, To-
 22 máder ek jan ámake parahastagata karibe. Táháte tini
 káhár uddeshe e kathá kahilen, tadbishaye sandigdha haiyá
 23 shishyerá paraspar mukhábalokan karite lágila. Ai samaye
 Jíshu jáháke bhála básiten, se ek shishya tánhár bakhyahsthale
 helána diyáchhila; táháke Shimon Pitar sanket kariyá
 24 kahila, Ini káhár uddeshe e kathá kahitechhen, táhá jigyasá
 25 kara. Takhan se tánhár buke helána diyá jigyasila, He
 26 Prabho, se kon byakti? Táháte Jíshu uttar kahilen, Ek
 khandá ruṭí ḍubáiyá jáháke diba, se sei byakti; pare tini ek
 khandá ruṭí ḍubáiyá Shimoner putra Yiskáriyotiya Yihu-
 27 dáke dilen. Táhá dile par, Shaytán táháte áshray karila.
 Takhan Jíshu táháke kahilen, Tumi jáhá karibá, táhá shíghra
 28 kara. Kintu tini ki bhábe e kathá kahilen, táhá upabishṭa
 29 lokder kehai bujhite páрила ná; kintu Yihudár káchhe ṭákár
 torá thákáte keha ei rúp bujhila, parber áyojaner nimitte
 kona sámagrí kray kariyá ásite, kimbá daridradigke kichhu
 30 bitaran karite kahilen. Takhan ruṭí khandá laoner pare, se
 shíghra báhire gela, ebang rátrikálo upasthit haila.
- 31 Anantar Yihudá báhire gele par, Jíshu kahilen, Ekhan
 manuṣhya-putrer mahimá prakásh haitechhe, ebang tánhá-
 32 dwára Íshwarero mahimá prakásh páitechhe; ár tánhá-
 dwára Íshwarer mahimá jadi prakásh haila, tabe Íshwar o
 ápanádwára tánhár mahimá prakásh kariben, shíghrai pra-
 33 kásh kariben. He batsa sakal, ekhyane tomáder sange ámi
 ár kinchit kálmátra áchhi; pare ámar anweṣhan karibá,
 kintu ámi jekháne jái, se stháne tomrá jáite páribá ná; ei je
 kathá Yihudíyadigke kahiyáchhilám, tadrúp ekhan tomá-
 34 digkeo balitechhi. Tomrá paraspar prem kara, ámi tomá-
 diger prati jádṛisha prem karilám, tomráo paraspar tádrisha
 35 prem kara, tomádigke ei ek nútan ágyá ditechhi. Táháte
 jadi paraspar prem kara, tabe ei lakhyandwára tomrá je
 ámar shishya, ihá sakalei jánite páribे.
- 36 Shimon Pitar jigyasá karila, He Prabho, ápani kotháy
 jáitechhen? Táháte Jíshu uttar karilen, Ámi je kháne jái-
 techhi, samprati ámar pashchádgámí haiyá se stháne jáite

- 37 páribá ná, pashcháte jáibá. Takhan Pitar pratyuttar karila,
 He Prabho, samprati ki janye tomár pashchádgamí haite
 38 páriba ná? tomár nimitte prán dite pári. Táháte Jíshu
 uttar kahilen, Ámár janye ki prán dite pára? Ámi tomáke
 ati jathártha kahitechhi, Kukurá dákaner púrbe tumi á máke
 tin bár aswíkar karibá.

XIV. ADHYAY.

- 1 Shishyadigke prabodh deon, 8 o táñhár o Pitár aikya, 15 o prabodhkartáke
 táhader káchhe preran karite pratigyá-karan, 25 o prasthāner kathá.

- 1 MANODUKHI' haio ná, Ishwarete bishwás kara, á máteo
 2 bishwás kara. Ámár Pitár mandirete anek básasthān áchhe,
 natubá agre tomádigke jánaitám. Tomáder janye sthān
 3 prastut karite jái. Ár ámi jáiyá tomáder nimitte jadi sthān
 prastut kari, tabe punaráy ásiyá tomádigke ápan nikaṭe laiýá
 jáiba; táháte ámi jekhāne tháki, tomráo seikhāne thákibá.
 4 Ámi je sthāne jáitechhi, se sthān tomrá jána, táhár patho
 5 jána. Takhan Thomá kahila, He Prabho, ápani kotháy jái-
 techhen, táhá ámrá jáni ná; tabe path ki prakāre jániba?
 6 Jíshu kahilen, Ámii path, o satyatá, o jīban; á má diyá
 7 gaman ná karile Pitár nikaṭe keha jáite páre ná. Á máke
 jadi jánitá, tábe ámár Pitákeo jánitá; kintu ekhan abadhi
 táñháke jánitechha, ebang dekhitechha.
 8 Takhan Philip kahila, He Prabho, Pitáke darshan karáun,
 9 táháte á máder jatheshṭha haibe. Táháte Jíshu uttar karilen,
 He Philip, tomáder sange eta din thákileo ki á máke china
 ná? Je jan á máke darshan karila, se Pitákeo darshan karila;
 tabe á mádigke Pitáke darshan karáun, e kathá keman kariyá
 10 balitechha? Ámi Pitáte áchhi, ebang Pitá á máte áchhen,
 ihá ki tomár pratyay hay ná? ámi je kathá kahi, táhá ápa-
 náhaite kahi ná; kintu Pitá jini á máte birájamān áchhen,
 11 tinii sakal karma karen. Ataeb ámi je Pitáte áchhi, o Pitá
 je á máte áchhen, ihá ámár kathá pramáne pratyay kara;
 12 natubá karma prajukta pratyay kara. Ámi tomádigke ati
 jathártha kahitechhi, Je jan á máte bishwás kare, se ámár
 nyáy karma karibe, barancha táháhaiteo mahat karma
 13 karibe; jehetu ámi Pitár nikaṭe jáitechhi; ebang ámár nám
 14 kariyá je kichhu prárthaná karibá, táhá saphal kariba. Putra-

dwáráte jena Pitár mahimá prakáshit hay, tannimitte ámár náme je kichhu jáchná karibá, táhái siddha kariba.

- 15 Jadi ámáke prem kara, tabe ámár ágyá sakal pálan kara.
 16 Táháte ámi Pitár nikāṭe prārthaná karile, Pitá nirantar tomáder sahit thákite ár ek prabodhkartáke, arthát Satyamay
 17 A'tmáke tomáder nikāṭe preran kariben. Ei jagater lokerá tánhāke gráhja karite páre ná, kenaná táhára tánhāke dekheo ná, ebang jáneo ná; kintu tomrá tánhāke jána, jehe-tuk tini tomáder antare bás karen o tomáder sange thákiben.
 18 Tomádigke anáth kariyá jáiba ná, punarbár tomáder nikāṭe
 19 ásiba. A'r kichhu din pare ei jagater lok ámáke ár dekhite páibe ná, kintu tomrá dekhite páibá; ámi jíbit haiyá thákiba,
 20 ei prajukta tomráo jíbit haiyá thákibá. A'r ámi Pitáte áchhi, o tomrá ámate áchha, ebang ámi tomádigke áchhi, táhao tat-
 21 kále jánite páibá. Je jan ámár ágyá páiyá táhá pálan kare, sei ámáke prem kare; ebang je jan ámáke prem kare, sei ámár Pitár priyapáttra haibe; ebang ámio táháke sneha
 22 kariyá táhár nikāṭe ápanáke prakásh kariba. Takhan Yis-káriyotíya bhinna Yihudá tánhāke kahila, He Prabho, ápani jagater lokder káchhe aprakáshit haiyá ámáder káchhe sapra-
 23 kásh haiben kena? Táháte Jíshu uttar kahilen, Je jan ámáke prem kare, se ámár ágyáo pálan kare; táháte ámár Pitáo táháke prem kariben; ebang ámrá táhár nikāṭe ásiyá
 24 táhár sahit ekatra bás kariba. A'r je jan ámáke prem ná kare, se ámár katháo pálan kare ná; ebang ei je kathá shunite páitechha, se kebal ámár kathá nay, kintu ámár prerankartá je Pitá, tánháro kathá.
 25 Ekhan tomáder nikāṭe bartamán thákiyá ei sakal kathá
 26 kahitechhi; kintu ihár par Pitá prabodhkartáke, arthát Pabi-tra A'tmáke ámár náme preran karile tini tábat biṣhayer shikhyá diyá ámár samasta upadesh tomádigke smaran ka-
 27 ráiben. Ámi tomáder stháne shánti rákhiyá jáitechhi, ámár nijer shánti tomádigke pradán karitechhi. Jagater lok jeman dán kare, ámi temani dán kari ná. Tomáder antahkaran
 28 duhkhitá o bhíta ná hauk. Ámi jáiyá punarbár tomáder káchhe ásiba, ámár ei ukta bákyá tomrá shuniyáchha. Jadi ámáke prem karitá, tabe Pitár nikāṭe jái, ámár e katháte to-máder áhlád janmita; kenaná áma apekhyá ámár Pitá pra-
 29 dhán baṭen. A'r ai ghaṭanár-samaye tomáder shraddhá jena

janme, ei nimitte ámi se ghaṭanár púrbe ekhan tomádigke
 30 ei sambád di. Ihár par tomáder sahít ámár ár bistar áláp
 haibe ná; káran ei jagatpati ásitechhe, kintu ámár sahít
 31 táhár kona sambandha náí. Ámi je Pitáke prem karitechhi,
 ebang bidhimate Pitár karma karitechhi, ihá jáháte jagater lok
 gyáta hay, eman karma kari. Uṭha, ekhánháite prasthán kari.

XV. ADHYÁY.

1 Ápanáke drákhyálatá o shiṣhyaganke shákhá swarúp dekháon, 17 o táhader
 bhábi táraná o sántwaná prakásh karan.

1 ÁMI prakṛita drákhyálatáswarúp, ebang ámár Pitá udyán
 2 paricháarak swarúp. Táháte ámár je sakal shákháte phal
 hay ná, táhá tini chhedan kariyá phelen; ebang phalabatí
 shákhá sakaleté jena áro phal dhare, ei janye pariṣhkár
 3 karen. Ekhan ámár ukta upadesh-dwárá tomrá pariṣhkṛita
 4 haitechha; ataeb ámáte tháka, táháte ámio tomádigete thá-
 kiba; jehetuk bṛikhyete sanlagna ná thákile sháká jeman
 ápaná ápani phalabatí haite páre ná, tadrúp tomráo ámate
 5 ná thákile phalabán haite pára ná. Ámi drákhyálatáswarúp,
 tomrá shákháswarúp; je jan ámate tháke, ebang jáháte ámi
 tháki, se prachur phalete phalabán hay; kintu ámár sahít
 6 bichchhed haile tomrá kichhui karite pára ná. Je kona byakti
 ámate ná tháke, se shuṣhka shákhár nyáy báhire phelá jáy;
 pare lokerá táhá áharan kariyá agnite nihkhyep kariyá
 7 dagdha kare. Ámate jadi tháka, ebang ámár kathá jadi to-
 mádigke tháke; tabe jáhá ichchhá kariyá jáchná karibá, to-
 8 máder táháí saphal haibe. Ár tomrá jadi prachur phalabán
 hao, tabe táhádwará ámár Pitár mahimá prakásh haibe,
 9 o tomrá ámár shiṣhyader madhye ganita haibá. Pitá je-
 man ámake prem kariyáchhen, ámio tádrisha tomádigke
 prem kariyáchhi; ataeb tomrá nirantar ámár premer pá-
 10 tra haiyá tháka. Ámár ágyá jadi pálan kara, tabe Pitár
 ágyá pálan kariyá ámi jeman tánhár premer pátra haiyá
 ásitechhi, temani tomráo ámár premer pátra haiyá thákibá.
 11 Tomáder nimitte ámár je áhlád, se jena chirastháyí hay,
 ebang tomáder ánanda jena sampúrna hay, ei janye tomádigke
 12 ei sakal kathá kahilám. Ár ámi jeman tomádigke prem kari-
 yáchhi, tomráo paraspar etádrisha prem kara, ei ámár ágyá.
 13 Mitrer nimitte ápanár prán dán parjyanta je prem, tadapekhyá

- 14 ár bara prem káháro náí. Je je ágyá ámi ditechhi, táháí jadi
 15 pálan kara, tabe tomráí ámár mitragan. Adyábadhi tomá-
 digke ár dás kariyá baliba ná; kenaná prabhu jáhá karen dás
 táhá jáne ná. Kintu Pitár nikate jáhá jáhá shraban kariyáchhi,
 táhá sakali tomádigke gyáta karilám; e janye tomádigke mitra
 16 kariyá balilám. Tomrá je ámake manonít kariyáchha, eman
 nay; kintu ámii tomádigke manonít kariyáchhi; ár tomrá
 giyá jena phal utpanna kara, ár sei phal akhyay hay, ei janye
 tomádigke nijukta kariyáchhi. Táháte ámár nám kariyá Pitár
 nikate je kichhu jáchná karibá, táháí tini tomádigke diben.
- 17 Ataeb tomrá paraspar prem kara, ámi ei ágyá ditechhi.
 18 Jagater lok tomádigke ghṛiná karile táhára púrbe ámakei
 19 ghṛiná kariyáchhe, ihá tomrá mane kara. Jadi tomrá jagater
 lok haitá, tabe jagater lok tomádigke átmíya bhábiyá bhála
 básita; kintu tomrá jagater lok naha, ámi tomádigke e jagat-
 haite manonít kariyáchhi, ei janye jagater lok tomádigke
 20 ghṛiná kare. Prabhuhaite dás bara nay, ámár ei púrbakár
 bákyá smarane rákha; táhára jadi ámakei táraná kariyáchhe,
 tabe tomádigke táraná karibe; ár ámár kathá jadi máníyá
 21 tháke, tabe tomáder katháo mánibe. Kintu tomrá ámár lok, ei
 janye tomáder prati táhára emat byabahár karibe; kenaná jini
 22 ámake preran kariyáchhen, táñháke táhára jáne ná. Táháder
 nikate ásiyá ámi jadi kona kathá ná kahitám, tabe táháder páp
 23 haita ná; kintu ekhyane táháder páp dhákibár upáy náí. Ár
 24 ámake ghṛiná karáte ámár Pitákeo ghṛiná kará hay. Je rúp
 karma keha kakhana kare náí, eman karma jadi táháder sá-
 khyáte ná karitám, tabe táhádero páp haita ná; kintu ekhan
 ámake ebang ámár Pitáke ubhayke dekhiyáo ghṛiná karila.
- 25 Ei prakár karáte Akárane ámake ghṛiná karila, ei je bachan
 26 táháder shástrete likhita áchhe, táhá saphal haila. Kintu Pi-
 táhaite nirgata je Prabodhkartáke arthát Satyamay Átmáke
 Pitár nikathaite tomáder stháne preran karila; tini ásiyá
 27 ámár biṣhaye pramán diben. Ebang prathamábadhi ámár
 sange áchha, ei nimitte tomráo pramán dibá.

XVI. ADHYAY.

- 1 Khríster prasthán o prabodhkartár ágaman, o jagajjaner prati táñhár karma
 byákhyá, 16 o táñhár prastháner kathá shiṣhyader abodhgāmya haon
 25 o ai kathá bodghāmya karan.
- 1 TOMÁDER bádhá jena ná ghaṭe, ei janye tomádigke ei sakal

2 bákyá balilám. Lokerá tomádigke bhajanálayhaite dúr ka-
 riyá dibe; ebang je samaye tomádigke badh kariyá I'sh-
 warer tuṣṭījanak karma karilám, eman gyán karibe, se
 3 samay ásitechhe. Táhárá je ámáder prati emat ácharan
 karibe, táhár káran ei: táhárá Pitáke jáne ná, ebang á mákeo
 4 jáne ná. Ataeb samay upasthit haile jena ámár katháto to-
 máder smaran hay, ei janye tomádigke ei kathá kahitechhi.
 Ámi tomáder sange thákáto prathame ei kathá tomádigke
 5 kahilám ná. Samprati ápan prerankartár níkaṭe jáitechhi,
 tathápi Tumi kotháy jáitechhe, e kathá tomáder kehai á máke
 6 jigýásá kare ná; kintu ámár ei sakal kathá shuniyá tomáder
 7 antahkaran duhkhe magna hay. Tathápi ámi jathártha ka-
 hitechhi: ámár gamane tomáder hit haibe, jehetuk ná gele
 prabodhkartá tomáder níkaṭe ásiben ná; kintu jadi jái, tabe
 8 tomáder níkaṭe táñháke pátháiyá diba. Táháto tini ásiyá
 páp o punya o danḍa biṣhaye jagatlokder prabodh janmáiben.
 9 Páp biṣhaye prabodh janmáiben, kenaná táhárá á máke bish-
 10 wás kare ná. Punya biṣhaye prabodh janmáiben, kenaná
 11 tomáder adṛishya haiyá ámi Pitár níkaṭe jái. Danḍa biṣhaye
 prabodh janmáiben, kenaná e jagadadhipati danḍágyá prápta
 12 hay. Tadbhinna tomádigke kahite ámár áro anek anek
 kathá rahila; se kathá ei khyane tomrá sahite páribá ná;
 13 kintu Satyamay Átmá jakhan ásiben, takhan tábat satya
 biṣhaye tini tomáder buddhi prabesh karáiben. Tini ápanár
 haite kichhu baliben ná; kintu jeman shuniben, táhái kahiýá
 14 tomádigke bhábi biṣhay gyáta kariben. Ámár mahimá prakásh
 karáiben, kenaná ámár biṣhay laiýá tomádigke abagata
 15 kariben. Pitár jáhá jáhá áchhe, sakali ámár; e janye bali-
 lám, tini ámár biṣhay laiýá tomádigke abagata kariben.
 16 Ár alpa din bilambe á máke dekhite páibá ná, kintu táhár
 kinchit kál pare árbár darshan páibá; kenaná ámi Pitár
 17 níkaṭe jáitechhi. Táháto kaek jan shiṣhya paraspar balábalí
 karite lágila, Alpa din pare á máke dekhite páibá ná, kintu
 táhá kinchit kál pare árbár ámár darshan páibá, kenaná
 18 Pitár níkaṭe jáitechhi; ei je kathá ini balitechhen, se ki? Ei
 je kinchit káler kathá ini balitechhen, ihár abhipráy ki? ei
 19 kathár bháb ámrá kichhui bujhite pári ná. Takhan Jíshu
 táháder jigýásá karibár básaná jániyá kahilen, Alpa din
 bilambe á máke dekhite páibá ná, kintu táhár kinchit kál

pare árbár ámár darshan páibá, ei je kathá kahilám, ihár abhi-
 20 práy ki, tomrá paraspar tattwa karitechha? Ámi tomádigke
 ati jathártha kahitechhi, Tomrá krandan o biláp karibá, kintu
 jagater lok ánanda karibe; tomrá shokákul haibá, kintu
 21 shoker pare ánandajukta haibá. Prasabkál upasthit haile,
 strílok jeman prasab bedanáte byákul hay, kintu putra
 bhúmishṭha haibá mátra, putra prasab karilám, ei ánandete
 22 táhár se sakal duhkha mane tháke ná; tadrúp tomráo samprati
 shokákul haitechha; kintu árbár tomáder nikaṭe darshan
 diba, táháte tomáder antahkaran ánandete pulakit haibe,
 23 ebang tomáder sei ánanda keha haran karite páribe ná. Ár
 sei díbase ámáke ár kona kathái jigýásá karibá ná; ámi
 tomádigke ati jathártha kahitechhi, Ámár nám kariyá Pitár
 24 nikaṭe je kichhu jáchná karibá, táhái tini diben. Adyábadhi
 ámár nám kariyá kichhu jáchná kara ná; jáchná kara, tabe
 páibá; táháte tomáder sampúrna ánanda janmibe.

25 Ár upamá kathádwára ei sakal biṣhay tomádigke jánáilám,
 kintu je samaye upamá dwára ná baliyá spaṣṭha rúpe Pitár
 26 biṣhay jánáiba, eman samay ásitechhe. Sei kále ámár nám
 kariyá prárthaná karibá; ár tomáder nimitte Pitáke binati
 27 kariba, eman kathá bali ná; káran tomrá ámáke prem kari-
 techha, ebang ámi je Íshwarer nikaṭhaite ásiyáchhi, iháo
 pratyay karitechha, e janye Pitá ápani tomádigke prem
 28 karitechhen. Pitár nikaṭhaite jagate ásiyáchhi, punarbár
 29 jagat tyág kariyá Pitár nikaṭe jái. Takhan shiṣhyerá balila,
 He Prabho, upamá dwára ná kahiyá ápani ekhan spaṣṭha
 30 kahitechhen. Ekhan ápani je sarbagya, ár káhákeo kichhu
 jigýásá karite prayojan rákhen ná, ihá ámáder sthira gyán
 haila; ebang ápani je Íshwarer nikaṭhaite ásiyáchhen, táhá-
 31 teo ámrá bishwás kari. Táháte Jíshu uttar karilen, Ekhan
 32 ki tomrá bishwás kara? Dekha, tomrá sakale chhinnabhinna
 haiyá ámáke ekákí tyág kariyá ápan ápan ghare jáibá, eman
 samay ásitechhe; barancha práy upasthit haila; tathápi ámi
 33 ekákí nahi, kenaná Pitá ámár sange áchhen. Ámáte jena
 tomáder shánti janme, e janye ei sakal kathá tomádigke
 kahilám. Ei jagate tomáder klesh ghaṭibei, tathácha nir-
 bhaye tháka; jehetuk ámi jagatke jay karilám.

XVII. ADHYAY.

1 Pitár káchhe Khrístér ápanár nimitte prárthaná, 6 o bára shiṣhyadiger nimitte prárthaná, 20 o tábat shiṣhyader ananta sukher nimitte prárthaná.

- 1 PARE Jíshu ei sakal kathá kahiyá swánger prati dṛiṣṭipát kariyá ei prárthaná karilen, He Pitah, samay upasthit haila ;
- 2 jena tomár Putra tomár mahimá prakásh karen, ebang tomáhaite pránimátrer upare kartṛitwer bhár prápta haiyá je sakal lokke táhár haste sampúrna kariyáchha, táhádigke jena ananta parimáyu den, ei janye ápan Putrer mahimá prakásh
- 3 kara. Ebang adwitiya satya Ishwar je tumi, ár tomár prerit Jíshu Khríst ei ubhayer parichay páile ananta paramáyu hay. Ámáke je karmér bhár diyáchhilá, táhá sampanna kariyá ei jagate tomár mahimá prakásh kariyáchhi.
- 5 Ataeb he Pitah, jagat abartamáne tomár sahít bás karan samaye ámár je mahimá chhila, samprati tomár níkaṭe ámáke sei mahimá prápta kara.
- 6 Ár ei jagathaite je sakal lok tumi ámáke diyáchha, ámi táhádigke tomár námer tattwagyan dílam ; táhára tomári
- 7 chhila, o tumi táhádigke ámáke diyáchha. Táháte táhára tomár upadesh grahan karila ; ebang ámáke je kichhu diyáchha, se sakali je tomáhaite hay, táhá ekhan jánila. Ár ámáke je upadesh diyáchha, ámio táhádigke sei upadesh dílam ; ebang táhárao táhá grahan karila, ebang ámi je tomáhaite nirgata hayái tomákarṭrik prerita haiyáchhi, ihá
- 9 nishchay bodh karila. Táháderi nimitte ámi prárthaná karitechhi, jagater lokder nimitte prárthaná kari ná ; kintu je sakalke ámáke diyáchha, táháder janyei prárthaná kari ;
- 10 kenaná táhára tomári áchhe. Ebang je sakal ámár, se sakal tomár ; ebang je tomár, se ámár ; ebang táháder dwára ámár
- 11 mahimá prakásh páy. Samprati ei jagate ámár abasthitir shesh haila, ámi tomár níkaṭe jáitechhi. Kintu táhára jagate thákibe ; he pabitra Pitah, je sakal ámáke diyáchha, táhádigke ápan námdwárate rakhyá kara ; táháte ámrá jeman ek
- 12 áchhi, tadrúp táhárao jena ek hay. Jata din ei jagate táháder sange chhilám, tata din táhádigke tomár náme rakhyá kariyáchhi ; je sakal ámáke diyáchha, se sakalke rakhyá kariyáchhi ; táháder madhye kebal bínásher putra háráiyá-
- 13 chhe, táháte dharmapustaker bachan pratyakhya hay. Kintu

- ekhyan tomár nikāṭe jāitechhi, ár ámate jena táhāder sampúrna ánanda hay, ei janye jagate thákite thákite ei sakal kathá kahitechhi. Tomár kathá táhādigke abagata kariyá-chhi; ár jagater sange jeman ámar samparka ná, temani jagater sange táhāder samparka ná haoyá prajukta jagater lok táhādigke ghríná kare. Tumi jagathaite táhādigke lao, eman prárthaná kari ná; kintu mandahaite rakhyá kara, ei prárthaná kari. Ámi jeman jagat sambandhíya nahi, tadrúp táháráo jagater sambandhíya nahe. Tomár satya kathá-dwára táhādigke pabitra kara; tomár bákyai satya. Tumi jeman ámake jagate preran kariyáchha, tadrúp ámio táhādigke jagate preran kariyáchhi. Ár táhāder hit bujhiyá ámi jeman ápanáke pabitra karitechhi, tadrúp satya kathá-dwára táháráo jena pabitra hay.
- 20 Ár kebal táhāder nimittei prárthaná karitechhi, emat nay; kintu táhāder upadesh dwára jáhára ámar prati bishwás karibe, táhāder nimitteo prárthaná karitechhi. He Pitah, sakale jena ek hay, tumi jeman ámate ebang ámi jeman tomáte, tadrúp táháráo jena ámādigete ek hay; ebang tumi je ámake preran kariyáchha, ihá jena jagater lok pratyay kare.
- 22 Ár tumi ámake je mahimá diyáchha, sei mahimá ámio táhādigke dilám; táhāte ámrá jeman ek, táháráo jena temani ek hay. Ámi táhādigke, o tumi ámate, ei rúpe táhāder jena sampúrna aikya hay; ár tumi je ámake preran kariyáchha, ebang tumi jeman ámake prem kariyáchha, tadrúp táhādigkeo prem kariyáchha, ihá jena jagater lok jánite páy. He Pitah, je sakal lok ámake diyáchha, ámi je kháne tháki, táháráo jena sei kháne tháke, ei ámar bānchhá; táhāte jagat pattaner púrbe ámake sneha kariyá je mahimá diyáchha, ámar sei mahimá jena táhára dekhite páy. He játhārthik Pitah, jagajjanerá tomáke ná jánileo, ámi tomáke jáni; ebang tumi je ámake preran kariyáchha, ihá ei shiṣhyerá jáne. Ebang táhādigke tomár nám jánāiyáchhi, áro jánáiba; ámi táhādigete thákāte, táhára jena ámar sadṛish tomár sneher pátra hay.

XVIII. ADHYAY.

- 1 Jíshur parahastagata haon, 12 o mahájájaker káchhe tãñháke laiýá jáon,
 15 o tãñhár pashchát Pitar o Johaner gaman, 19 o tãñhár bichárit haon,
 25 o tãñhár bişhaye Pitarer aswíkár karan, 28 o tãñháke Piláter nikáṭe
 laiýá jáon.
- 1 Aí kathá kahiyá Jíshu shiṣhyaganke sange laiýá Kidron
 náme srot uttírna haiýá tathákár ek udyáne shiṣhyader sahít
 2 prabesh karilen. Kintu bishwásghátak Yihudá ei sthán
 chinita; káran Jíshu shiṣhyaganer sahít madhye madhye ai
 3 stháne játáyát kariten. Tatkále ai Yihudá jájakder o Phirú-
 shíder nikáṭhaite ek dal padátik sainyake sange laiýá dāmas
 4 o pradíp o astra laiýá sei stháne upasthit haila. Kintu
 átmabişhaye ai sakal ghaṭaná gyáta haiýá Jíshu agrasar
 haiýá táhádigke jigýásilen, Káhár anweṣhan kara? Takhan
 táhára uttar karila, Násaritíya Jíshur anweṣhan kari; táháte
 5 Jíshu kahilen, Ámii se. Táháder sahít sei bishwásghátak
 6 Yihudáo dánṛáitechhila. Ataeb Ámii se, tãñhár ei kathá shu-
 7 nibámátra táhára pichháiyá bhúmite paṛila. Takhan Jíshu ár-
 bár jigýásá karilen, Káhár anweṣhan kara; táháte táhára bali-
 8 la, Násaritíya Jíshur. Takhan Jíshu uttar kahilen, Ámii se,
 e kathá kahilám; jadi ámár anweṣhan kara, tabe ihádigke
 9 jáite deo. Eman haile, Ámáke je sakal lok diyáchha, táháder
 káhákeo hárái ná; ei je kathá tini ápani kahiyáchhilen, se
 10 kathá saphal haila. Takhan Shimon Pitarer nikáṭe kharga
 thákáte se kháp khuliyá mahájájaker Malki námak dāser
 prati ághát kariýá táhár dakhyin karna chhedan kariýá
 11 phelila. Takhan Jíshu Pitarke kahilen, Kharga koṣhete
 rákha; ámár Pitá ámáke pán karite je báṭi dílen, ámi ki
 táháte pán kariba ná?
- 12 Takhan padátikgan o senápati o Yihudíya rakhyakerá
 13 Jíshuke dhariýá bandhan kariýá, Hanán náme Kiyaphár
 14 shwashurer nikáṭe tãñháke prathame laiýá gela. Lok
 sádháraner mangaler nimitte ek janer maran upajukta, ai
 Kiyaphá sei batsare mahájájaker pade nijukta haiýá
 Yihudíyadigke ei parámarsha diyáchhila.
- 15 Itomadhye Shimon Pitar ebang ár ek jan shiṣhya Jíshur
 pashchát pashchát gela; táháte sei anya shiṣhya mahájájaker
 nikáṭe parichita thákáte Jíshur sahít mahájájaker aṭṭáli-

16 káte prabesh karila. Kintu Pitar bahirdwárer níkaṭe
 dánrāiyá thákila; ataeb sei mahájáaker parichita shiṣhya
 punarbár báhire jáiyá dwár-rakhyikáke kahiyá Pitarke
 17 bhitare ánila. Takhan ei dwár-rakhyiká Pitarke kahila,
 Tumi ná ai manuṣhyer ek shiṣhya? Táháte se kahila, Ámi
 18 nahi. Pare jekháne dásgan ebang rakhyakerá shít prajukta
 dánrāiyá agnir táp laitechhila, sei stháne Pitar táhader sahit
 dánrāiyá agnir táp laite lágila.

19 Takhan mahájáak Jíshuke shiṣhyagan biṣhaye o upadesh
 20 deon biṣhaye jigyasá karile, Jíshu uttar kahilen, Lok sá-
 dháraner sákhyátei kathá kahiyáchhi; gopane kona kathái
 ná kahiyá jekháne Yihudíyerá anabarata gatáyát kare,
 21 emat bhajanálaye o mandire shikhyá diyáchhi; ataeb ámake
 kena jigyasá kara? jáhára ámar upadesh shuniyáchhe, ba-
 rancha táhádigke jigyasá kara; ki ki baliyáchhi, táhá táhára
 22 jáne. Takhan ei rúp uttar karáte níkaṭstha ek rakhyak
 Jíshuke chapetághát kariyá kahila, Mahájáaker prati eman
 23 uttar karilá. Táháte Jíshu uttar karilen, Jadi manda baliyá
 tháki, tabe táhár pramán deo; kintu jadi prakṛita kahiyá
 24 tháki, tabe ki janye ámake mára? Púrbe Hanán bandhan-
 jukta tánháke Kiyaphá mahájáaker níkaṭe páthāiyá di-
 yáchhila.

25 Shimon Pitar dánrāiyá agnir táp laitechhe, eman samaye
 kaek jan táháke jigyasá karila, Tumi ná ai byaktir ek
 26 shiṣhya? Táháte se aswíkar kariyá kahila, Ámi nahi. Ta-
 khan mahájáaker je dásar karna Pitar chhedan kariyáchhila,
 táhár ek kuṭumba uttar diyá kahila, Udyáne táhár sange
 27 thákite ki tomáke dekhi náí? Kintu Pitar árbár aswíkar
 karila, ebang tatkhyanát kukurá dákiyá uṭhila.

28 Pare pratyúṣhe táhára Kiyaphár bátíhaite Jíshuke bichár-
 stháne laiýá gela; kintu páchhe ashuchi haile nistár parbe
 bhojan kará ná hay, ei nimitte Yihudíyerá se stháne prabesh
 29 karila ná. Ataeb Pilát báhire ásiyá táhádigke jigyasá karila,
 30 Ei manuṣhyer ki ki apabád karitechha? Takhan táhára
 uttar karila, Dushkarmakárá ná haile ápankár níkaṭe iháke
 31 samarpan karitám ná. Táháte Pilát balila, Iháke laiýá giýá
 ápanáder byabasthámate bichár kara. Takhan Yihudíyerá
 uttar karila, Kona manuṣhyer prándanda karite ámaðer
 32 adhikár náí. Eman haile Jíshu ápanár mṛityu-biṣhaye je

- 33 kathá kahiyáchhilen, táhá takhan saphal haila. Tadanantar Pilát punarbár bichárstháne giyá Jíshuke dákiyá jigýásá
 34 karila, Tumi ki Yihudíyader rájá? Jíshu uttar karilen, Tumi e kathá ki ápanáhaite bala, ki anya keha ámár bişhaye
 35 tomáke baliyáchhe? Pilát balila, Ámi ki Yihudíya lok? tomár swadeshíyerá, bisheshatah pradhán jájakerá ámár ni-
 36 kaṭe tomáke samarpan kariyáchhe. Tumi ki karilá? Jíshu uttar karilen, Ei sansárer sange ámár rájyer kona samparka náí; táhá jadi thákita, tabe Yihudíyader hastagata jena ná hai, ihár nimitte ámár sebakerá juddha karita; kintu ámár
 37 rájya aihiker rájya nay. Takhan Pilát kahila, Tabe ki tumi rájá baṭa? Jíshu uttar dilen, Tumi satya kahitechha, ámi rájá baṭi. Satyatár bişhaye sákhyá dibár nimitte janma grahan kariyá ei jagate abatírna haiyáchhi; táháte sat-
 38 yadharma pakhyapáti sakale ámár kathá shune. Takhan Satyatá ki? e kathá jigýásá kariyá Pilát punarbár báhire giyá Yihudíyadigke kahila, Ámi e byaktir kona doşh pái ná.
 39 Tabe nistár parba-samaye jáháke tomrá manonít kara, táháke mukta kariyá dite hay, eman ríti áchhe; ataeb tomáder ni-
 40 kaṭe Yihudíyader rájáke ki mukta kariyá diba, tomáder ichchhá ki? Takhan táhára sakalei chítkár kariyá kahila, Ei manuşhyake nay, Barabbáke mukta kara. Kintu sei Barabbá dasyu chhila.

XIX. ADHYAY.

1 Pilát kartrik Jíshuke nirdoşh prápta haileo tánháke koṛá prahár o kaṇṭaker mukuṭ mastak deon, 8 o Jíshuke mukta karane Piláter cheşhtá, 13 o Yihudíder tuşhtir nimitte tánháke krushe dite ágyá deon, o tánháke krushe charáon, 23 o tánhár bastrer bibbhág, 25 o ápan mâtár prati tánhár kathá, 28 o tánhár mrityu, 31 o tánhár párshwe barshá máran 38 o tánháke kabar deon.

- 1 ATAEB Pilát Jíshuke laiýá koṛá prahár karáila. Pare se-
 2 nágan kaṇṭaknirmita mukuṭ tánhár mastake diyá, beguníya
 3 ranger rájparichchhad paridhán karáiyá, He Yihudíyader rájan namaskár; ihá baliyá tánháke chapetághát karite lá-
 4 gila. Takhan Pilát punarbár báhire jáiyá lokdigke kahila, Ihár kona doşh pái ná, táhá tomádigke jánáibár nimitte to-
 5 máder nikate iháke báhire ániyá dii. Pare Jíshu sei kaṇṭak-
 mukuṭ o beguníya bastra bishishṭa haiyá báhire áile par

- 6 Pilát kahila, Ei manuṣhyake dekha. Takhan pradhán jája-
kerá o rakhyak sakal tánháke dekhíyá, Iháke krushe charáo,
krushe charáo, baliyá uchchaihsware chencháite lágila. Tá-
háte Pilát kahila, Tomrá ápanará iháke laiýá krushe charáo,
7 ámi ihár kona doṣh pái ná. Yihudíyerá uttar karila, Ámá-
der je byabasthá áchhe, tadanusáre ihár prándanda kará
uchit; jehetuk e byakti ápanáke Ishwarer Putra kariyá ba-
liýáchhe.
- 8 Pilát e kathá shuniyá áro trásjukta haiyá purnarbár
9 bichárstháne ásiyá Jíshuke jigýásá karila, Tumi kotháhaite
10 hailá. Kintu Jíshu táhár kona uttar karilen ná. Táháte
Pilát kahila, Tumi ki ámár sahit kathá kahibá ná? tomáke kru-
she charáite, ki mukta karite ubhayeri khyamatá ámár áchhe,
11 táhá ki tumi jána ná? Takhan Jíshu uttar karilen, Ishwarer
anumati ná haile áníár upare tomár kona kartṛitwa haite
párita ná; tathápi je byakti tomár haste ámáke samarpan
12 kariýáchhe, táhár gurutar páp janmila. Tadabadhi Pilát
tánháke mukta karite cheṣhtá karila; kintu Yihudíyerá
chencháiyá balila, Jádí ei manuṣhyake chháriyá deo, tabe
tumi rájá Káisarer mitra naha; kenaná je jan ápanáke
rájá kariyá bale, sei Káisarer biruddhe kathá kahe.
- 13 E kathá shuniyá Pilát Jíshuke báhire ánite ágyá diyá nistár
parber áyojan dibaser dui praharer púrbaṣamaye Prastar-
bándhá namak sthánete, arthát Ebrí bháṣháte jáháke Gabáthá
14 balá jáy, ai sthánete bichárásane basila. Pare Pilát Yihudí-
15 yadigke balila, Ei tomáder rájáke dekha. Kintu Iháke dūr
kara, dūr kara, iháke krushe charáo, e kathá baliyá táhára
chítkári kariyá uṭhila. Takhan Pilát kahila, Tomáder rájáke
ki krushe charáiba? Pradhán jájakerá uttar kahila, Káisar
16 byatireke ámáder ár kona rájá ná. Táháte Pilát Jíshuke
krushe charáite táháder haste samarpan karile par, táhára
17 tánháke dhariyá laiýá gela. Pare Jíshu krush bahan kariyá
Máthákhulí, arthát jáháke Ebrí bháṣháte Galgatá bale, ai
18 sthánete upasthit haile par, táhára madhyakháne tánháke
ebang tánhár ubhay párshe ár dui janke krushete charáila.
19 Ebang *E Yihudíyader rájá Násiritíya Jíshu*, ei bigýápanpatra
20 likhiyá Pilát ai krusher uparibháge lágáiyá dila. Ai lipi
Ebrí o Grík o Látin bháṣháte likhita; ebang Jíshur krushe
charáoner sthán nagarer nikaṭ, ei prajukta anek anek Yihudí-

- 21 yerá ásiyá táhá páth karite lágila. Ataeb Yihudíyader rájá eman kathá ná likhiyá, e ápanáke Yihudíyader rájá kariyá balila, e prakár kariyá likhun, pradhán jájakerá ásiyá Piláter
- 22 káchhe ei nibedan karila. Táháte Pilát uttar karila, Jáhá likhibár, táhá likhiyáchhi.
- 23 Ei prakáre senágan Jíshuke krushe charáiyá tánhár paridheya bastra cháríbhág kariyá pratyek sainye ek bhág laila; ebang tánhár uttaríya bastrao laila. Kintu uttaríya bastra singani rahit sarbashuddha buná chhila, ei prajukta táhárá balila, Ihá ke páibe, áisa, táhá ná chiriyá iháte gulibánt
- 24 kari. Táhárá ámár paridheya bastra bibhág kariyá laibe ebang ámár uttaríya baster nimitte gulibánt karibe, ei je kathá dharmapustake likhita áchhe, táhá jena pratyakhya hay, ei janye senágan emat byabahár karila.
- 25 Tatkále Jíshur mátá, o mátár bhaginí je Klopár strí Mariyam, ebang Magdaliní Mariyam, ihárá tánhár krusher
- 26 nikate dánráitechhila. Táháte Jíshu ápan mátáke ebang priyatam shiṣhyake nikate dandáyamán dekhiyá mátáke kahilen, He nári, ai dekha tomár putra; ebang shiṣhyake
- 27 kahilen, Ai dekha tomár mátá. Táháte ai shiṣhya sei samayábadhi táháke ápan grihe laiýá gela.
- 28 Anantar sakal karma ekhan sampanna haila, Jíshu ihá gyáta haiyá dharma pustake bachan jena siddha hay, ei
- 29 janye kahilen, Ámár pipásá haitechhe. Táháte sei stháne amlarasete púrna ek pátra thákáte táhárá ek spanj sei amlarase bhijáiyá táháte esob nal lágáiyá tánhár mukher
- 30 nikate rákhila. Takhan táhá pán karile pare, Sakal sampanna haila, ei kathá baliyá masták naman púrbak prán tyág karilen.
- 31 Pare sei áyojan din, ei prajukta para din bishrámbáre deha jena krusher upar ná tháke, (kenaná ai bishrámbár bara din chhila,) ei nimitte Yihudíyerá Piláter nikate giyá táhader pá bhángibár o sthánántare laiýá jáibár anumati prár-
- 32 thaná karila. Ataeb senágan ásiyá Jíshur sange krushe hata
- 33 byaktider dui janéri pá bhángila; kintu Jíshur nikate giyá,
- 34 tini mariyáchhen, ihá dekhiyá tánhár pá bhángila ná. Kintu ek jan sená barshágháte tánhár kukhyidesh bindhile tat-
- 35 khyanat táháhaite rakta ebang jal nirgata haila. Je byakti ihár sákhyá ditechhe, se ápani dekhiyáchhe, o táhár e

sákhyā satya; ár táhár kathá tomáder bishwás janmáite jogya,
 36 táhá se gyáta áchhe. Tánhár ekkhán asthio bhagna haibe
 ná, dharmapustaker bachan jena saphal hay, ei janye e sakal
 37 ghaṭanā haila. Tadrúp anya shástreo likhe, Táhárá jáñháke
 bindhila, tánhár prati táhárá dṛiṣṭipát karibe.
 38 Apar Arimathíyā nagarer Yusaph náme ek jan Jíshur
 shiṣhyā chhila; kintu Yihudíyader bhayete' prakáshit hay
 ná. Ai byakti Jíshur deha laiýá jáoner anumati Piláter
 nikāṭe prárthanā karila; táhāte Pilát anumati dile par, se
 39 jáiýá Jíshur deha laiýá gela. Apar je Nikadím rátri joge
 Jíshur nikāṭe giyáchhila, seo gandharasete mishrita panchásh
 40 ser aguru laiýá áila. Táhāte táhárá Yihudíyader kabar
 mardaner rítyanusāre ai sugandhi drabyer sahit tánhár
 41 deha bastrete beṣṭhan karila. Ár jekhāne tánhāke krushe
 diyáchhila, táhár nikāṭstha udyāne jáhāte kona mṛitadeha
 42 kakhana rákhá jáy ná, eman ek nūtan kabar chhila. Ebang
 Yihudíyader áyojan din haoyāte táhárá sei nikāṭstha kabare
 Jíshuke shayan karáila.

XX. ADHYAY.

1 Jíshur utthāner prakásh haon, 11 o Magdalíní Mariyamer prati tánhár
 darshan, 19 o shiṣhyader prati darshan deon, 24 o Thomár prati darshan,
 30 o su-samáchār lekhaker abhipráy.

1 TADANANTAR saptáher pratham díbase ati pratyúṣhe andha-
 kár thákite Magdalíní Mariyam sei kabarer nikāṭe jáiýá
 2 kabarer mukhhaite prastar khán sarána dekhila. Pare dau-
 riýá Shimon Pitar o Jíshur priyatam shiṣhyer nikāṭe ásiýá ei
 kathá kahila, Kabarhaite Prabhuke tuliyá laiýá kotháy rákhi-
 3 yáchhe, táhá balite pári ná. Ataeb Pitar ebang sei anya
 4 shiṣhyā báhir haiýá kabarsthāne jáite lágila; táhāte ubhaye
 daurile anya shiṣhyā Pitarke pashchát pheliýá prathame
 5 kabarsthāne upasthit haila. Takhan kabarer dwāre henṭa
 haoyāte tanmadhye rakhyit bastra gulá dekhite páila, kintu
 6 se prabesh karila ná. Anantar Shimon Pitar pashchát pash-
 chát ásiýá kabarsthāne prabesh kariýá rakhyit bastra ebang
 7 bastrahaite prithak o anya sthāne rakhyit mastaker gám-
 8 chhá dekhila. Pare kabarsthāne prathame áila je anya
 shiṣhyā, seo prabesh kariýá tadrúp dekhiýá bishwás karila.
 9 Jehetuk mṛita lokhaite tánhāke utthán karite haibe, ei dhar-

- mapustaker bachaner bháb táhára adyábadhi bujhite páre
 10 náí. Pare ai dui shiṣhya ápan ápan grihe phiriyá gela.
- 11 Anantar Mariyam kabardwárer báhire dánráiyá rodan
 12 karite lágila; ebang rodan karite karite heṇṭa haiyá kabare
 driṣṭṭi kariyá Jíshur shāyansthāner shiyere ebang padatale
 13 dui dige dui jan swargadútke basiyá thákite dekhila. Pare
 táhára jigyásila, He nári, ki janye rodan karitechha? Se
 kahila, Lokerá Prabhuke laiýá kotháy rákhiyáchhe, táhár
 14 tattwa pái ná. Ihá baliyá mukh phiráile Jíshuke danḍáya-
 mán dekhila; kintu tini je Jíshu ihá se jánite párila ná. Ta-
 15 khan Jíshu táháke jigyásá karilen, He nári, rodan karitechha
 kena? káhári bá tattwa karitechha? Táháte se tánháke
 udyāner máligyán kariyá kahila, He maháshay, tumi jadi
 ekhánhaite tánháke laiýá giyá tháka, tabe kotháy rákhiyá-
 16 chha, táhá bala, tatháhaite laiýá ási. Takhan Jíshu táháke
 kahilen, Ogo Mariyam. Táháte se phiriyá uttar karila, He
 17 Rabbuni, arthát, He Guro. Takhan Jíshu kahilen, Ámáke
 dhariyá rákhio ná, kenaná ekhan Pitár nikaṭe úrdhwagaman
 karitechhi ná, kintu jini ámár o tomáder Pitá ebang ámár
 o tomáder Ishwar, tánhár nikaṭe úrdhwagaman karite
 udyata áchhi, ei kathá tumi giyá ámár bhrátṛiganke jánáo.
 18 Táháte Magdalíní Mariyam tatkhyanát jáiyá Prabhu je
 táháke darshan diyá eman kathá kahiyáchhen, ei sambád
 shiṣhyadigke dila.
- 19 Pare saptáher pratham dibaser sandhyá samaye shiṣhya-
 gan ekatra haiyá Yihudíyader bhayete dwár baddha kari-
 yáchhila; ei kále Jíshu táháder madhyakháne dánráiyá
 20 kahilen, Tomáder kalyán hauk. Ihá baliyá ápan hasta ebang
 kukhyidesh dekháilen; táháte shiṣhyerá Prabhuke dekhiyá
 21 hriṣṭa haila. Takhan tini punarbár kahilen, Tomáder
 kalyán hauk; Pitá jeman ámáke preran kariyáchhen, tadrúp
 22 ámio tomádigke preran kari. Ihá baliyá tini táháder upare
 23 phutkár diyá kahilen, Pabitra Átmá lao. Tomrá jáháder
 pápmochan karibá, táhára mukta haibe; ebang jáháder páp-
 mochan ná karibá, táhára mukta haibe ná.
- 24 Jíshur ágamaner samaye dwádasher madhye ganita Di-
 25 dim Thomá námak shiṣhya táháder sange chhila ná. Ataeb
 ámrá Prahuke dekhilám, e kathá anya shiṣhyerá táháke
 kahile par, se balila, Tánhár haster preker chihna ná dekhile,

ebang preker sei chihna angulídwára sparsha ná karile,
 ebang táñhár kukhyideshe hasta ná dile ámi bishwás kariba
 26 ná. Apar aṣṭa dibas gata haile shiṣhyagan ai Thomár
 sahit ekatra haiyá dwár ruddha kariyá bhitare chhila, eman
 samaye Jíshu táhader madhyakháne dánrāiyá kahilen, Tomá-
 27 der kalyán hauk. Pare Thomáke kahilen, E dige angulí diyá
 ámár hasta dekha, ebang hasta bárāiyá ámár kukhyideshe
 28 deo; ebang abishwási ná haiyá bishwási hao. Takhan
 29 Thomá kahila, He ámár Prabho, he ámár Ishwar. Jíshu
 kahilen, He Thomá, ámáke dekhiyá bishwás karitechha;
 jáhára ná dekhiyá bishwás kare, táharái dhanya,
 30 Etadbhinna jáhá ei pustake lekhá gela ná, eman anek
 anek áshcharjya karma Jíshu shiṣhyader sákhyáte karilen;
 kintu Jíshu Ishwarer abhiṣhikta Putra, ihá jena tomrá
 31 bishwás kara, ebang bishwás kariyá táñhár námete para-
 máyuh prápta hao, ei nimitte ei sakal lekhá giyáchhe.

XXI. ADHYAY.

1 Tibiriyá hrade arthát Gálíl samudre, shiṣhyader prati darshan, 15 o Pitarer
 sahit Jíshur kathopakathan, 20 o Johaner biṣhaye táñhár kathá, 24 o
 samáptir kathá.

1 TADANANTAR Tibiriyá samudrer tíre Jíshu punarbár ei pra-
 2 káre shiṣhyadigke darshan dilen; Shimon Pitar o Didim
 Thomá, ebang Gálíliya Kanná nagar nibási Nithaniyel, ebang
 Sabadir putrerá, tadbhinna ár dui jan shiṣhya, ihára jakhan
 ek sthánete ekatra chhila, émat samaye Shimon Pitar kahila,
 3 Matsya dharite jái. Táháte táhára balila, Tabe ámráo tomár
 sange jái. Takhan táhára báhir haiyá shíghra nauká árohan
 4 karila; kintu sei rátrite kichhu páila ná. Pare prabhát
 haile Jíshu tíre giyá dánrāilen; kintu tini je Jíshu, ihá shi-
 5 ṣhyerá jánite páрила ná. Takhan Jíshu jigyasá karilen, Ohe
 batsa sakal, tomáder nikate kichhu khádyá drabya áchhe?
 6 Táhára balila, Kichhui ná. Takhan tini kahilen, Naukár
 dakhyin párshwe jál nikhyep kara, táháte páibá. Ataeb
 táhára dakhyin párshwe jál nikhyep karile jále eta matsya
 7 paríla, je táhára tániyá tulite páрила ná. Táháte Jíshur
 priyatam shiṣhya Pitarke kahila, Uni Prabhu haiben. Uni
 Prabhu, ei kathá shunibá mátra Shimon Pitar ulangatá
 prajukta matsyadhárir uttaríyabastra paridhán kariyá jale

8 jhānp dila. Ar anya shiṣhyerá matsya shuddha jál tánite
 tánite chhoṭa nauká báhiyá kúle áila; táhárá kúlhaite bistar
 9 dūr chhila ná, anumán dui shat hát antar chhila. Anantar
 táhárá tíre uthile se sthāne prajwalit agni ebang táhár nikāṭe
 10 matsya o ruṭi dekhila. Táhāte Jíshu kahilen, Je matsya
 11 dhariyáchha, táhár kichhu laiýá áisa. Ataeb Shimon Pitar
 phiriyá jáiýá bara bara ek shat tippánnaṭá matsyete pari-
 pūrna ai jál tániýá tulila, kintu eta matsya parileo jál chhin-
 12 rila ná. Pare Jíshu táhádigke kahilen, Tomrá ásiýá bhojan
 kara. Tatkále tinii je Prabhu ihá gyáta haon prajukta,
 Tumi ke? eman kathá jigýásá karite shiṣhyadiger káháro
 13 sáhas haila ná. Pare Jíshu sannikaṭe ásiýá ruṭi ebang mat-
 14 sya laiýá táhádigke paribeshan kariýá dilen. Eirúpe kabār-
 haite utthāner par Jíshu shiṣhyadigke tṛitíyabár darshan
 dilen.

15 Anantar bhojan sánga haile pare Jíshu Shimon Pitarke
 jigýásá karilen, Ohe Jonaser putra, Shimon, tumi ná ki
 iháder apekhyáy áamáke adhik prem kariýá tháka? Táhāte
 se kahila, Hāṇ Prabho, ápanáke príti kariýá tháki, táhá
 ápani jánen. Takhan Jíshu kahilen, Tabe ámár meṣh-shá-
 16 bakganke pálan kara. Takhan tini dwitíyabár jigýásilen,
 Ohe Jonaser putra, Shimon, tumi ki áamáke prem kariýá
 tháka? Táhāte se kahila, Hāṇ Prabho, kariýá tháki, táhá
 ápani jánen. Takhan Jíshu kahilen, Tabe ámár meṣhganke
 17 pálan kara. Pare tini tṛitíyabár jigýásá karilen, He Jonaser
 putra, Shimon, tumi ki áamáke príti kariýá tháka? Takhan
 ai kathá tṛitíyabár jigýásá karáte Pitar dukkhít haiya
 kahila, He Prabho, ápankár agochar kichhui náí, ámi ápan-
 káke príti kariýá tháki, ihá ápani gyáta áchhen. Táhāte
 18 Jíshu kahilen, Tabe ámár meṣhganke pálan kara. Ámi
 tomáke ati jathártha kahitechhi, Jaubankále ápani kaṭi ban-
 dhan kariýá jekháne ichchhá, sei kháneí jáitá; kintu ihár
 par bṛiddha bayase hasta bistárit karibá, ebang táhāte anya
 jan tomáke bandhan kariýá jekháne jáite tomár ichchhá nay,
 19 sei kháneí laiýá jáibe. Phalatah ki prakár maranete se
 Ishwarer mahimá prakásh karibe, táhá bujháibár nimitte
 tini ei kathá kahilen. Emat balile par tini táháke kahilen,
 Ámár pashchát áisa.

20 Tatkále Pitar mukh phiráile je jan rátri samaye Jíshur

- buke helána diyá, He Prabho, ke ápankáke parahastagata
21 karibe, ei kathá jigýásá kariyáchhila ; Jíshur sei priyatam
shishyake pashcháte ásite dekhíyá Jíshuke jigýásá karila, He
22 Prabho, ei mánushher ki rúp gati haibe ? Takhan tini uttar
karilen, Ámár punarágaman parjyanta jadi táháke rákhite
ichchhá kari, iháte tomár ki ? tumi ámár pashchát pashchát
23 áisa. Táháte se shishya je maribe ná, ihá bhrátriganer
madhye janrab haila ; kintu se maribe ná, emat kathá Jíshu
kahilen ná ; kebal ámár punarágaman parjyanta jadi táháke
rákhite ichchhá kari, táháte tomár ki ? ei kathá kahilen.
24 Je jan ei sakal likhiyáchhe ebang etadbiśhaye sákhya
diyáchhe, se ai shishya ; ebang táhár sákhya je sapramán,
25 ihá ámrá jáni. Etadbhinna Jíshu áro anek anek karma
kariyáchhilen, se sakal jadi ek ek kariyá lekhá jáy, tabe eta
grantha haiyá uṭhe, bodh hay, je prithibíteo dhare náí. Iti.
-

ROMIYA

MANDALIR PRATI PAUL PRERITER PATRA.

I. ADHYAY.

1 Pŕeritatwa pade Pauler nijukta haon, 8 o Rom nagare susamáchár prachár
karíte táhár gamanechchá, 14 o susamáchár dwára punya o tattwagyán
haon, 24 o susamáchár agyáta haile sakal prakár páp haoner hibanan.—

- 1 ÍSHWAR nij Putra á máder Prabhu Jíshu Khríster je susa-
2 máchár biṣhaye bhabīṣhyad-baktriganer dwára dharmagranthe
3 pratigyá kariyáchhilen, sei susamáchár prachárárthe pŕithak-
kṛita o áhúta prerit o Prabhu Jíshu Khríster sebak je Paul,
se Rom nagarastha Íshwarpriya o áhúta pabitra lokder níkaṭe
4 patra likhitechhe. Ai Khríst sháririk sambandhe Dáuder
bangshodbhab, o Pabitra Átmár sambandhe parákrambi-
shīṣṭa Íshwarer Putra, ihá kabarhaite uttháner dwára
5 pratipanna haiyáchhe. Ebang je tábaddeshíya lokder madhye
tomrá Khrístkarṭrik áhúta haiyáchha, sei lokerá tánhár
6 námer janye jena bishwás kariyá ágyábaha hay, ei abhiprá-
ye jáñhákartrik ámrá anugraha o preritpad páiyáchhi, eman
7 je Prabhu Jíshu Khríst, tini ebang á máder Pitá Íshwar
tomáder prati anugraha o shánti pradán karun.
- 8 Prathame samudáy jagate tomáder bishwás prakáshit
haoyáte ámi tomáder sakaler nimitte Jíshu Khríster nám
9 laiýá Íshwarer dhanyabád karitechhi. Ár Íshwarer prasá-
dete bahu káler par samprati tomáder níkaṭe kona rúpe
ekbár jena jáibár sujog pái, ei nimitte ámi nirantar tomáder
10 nám ullekh kariyá ápan sakal prárthanáte sarbadá nibedan
karitechhi, susamáchár prachár-dwára man diyá jáñhár sebá
11 kari, sei Íshwar etadbiṣhaye ámar sákhyí áchhen. Kenaná
tomáder sthir karibár nimitte tomádigke jena kona pára-
12 máarthik dán kari, arthát tomáder o ámar bishwásete ámrá
ubhaye jena shántijukta hai, ei janye tomáder sahit sákhyát

- 13 karite ámár bānchhá. He bhrátṛigan, anya anya deshíya lokder nikāṭe jeman, tadrúp tomáder madhyeo jena ámár shram saphal hay, ei abhipráye punah punah tomáder nikāṭe jáite udyata haiyáchhilám ; kintu adya parjyanta se gamane ámár bighna haitechhe, ihá tomrá je agyáta tháka, táhá ámi bihita bujhi ná.
- 14 Ámi sabhya ki asabhya, bidwán ki abidwán, sakaleri káchhe řiní áchhi. Ataeb Romnibási lok je tomrá, tomáder káchhe jatháshakti susamáchár prachár karite udyata áchhi.
- 16 Káran Khríster ai susamáchár ámár lajjár biṣhay nay ; se Íshwarer shaktiswarúp haiyá Yihudíya abadhi anya deshíya lok parjyanta samuday játíyer madhye je keha bishwás kare, táhári trānjanak hay. Kenaná pratyay dwárá Íshwardatta je punya, sei punya pratyay janmáibár nimitte ai susamácháre prakásh páitechhe. Tadbishaye dharma pustakeo lekhe, jathá: Punyabán byakti bishwás dwárái bānchibe. Ataeb jáhárá adharma karmadwárá satyatár rodh kare, táháder tábat asat karmer o adharmer biruddhe swargahaite Íshwarer kop prakáshit haitechhe. Káran Íshwarbiṣhayak je je gyátabya, táhá Íshwar ápani táháder prati prakásh karáte táháder agochar hay ná. Phalatah tánhár ananta shakti o Íshwaratwa prabhṛiti adṛishya haileo dṛiṣṭa karmadwárá sṛiṣṭi kálábadhi sundar rúpe jáná jáitechhe ; ataeb táháder uttar dibár path náí. Ár Íshwarke gyáta haileo Íshwargyánete táhárá tánhár ádar kare náí, ebang kṛtagyatáo swíkár kare náí ; ei nimitte táháder bitarka sakali biphal hails, ebang táháder bibekshúnnya man andhakáre magna hails.
- 22 Táhárá ápanádigke gyání jániyá agyán haiyá nashwar manu-ṣhya o pashu o pakhyí o urogámi prabhṛitir ákṛiti bishiṣṭa pratimáke o tejomay anashwar Íshwarke ekgyán karila.
- 24 Ei prakáre táhárá Íshwarer satyatáke mithyá jánáiyá satya sachchidánanda sṛiṣṭikartáke tyág kariyá sṛiṣṭa bas-tur pújá o sebá karila ; ei jánye Íshwar táhádigke kukriyáte samarpan kariyá ápan ápan ku-abhiláshete ápan ápan sharírke paraspar apamán-grasta karite dilen. Táháte Íshwar táhádigke kuabhiláshe samarpan karile táháder strí-lokeráo swábhábik byabahár tyág kariyá biparít kriyáte prabhṛittá hails ; ebang tadrúp puruṣheráo swábhábik strí-

sanga parityág kariyá paraspar kámánale dagdha haiyá puruṣ puruṣher sahit ku-kriyáte ásakta haiyá ápan ápan
 28 bhrántir samuchit phal páila. Táhára ápanáder mane Íshwarke sthán dite asammata haoyáte Íshwar táhádigke duṣh-
 29 ṭamaná haite o asangata kriyá karite dilen. Ataeb táhára tábat anyáy o byabhichár o jighángxá o lobh o duṣṭatá o írṣhá o badh o bibád o cháturí o kumatí ityadi duṣhkarme
 30 paripúrna haiyá; karne japa apabádi o Íshwardweṣhak o hingsak o ahankárí o átmashlághí o kubiṣhayer utpádak o pitámátár anágyábaha o abibechak o niyamlanghankárí o
 31 sneharahit o atidweṣhí o nirday haiyá uṭhila. Ár jáhára etadrúp karma kare, táharái mṛityur jogya, Íshwarer emat bichár jániyáo táhára eman sakal karma ápanarái kare, táhá kebal nay; kintu erúp karmakári loketeo tuṣṭa tháke.

II. ADHYÁY.

1 Páp-dwára sakaler danḍa haoner bibaran, 11 o táháte Yihudíyete o anya deshíyete bishesh ná haon, 17 o doṣhí haileo anyake shikhyá dileo kichhu phal ná haon, 25 o byabasthápálan byatireke twakched dwára trán ná haon.

- 1 He paradúṣhak manuṣhya, tumi je keha hao, tomár uttar dibár ár path náí; kenaná je karmer janye tumi parake doṣhí karitechha, ápanio tadrúp karma karáte doṣhí haitechha.
- 2 Kintu e rúp karmakárider pratikúle Íshwar je bichár karen,
- 3 se jathártha; ihá ámrá jáni. Ataeb he paradúṣhak manuṣhya, tumi je rúp karmakárider doṣh ditechha, ápani jadi tadrúp karma kara, tabe Íshwarer danḍahaite eráite páribá, tumi
- 4 ki emat bodh karitechha? ebang tomár manparibartan karite Íshwarer anugraha hay, táhá ná bujhiyá tumi ki táñhár asíma anugraha o khyamá o chirasahiṣhnutá heyagyán
- 5 karitechha? Ebang kañhin o akhedánwita antahkaran prajukta Íshwarer jathártha bichárágyá prakáshit haoner o krodher din parjyanta ki ápanár janye kop sanchay ka-
- 6 ritechha? Kintu tini pratyek manuṣhyake ápani ápani kar-
- 7 mánusáre pratiphal diben; bastutah jáhára dhairjyábalamban púrbak satkarma kariyá mahimá o sambhram o amaratá, ei sakaler cheṣṭá kare, táhádigke ananta paramáyuh diben;

- 8 ár jáhára satya karmake agráhja kariyá birudhha dharmer ágyábaha hay, eman birodhiganer prati prathamatah Yihu-
 9 díyer prati, pashchát anya deshíyer prati, arthát pratyek ku-
 karmakári pránir prati kop o krodh ebang dukkha o jantraná
 10 ghaṭibe; kintu Yihudíya abadhi anya deshíya parjyanta jata
 satkarmakári lok áchhe, táhader prati mahimá o sambhram
 . o sántwanár ghaṭaná haibe.
- 11 Íshwarer bichárete pakhyapát náí. Je díbase ámádwára
 12 prakáshit susamáchar anusáre Íshwar Jíshu Khrístdwára
 mánuşher antahkaraner gupta bişhay sakal dhariyá bichár
 kariben, sei bichardibase jáhára byabasthá ná páiyá páp ka-
 riyáchhe, byabasthá ná páibár mat táhader binásh ghaṭibe;
 13 kintu jáhára byabasthá páiyáo páp kariyáchhe, byabasthá-
 14 nusárei táhader bichár haibe. Ataeb byabasthá shraban
 karilei nişhpáp hay, eman nay; kintu jáhára bhyabasthánu-
 sáre karma kare, táhára Íshwarer níkaṭe punyabán ganita
 15 haibe. Kenaná byabasthá ná páiyá anya deshíya lokerá
 jadi swabhábatah byabasthánujáyi áchar kare, tabe byaba-
 sthá ná páileo táhára ápanáder byabasthá swarúp ápanarái
 16 haitechhe. Táhader hrídayastha bhála manda bodh sákhyi-
 swarúp haoyáte nijmanete bitarker dwára ápanádigke doşhí
 kimbá nirdoşh kariyá antarastha likhita byabasthá bişhaye
 ápanarái pramán dey.
- 17 Tumi nije Yihudíya, ebang byabasthár upar nirbhar kariyá
 ásitechha, ebang Íshwarbişhaye átmashlághá karitechha;
 18 ebang shástragyatá prajukta tánhár abhimat gyáta haitechha;
 ebang uttam bişhay sakal mánitechha; ár gyáner o satyatár
 19 múl swarúp je byabasthá, táhá tomári níkaṭe thákáte, andha
 20 loker pathdarshak o andhakársthita lokder madhye álok
 swarúp, ebang agyán lokder gyánadátá o bálakder shikhyak
 kebal ámii haitechhi, mane mane eman abhimán karitechha.
 21 Bhála, parake shikhyá deo, kintu ápani ki ápanáke shikhyá
 deo ná? phalatah churir nişhedh byabasthá prachár kari-
 22 yáo tumi ki ápani churi kariyá tháka? ebang parake paradár
 karme nişhedh kariyá ápani ki paradár gaman kariyá
 tháka? ebang tumi nije debadweşhí haiyá mandirer drabya
 23 haran kariyá tháka? He byabastháte abhimáni, tumi ki
 byabastháke amánya kariyá Íshwarer asammán kariyá

- 24 tháka ? jemat shástrete likhe, jathá : Anya deshíyader nikāṭe
tomáder doṣhe Íshwarer námer nindá haitechhe.
- 25 Jadi byabasthá pálan kara, tabe tomár twakchhed kriyá
saphalá baṭe ; natubá jadi byabasthá langhan kara, tabe tomár
26 twakchhed atwakchhed haibe. Kenaná byabasthásammat
karmakári byakti atwakchhedí haile se twakchhedir madhye
27 ki ganita haibe ná ? Kintu twakchhed karma byabasthár
adhín haileo byabasthá langhan karitechha je tumi, tomáke
28 swábhábik atwakchhedí byabasthápálak lok ki duṣhibe ná ?
jehetuk báhjete je Yihudíya, se Yihudíyai nay, ebang anger
29 je twakchhed, se twakchhedí nay ; kintu je jan ántarik Yi-
hudíya, sei Yihudíya, ár kebal likhita byabasthámate nay,
kintu manete mánasik je twakchhed, jáhár prashangsá
manuṣhyer nikāṭe ná haiyá Íshwarer nikāṭe hay, táhái
twakchhed.

III. ADHYÁY.

- 1 Yihudíyader náná dharmánúṣṭhán, 9 o anyader nyáy byabasthá langhan karile
taddwára trán ná haon, 21 o byabasthá ek bár langhan karile trán ná haon,
kintu kebal bishwásdwára trán hoan.

- 1 APAR Yihudíya haone lábh ki, ebang twakchhede bá phal
2 ki ? Sarba prakáre anek phal áchhe ; bisheshatah Íshwa-
3 rer shástra táhader nikāṭe datta haiyáchhila. Keha keha
abishwás karile táhader abishwás prajukta ki Íshwarer bish-
4 wásyatár háni janmibe ná ? Kona prakárei ná ; jadyapi
manuṣhya sakal mithyábádí, tathápi Íshwar satyabádí ; je-
man shástre likhita áchhe ; jathá : Tomár nij bákya nirdoṣh
5 haoyáte bichár samaye jayí haibá. Ámáder anyáýdwára jadi
Íshwarer nyáy prakásh páy, tabe ki baliba ? Íshwar samu-
chit danḍa dile, (ámi mánuṣher kathár mat kathá kahi,)
6 ki anyáy haibe ? eman nay ; táhá haile Íshwar ki prakáre
7 jagater bichárkartá haiben ? Ámár mithyá bákya kahanete
jadi Íshwarer satyatá tánhár adhik mahimábriddhi karila,
tabe bicháre ki janye ámi aparádhí ganita hai ? Ár mangal-
árthe manda kariba, ámrá ei kathá prachár kariyá tháki,
katak lokerá ámadiger gláni kariyá ei je kathá bale, ihá
tumi kena swikár ná kara ? kintu táhára nitánta danḍer
pátra hay.

- 9 Anya lok apekhyá ámrá ki shreshthá? Kadácha nahi,
 10 kenaná Yihudíya ki anya deshíya sakalei je páper adhín, ihá
 11 ámrá púrbe pramán diyáchhi. Jeman lipi áchhe, jathá:
 12 Nirdosh kehai nay, ek byaktio nay, ebang gyáni ki Íshwarer
 13 cheshtákári kehai nay. Tábat loki bipathgámí o akar-
 14 manya; kehai satkarma kare ná, ek jano ná. Táháder
 15 galár nalí anábrita kabar swarúp, ebang táháder jihwá pra-
 16 banchaná prakásh kare, o táháder oshthahaite kálasarper
 17 bish khyare; táháder mukh kebal abhishápe o kaṭu bákýe
 18 paripúrna hay, táháder charan raktapát karite drutagámí
 19 hay; táháder pathe kebal násh o klesh ghaṭe; sukher path
 20 táhára gtyáta nay, ebang Íshwarer bhay táháder dṛishṭite
 21 ghaṭe ná. Byabastháte jáhá jáhá lekhe, táhá je byabasthár
 22 adhín lokder uddeshe lekhe, ihá ámrá jáni. Táháte manuṣh-
 23 ya mátre uttar rahit haiyá Íshwarer sákhyáte aparádhí haiyá
 24 uṭhe. Ataeb byabasthápálane kona prání Íshwarer sákhyáte
 25 punyabán ganita haite páribe ná; kenaná byabasthádwará
 26 pápgyán mátra janme.
- 27 Kintu byabasthár kriyá bhinna Íshwardatta je punya,
 28 táhá byabasthá o bhabishyad-baktriganer bachandwára nish-
 29 chita haiyá prakásh páitechhe. Arthát Jíshu Khríste bish-
 30 wás karanete Íshwardatta ai punya sakaletе prakáshit haiyá
 31 tábat bishwáskárir prati bartitechhe. Táháder madhye
 32 kichhu prabhed ná; kenaná sakalei páp kariyá Íshwarer
 33 anugrahetе shúnýa haiyáchhe. Táhára Íshwarer anugrahetе
 34 Khrístdwára biná múlye paritrán páiyá punyabán ganita
 35 haitechhe. Jehetuk Íshwar Jíshute bishwáskárike punyabán
 36 ganita kariyá jena nyáykári gyáta han, ei nimitte ei samaye
 37 ápan nyáy prakásh karite, arthát ápan khyamá gunе Khríster
 38 rakte bishwáskárir púrbakṛita páper márjaná karaner
 39 dwára ápan nyáy prakásh karite, tánháke ek baliswarúp
 40 nirúpan kariyáchhen. Tabe átmashlághá kotháy? se dúre
 41 tháke; kintu se kon byabasthá dwára? ki kriyá rúp byaba-
 42 sthádwará? eman nay, kintu se kebal bishwás rúp byaba-
 43 sthádwarái hay. Ataeb byabasthánujáyi kriyá byatirek
 44 kebal bishwásdwára lok je punyabán ganita haite páre, ihár
 45 siddhánta karitechhi. Tini ki kebal Yihudíyadiger Íshwar,
 46 30 anya deshíyader Íshwar nahen? Anya deshíyadero baṭen;

jehetuk ek Ishwar bishwás prajukta twakchhedike o bishwás
 31 dwára atwakchhedike punyabán kariyá gananá karen. Tabe
 bishwásdwára ámrá ki byabastháke lop karitechhi? eman
 nay, byabasthár sansthápan karitechhi.

IV. ADHYÁY.

1 Bishwásdwára Ibráhímer punyabán haon, 9 o sei Ibráhímer punya twakchheder
 dwára nay, kintu bishwásdwára prápta haon, 18 o bishwásdwára sei punya
 ámáder prápta haon.

1 ÁMA'DER púrbapurush Ibráhím sháririk kriyádwára ki ki
 2 páiyáchhe, tadbishaye ki baliba? Se jadi nij kriyádwára
 punyabán ganita haita, tabe táhár átmashlághá karibár path
 3 thákita baṭe. Kintu táhá Ishwarer káchhe nay. Tadbishaye
 shástra ki lekhe, jathá: Ishware Ibráhímer bishwás karáte
 4 ai bishwás táhár káchhe punyáthe ganita haila. Karmaká-
 rir je betan, se anugraher phal nahe; kintu táhár upárijita
 5 kariyá mánite haila. Kintu jini doṣhi byaktike punyabán
 kariyá gananá karen, tánhár upare bishwáskári karmahín
 6 loker je bishwás, táhá punyáthe ganita hay. Ár nije kriyá-
 hín haileo Ishwar jáhádigke punyabán gananá karen, táhára
 je áshírbád prápta lok, etadbishaye Dáudo barnaná kariyá-
 7 chhe, jathá: Jáháder aparádh márjaná haiyáchhe, ebang
 8 jáháder páp áchchhádit haiyáchhe, táhárai dhanya. Para-
 meshwar jáhár páp gananá ná karen, sei dhanya.
 9 Tabe twakchhedir bá atwakchhedir káhár prati sei ukta
 áshírbád bartitechhe? Ibráhímer bishwás punyáthe ganita
 10 haila, ihá ámrá bali. Bhála, se bishwás táhár twakchhed
 abastháte ki atwakchhed abastháte, kon samaye e rúp ganita
 haila? Twakchhed abastháte nay, kintu atwakchhed abas-
 11 tháte. Ebang se jena tábat atwakchhedir bishwáskáridiger
 pitripurush hay, ebang táhárao jena punyabán gánita hay;
 ár ámáder púrbapurush Ibráhímer atwakchhed abastháte
 jeman bishwás chhila, tadrúp bishwás kariyá jáhára tánhár
 padachihna diyá gaman kare, eman twakchhedidero jena
 12 pitripurush hay, ei nimitte twakchhed haoner púrbe bishwás
 karite táhár je bishwás rúp punya haila, táhár ek pramán
 13 swarúp ai twakchheder chihna se páila; Ibráhím jagater

adhikárí haibe, ei je pratigyá táhár o táhár bangsher prati
 kará giyáchhila, táhá byabasthá dwárá nay, kintu bishwás
 14 nimittak punya dwárá hay. Kenaná byabasthábalambirá
 jadi adhikárí hay, tabe bishwás biphal hay; ebang ai pra-
 15 tigyáo biphal hay. Adhikantu byabasthá krodher janak
 hay; kenaná je stháne byabasthá náí, sekháne ágyálanghano
 16 náí. Ataeb kebal byabasthábalambi lokder prati eman nay,
 kintu ámáder púrbapuruṣh Ibráhímer sadṛish bishwáskári
 lok samudayer prati ai pratigyájini mṛitake sajíb o abarta-
 17 mánke bartamán karen, eman Ibráhímer bishwáser áshray
 je Íshwar, táñhár sákhyáte jena aṭal hay, ei nimitte anu-
 graha prajukta bishwásdwáráí adhikár hay; jeman likhita
 áchhe; Ámi tomáke anek játir ádipuruṣh kariyá nijukta
 kariyáchhi.
 18 Tomár ei prakár bangsha janmibe, ei je pratishruta bákyá
 ukta chhila, Ibráhím bahu deshíya lokder ádipuruṣh jena hay,
 ei janye asambhab haileo se áshá kariyá bishwás karila.
 19 Ebang se bishwáse balabán haiyá shata batsar bayas prajukta
 ápan sharírer jará, ebang ápan Sára námní strír rajonibṛitti
 20 mánila ná. Ebang abishwás kariyá Íshwarer pratigyá ba-
 21 chane kichhu mátra sandeha karila ná. Kintu Íshwar je
 pratigyá kariyáchhen, táhá saphal karite páren, ihá nishchay
 bujhiyá dṛiṛha bishwás karan púrbak Íshwarer mahimá pra-
 22 kásh karila; ei nimitte táhár sei bishwás táhár pakhye pun-
 23 yárthe ganita haila. Táhár pakhye ganita haila, ihá je kebal
 24 táhár nimitte likhita eman nay, ámáder janyeo; kenaná jini
 ámáder pápmochaner káran samarpit hailen, ebang ámáder
 punya práptir janye utthita hailen eman je ámáder Prabhu
 25 Jíshu, táñhár utthán karáiyáchhen je Íshwar; sei Íshwarer
 upare ámrá jadi bishwás kari, tabe ámádero sei bishwás pun-
 yárthe ganita haibe.

V. ADHYÁY.

1 Bishwásdwárá punyabán haile anek lábh haon, 12 jeman Adamdwará páp o
 mṛityu, tadrúp Khrístdwárá punya o paramáyuh.

1 BISHWA'SDWA'RA' punyabán ganita haoyáte Íshwarer sange
 ámáder Prabhu Jíshu Khrístdwárá ámáder milan haitechhe.

- 2 Ebang bishwásdwára tánháhaite ei anugraher áshray haiyá
 3 ámrá táhádhwára sthir áchhi, o Íshwardeya bibhab práptir
 pratyásháte ánanda karitechhi; táhá kebal nay, kintu klesh-
 4 bhogeo ánanda karitechhi. Káran kleshhaite sahiṣhnutá jan-
 me, o sahiṣhnutáhaite anubhab janme, o sei anubhabhaite
 5 pratyáshá janme; se pratyáshádhwára lajjá janme ná; jehetuk
 ámadiger prati datta Pabitra Átmádhwára ámađer antahkaran
 6 Íshwarer preme praphulla hay. Ámrá nirupáy haile Khríst
 7 upajukta samaye pápider nimitte ápanár prán dilen. Dhár-
 miker janye práy keha prán dey ná; dátár janye keha prán
 8 dite sáhas karite páre. Kintu ámrá pápí haileo ámađer
 nimitte Khríst ápanár prán dilen; táháte Íshwar ámađer
 9 prati ápan prem prakásh karilen. Ataeb tánhár raktapát-
 dwára punyabán ganita haiyá ámrá nitánta tánhádhwára dan-
 10 ḍahaite rakhyita haiba. Phalatah ámrá shatru haile Íshwarer
 putrer marandhwára tánhár sahit jadi ámađer milan hay, tabe
 Khríste milan páiyá tánhár jibandhwára abashya rakhyá páiba.
 11 Táhá kebal nay, kintu jáñhádhwára ekhan milan páilám,
 ámađer sei Prabhu Jíshu Khrístdwára samprati Íshware
 ánanda karitechhi.
- 12 Ek manuṣhyadhwára páp, o pápdwára mṛityu jagate áila,
 ár tadabadhi manuṣhya mátrei páp karáte sakale mṛityur
 13 adhín haila. Kenaná byabasthá deon samay parjyantai
 jagate páp chhila; kintu jekháne byabasthá náí, sekháne
 14 pápero gananá kará jáy ná. Tathápi bhábi byaktir pratirúp je
 Ádam, táhár kṛita páper sadriṣh páp jáhára kare náí, Ádam
 15 abadhi Musá parjyanta táhárao mṛityur bashe thákila. Kintu
 aparádher jemat bháb, sei mat anugrahadáner bháb nahe;
 kenaná ek janer aparádhe jadi aneker mṛityu ghaṭiyáchhe,
 tabu anugraha o anugrahajanya dán, e ubhayei ek janer
 dwára arthát Jíshu Khríst dwára, tadapekhyáo báhulya rúpe
 16 aneker prati datta haila. Ebang ek janer páp karáte jeman
 ghaṭila, anugrahadán tádrík nahe; kenaná ek janer páper
 janye dandágyá haila; kintu anek aparádhhaite niṣhkṛiti
 17 páibár janye anugrahadán haila. Káran ek janer páp karáte
 eker doṣhete jadi mṛityur rájatwa haila; tabe jáhára anugra-
 her báhulya o punyarúp dán prápta hay, táhára ek jandwá-
 rá arthát Jíshu Khrístdwára paramáyute abashya rájatwa

18 karibe. Ek janer aparádhe jeman sakale danḍabhoger pátra
 haila, tádrík ek janer punyadwára paramáyuh práptir nimitte
 19 aneke punyabán hay. Ár ek janer ágyálanghan karáte jeman
 aneke aparádhí haila, temani ek janer ágyápálan karáte
 20 aneke punyabán ganita hay. Adhikantu byabasthásthápan
 karáte aparádhher báhulya haite lágila; kintu jekháne páper
 briddhi, sei kháneí tadapekhyá anugraher báhulya haila.
 21 Taháte mṛityubhog karáte jeman páper rájatwa haila,
 tadrúp amáder Prabhu Jíshu Khríster punyadwára ananta
 paramáyuh dite anugraher rájatwa hay.

VI. ADHYAY.

1 Khrístdwára punya páile pápkará anuchit haon, 12 o tánhádwará punyabán
 haile páp daman o dharma pálan kará uchit haon, o taddwára ananta paramá-
 yuh prápta haon.

1 EKHAN prachur rúpe jena anugraha prakásh páy, ei ni-
 2 mitte pápete thákiba, ámrá ki ei kathá baliba? Eman jena
 ná hay, Páp sambandhe mṛita je ámrá, ámrá táháte ki pra-
 3 káre ár áyuhkhyep kariba? Ámrá jata lok Jíshu Khrístete
 báp-tisma haiyáchhi, sakalei tánhár marane báp-táijit haiyá-
 4 chhi, ihá ki tomrá gyáta nao? Táháte Pitár parákramer
 dwára jeman kabarhaite Khríster utthán haiyáchhila, báp-
 tisma dwára tánhár kabarsháyí haoyáte ámráo tadrúp nútan
 5 ácharane gaman karibár janye utthit hai. Ár jadi ámrá
 tánhár mṛityur bhágí hai, tabe tánhár utthánero bhágí haiba.
 6 Jehetuk páper sebá jena ár ná kari, ei janye amáder páprúp
 sharír naṣṭha haonárthe amáder purátan swabháb tánhár
 7 nyáy krushete hata haila, ihá ámrá jáni. Mṛita hailei páp-
 8 haite mukta hay. Ataeb samprati ámrá jadi Khríster nyáy
 mṛita hai, tabe punarbár je tánhár sahit sajb haiyá uṭhiba,
 9 iháte amáder bishwás áchhe. Kenaná Khríst kabarhaite
 utthán karile, mṛityur karṭritwa tánhár upare ár ná thákáte
 10 tini ár kakhano mariben ná. Ebang tini jeman prán tyág
 kariyá páphaite mukta hailen, kintu jiban prápta haiyá Ish-
 11 warer níkaṭe sajb hailen; tadrúp tomráo ápanádígke
 páphaite mukta gyán kariyá amáder Prabhu Jíshu Khríst-
 dwára Ishwarer níkaṭe sajb kariyá mána.

- 12 Ataeb manda abhilásh paripúrna karite ei maraníya dehe
 13 pápke kartritwa karite dio ná. Ebang ápan ápan angake
 adharma rúp astra kariyá páp-sebáte samarpan kario ná;
 kintu kabarhaite utthit ápanádigke, o ápan ápan angake
 dharma rúp astra gyán kariyá Ishwarete samarpan kara.
 14 Táháte tomáder upare ár páper kartritwa thákibe ná; jehe-
 tuk tomrá byabasthár adhín ná haiyá anugraher adhín hai-
 15 techha. Kintu byabasthár adhín ná haiyá ámrá anugraher
 adhín haitechhi, ihá bhábiyá ki páp kariba? eman jena ná
 16 hay. Kenaná mṛityuphaler nimitte páper, o punyaphaler
 nimitte ágyápálaner, e ubhayer madhye ápanádigke dás swa-
 rúp gyán kariyá jáhár ágyá rakhyá kara, táhári dás hao, ihá
 17 ki tomrá jána ná? Ár púrbe tomrá páper dás chhilá baṭe;
 kintu je shikhyárúp chhánche nikhyipta haiyáchha, táhár
 ákṛiti mane dháran kariyáchha, ei janye Ishwarer dhanyabád
 18 hauk. Ei rúpe tomrá páphaite mukta haiyá dharmer dás
 19 haitechha. Ár tomáder sháririk durbalatá prajukta ámi
 sámánya mánushher nyáy ihá balitechhi; púrbe uttar uttar
 adharma karibár janye je rúp páper o ashuchir dásatwe ápan
 angake nijukta kariyáchhilá, tadrúp satkarma karanárthe
 20 ekhan dharmer dásatweo nij angake nijukta kara. Kenaná
 je kále tomrá páper dás chhilá, tatkále dharmahaite mukta
 21 chhilá. Tabe ekhan je sakal karma tomrá lajjár biṣhay bodh
 karitechha, táhá karanete tomáder lábh ki chhila? Kenaná
 22 se sakal karmar phal mṛityu. Kintu samprati tomrá páphaite
 mukta haiyá Ishwarer dás haoyáte pabitratá rúp phal o
 23 ananta paramáyu rúp puraṣhkár páo. Kenaná páper betan
 mṛityu, kintu ámáder Prabhu Jíshu Khríster dwárá Ishwarer
 anugrahadán ananta paramáyuh.

VII. ADHYÁY.

Bishwási lokder byabastháhaite mukta haon o Khríster prati bibáhit haon, 7 o
 byabasthá manda ná haon, kintu pabitra o nyájya o hitadáyak haon, 13 o
 byabasthá langhan dwárá páp haile keha jadi sei páp ghṛiná kare, tabe bya-
 basthá je uttam táhá swíkar kare, etadbibaran.

- 1 He bhrátrigan, byabasthábigyader prati ámár ei nibedan :
 Byabasthá kebal jábajjiban manushyer upare kartritwa kare,

- 2 ihá ki tomrá gyáta nao? Jadabadhi swámí bartamán tháke, tata din bibáhit strí táhár prati baddha tháke; kintu jadi swámí mare, tabe se strí swámir byabastháhaite muktá hay.
- 3 Ei nimitte swámí bidyamán thákile keha jadi anya puruṣhke bibáha kare, tabe se byabhicháriní hay; kintu jadi sei swámir mṛityu hay, tabe sei byabasthá bandhanhaite muktá haiyá
- 4 anya puruṣhke bibáha karileo byabhicháriní hay ná. He ámár bhrátrigan, jini kabarhaite utthit haiyáchhen, tánhár sahit tomáder bibáha haoyáte Iṣhwarer prati jena ámáder phal janme, ei nimitte Khríster sharírdwára tomrá byabas-
- 5 thá sambandhe mṛita haitechha. Kenaná ámáder shárírik áchár karan samaye mṛityarúp phal utpanna karibár janye byabastháduṣhit pápábhilásh ámáder ange sajíb haiyá ra-
- 6 hila; kintu je byabasthár bashete chhilám, táhár prati samprati mṛita haoyáte ámrá jena púrbakáler byabasthá matánu-sáre ár ná chaliyá nútan swabhábe Iṣhwarer sebá kari, ei janye byabasthár adhínatáhaite mukta haitechhi.
- 7 Tabe ámrá ki baliba? byabasthá ki pápjanak hay? eman jena ná hay; kenaná byabasthá ná thákile páp ki, táhá jánilám ná; jehetuk Lobh kario ná, ei kathá jadi byabasthá-granthe kathita ná haita, tabe lobhe je páp hay, táhá jáni-
- 8 tám ná; kintu byabasthár dwára abakásh páiyá páp ámár
- 9 antare sarba prakáre ku-abhilásh janmáila. Jehetuk byabasthár abháb samaye páp mṛita chhila, ár púrbe byabasthár anupasthiti samaye ámi sajíb chhilám; kintu táhár pare ágyá upasthit háoyáte páp sajíb haiyá uṭhile ámi marilám.
- 10 Eman haile jibaner nimitte je ágyá, táhá mṛityujanak haiyá
- 11 uṭhila. Kenaná páp chhaile kariyá byabasthár ágyádwára ámár bhránti janmaíyá taddwára ámáke sanghár karila.
- 12 Atae byabasthá pabitra, ebang ágyáo pabitra o nyájya o hitadáyak jáñibá.
- 13 Tabe je bastu nije hitadáyak, se ki ámár pakhye mṛityujanak haila? Eman nay; kintu pápke jena páper mat dekháy, ebang ágyádwára pápke jena atishay rúpe páper mat dekháy, ei janye hitadáyak bastudwára se ámár mṛityu jan-
- 14 máila. Byabasthá je páramáarthik, ihá ámrá jáni; kintu ámi
- 15 sánsárik o páper krítadás áchhi. Jehetuk je karma kari, táháí ámár maner mat nay; ár jáhá ámár maner mat, táhá

- 16 kari ná; kintu jáhá ghṛiná kari, táhá kari. Tathácha jáháte
 17 ámar aniṣṭha eman karma jadi kari, tabe byabasthá je uttam,
 18 emat nahe; kintu ámar sharírastha je páp, sei kare. Jehetuk
 19 ámate arthát ámar sharíre kona uttam biṣhay bás kare
 20 ná, ihá ámi jáni; ámar ichchhá thákileo kona uttam karma
 21 karite asamartha hai. Kenaná je uttam kriyá karite ámi
 22 bánchhá kari, táhá kari ná; kintu je manda karma karite
 23 ámar básaná ná, táhá kari. Ataeb je je karma karite ámar
 24 mati ná hay, táhá kari; tabe se ámi swayang nahi; ámar
 25 antarbartí je páp, sei kare. Bhála karite ámar bánchhá
 karansamaye manda upasthit hay, swábhabik eman ek ríti
 dekhite pái. Kenaná ámi ántarik swabhábe Íshwarer byabas-
 tháte santuṣṭha áchhi; kintu ámake angasthit páper byabas-
 thár adhín karite sacheṣṭha ámar angete tadbiparít juddha-
 kárá anyá ár ek swabháb dekhite pái. Háy háy durbhágya
 manuṣhya je ámi, ámake ei mṛita sharírhaite ke nistár
 karibe? Ámáder Prabhu Jíshu Khrístdwára nistárkartá
 Íshwarer dhanyabád kari. Ataeb sharírer sambandhe páper
 adhín haiyáo man diyá Íshwarer byabasthár sebá kari.

VIII. ADHYÁY.

1 Khrístbishwásider byabasthádanḍahaite mukti o dharmácharan, 12 o Ísh-
 warer putra haon, o bibhab apekhyá karan, o táháte nijukta haon, 31 o
 Khrístdwára táhader lábh o jay.

- 1 TA'HA'RA' Khrísta Jíshute áshrita haiyá sánsárik áchárá-
 nusáre ná chaliyá páramárthik áchár byabahár kare, táhára
 2 ekhan danḍer pátra hay ná. Khrísta Jíshur jibandáyak o
 páramárthik je byabasthá, táhá páp o mṛityudáyak byabas-
 3 tháhaite ámake mukta kariyáchhe. Jehetuk sharírer dur-
 balatá prajukta byabasthár dwára je karma asádhyá, Íshwar
 páp balidánárthe nij Putrake pápi loker sadṛish murtite pre-
 ran púrbak tánhár sharíre páper danḍa diyá se karma sá-
 4 dhan kariyáchhen. Táháte sánsárik ácháránusáre ná baliyá
 páramárthik áchár kariyá tháki je ámrá, ámáder dwára byaba-
 5 sthággranthe likhita dharma karma sakal siddha hay. Jáhára
 sánsárik, táhára sánsárik biṣhaye áakta hay; kintu jáhára
 6 páramárthik, táhára páramárthik biṣhaye áakta hay; ebang

sháririk biṣhaye je anurág, se mṛityujanak; kintu páramártha
 7 biṣhaye je anurág, se paramáyuh o shántidáyak. Sháririk
 biṣhaye je anurág, se Íshwarer biruddhe shatru haon pra-
 jukta Íshwarer byabasthár adhín hay ná, ebang haiteo páre
 8 ná. Ei janye sánsárik haile keha Íshwarer tuṣṭi janmáite
 9 páre ná. Íshwarer Átmá jadi tomáder hṛidaye bás karen,
 tabe tomrá sánsárik naha, kintu páramárthik lok hao;
 ebang je keha Khríster Átmá prápta ná hay, se Khríster
 10 nahe. Jadi tomádigete Khríst tháken, tabe pápdwára sharír
 11 mṛityur adhín haileo punyadwára átmá sajb hay. Jíshur
 utthánakári je Íshwar, tánhár Átmá jadi tomádigete bás
 karen, tabe jini kabarhaite Khrístke utthita karilen, tini
 tomáder madhye báskári ápan Átmádwára tomáder o mṛita
 sharírke punarbár sajb kariben.

12 Ataeb he bhrátrigan, ámrá sháririk sukhábhilásh pari-
 13 púrna karite sharírer adhín haiyáchhi, eman nay; jehetuk
 sháririk sukhábhiláshánusáre ácharan karile tomrá maribá;
 kintu Átmádwára jadi sháririk karma nipát kara, tabe bán-
 14 chibá. Káran jata lok Íshwarer Átmár dwára ákarshit hay,
 15 se samastai Íshwarer santán hay. Tomrá punarbár bhay
 janak dásyarúp swabháb páo ná; kintu je swabháb dwára
 Íshwarke Pitá Pitá baliyá sambodhan kara, eman poṣhya-
 16 putratárúp swabháb páiyáchha. Ár ámrá je Íshwarer san-
 tán, e biṣhaye Pabitra Átmá ámáder átmár sahit pramán
 17 ditechhen. Ataeb ámrá jadi Íshwarer santán hai, tabe tán-
 hár biṣhayer adhikári, arthát Khríster sahit adhikári hai;
 ebang tánhár sahit duhkhabhoger bhági jadi hai, tabe tánhár
 18 bibhaber angshío haiba. Kintu ámáder bhoger biṣhay haibe
 je bhábi bibhab, táhár sahit tulaná dháran karite ei bartamán
 19 káler dukhake ajogya kariyá gananá kari. Kenaná Ísh-
 warer santándiger madhye bibhaber uday haibe, ei pratyáshá
 20 kariyá pránigan ekánta rúpe apekhyá karitechhe. Ár prá-
 21 nigan swechchá púrbak alíkatár bashíbhút haila ná, kintu
 mṛityur adhínhaite Íshwarer santándiger param muktite
 mukta haibe, ei abhipráyete jini táhádigke bashíbhút karilen,
 22 tánhár dwára bashíbhút haila. Ár prasab bedanár tulya
 bedanáte byathit haiyá ekhan parjyanta pránimátra je ártá-
 23 swar kariyá ásitechhe, ihá ámrá jáni. Táhará kebal nay.

kintu pratham jāt phalswarúp Átmá prápta je ámrá, ámráo
 pošhyaputra pader, arthát kabarhaite sharír uttháner apekhyá
 24 kariyá tadrúp antare ártaswar karitechhi. Ámrá pratyáshá-
 dwárá trán pái; kintu ei pratyáshá pratyakhya biṣhayer
 pratyáshá nahe; kenaná manuṣhya jáhá bhog karite páy,
 25 táhár pratyáshá kena karibe? Jáhá bhog hay náí, eman
 biṣhayer pratyáshá jadi kari, tabe dhairjyábalamban kariyá
 26 táhár práptir apekhyáte tháki. Táháte Átmáo áamáder dur-
 balutá biṣhaye saháyatá karen; ár áamáder ki ki biṣhaye
 prárthaná karite hay, táhá bujhite ná páráte aspashṭa ártas-
 swardwárá Átmá ápani áamáder nimितte sádhaná karen.
 27 Ebang Íshwarer abhimatánusáre pabitra lokder janye sá-
 dhaná karen je Átmá, antarjámí Íshwar tánhár abhipráy
 28 jánen. Ár Íshwarer nirúpanánusáre áhúta haiyá, jáhárá tán-
 háke prem kare, tábad-biṣhay miliyá táháder mangale gha-
 29 táy, ihá ámrá jáni. Kenaná Íshwar jáhádigke púrbe lakhya
 karilen, bhrátriganer madhye Khrístke jveshṭha bhrátá ka-
 riýá tánhár pratimúrtir sádrishya páite táhádigke niyojit
 30 karilen. Ár jáhádigke niyojit karilen, táhádigke áhwán ka-
 rilen; ár jáhádigke áhwán karilen, táhádigke punyabán
 ganita karilen; ebang jáhádigke punyabán ganita karilen,
 táhádigke param bibhaber adhikárió karilen.
 31 Iháte ámrá ki baliba? Íshwar jadi áamáder sapakhya han,
 32 tabe áamáder bipakhya ki haite páre? Ápanár Putrake rakhyá
 ná kariyá jini áamáder sakaler janye sei Putrake pradán karilen,
 tini ki anugraha kariyá anya sakal biṣhay ámádigke diben
 33 ná? Íshwar jáhádigke manonít kariyá lailen, táháder prati
 doṣhárop ke karibe? Jini táhádigke punyabán kariyá mánen,
 34 tinií ki eman kariben? ebang táháder danḍa pradáner ágyái
 ke dibe? jini áamáder janye prán tyág karilen, táhá kebal
 nay, kintu kabarhaite utthán kariyá Íshwarer dakhyinpár-
 35 shwe thákiyá adyápi sádhaná karen, tinií ki diben? Áamáder
 sahit Khríster premer bichehhed ke janmáite páre? ki klesh,
 ki shok, ki táraná, ki durbhikhya, ki bastrahínatá, ki bipad,
 36 ki kharga, ihára ki páribe? Jemat lipi áchhe: Ámrá badhi-
 37 jogya meṣher tulya haiyá sarbadá mṛitabat áchhi. Kintu
 jini ámádiger prati prem karen, tánhádwará ei sakal bipade
 38 ámrá jayí apekhyáo jayí haiba; kenaná áamáder Prabhu Jí-

shu Khríste Ishwarer je prem, táháhaite mṛityu bá jíban, pradhán ki balabán bhútgan, bartamán biṣhay ki bhabish-
 39 yadbiṣhay, uchchapaḍ ki níchapad ityádi kona sṛiṣṭha biṣhay ámádigke bichchhed karite páre ná, ámár eman dṛiṣṭha pra-
 tyay áchhe.

IX. ADHYÁY.

Yihudíyader janye Pauler manastáp, 6 o Ibráhímer sakal santáner anugṛihíta ná haon, 14 Karmadwára anugraha nay, kintu Ishwarer ichchhánusáre hay, táhár bibaran, 19 o kumbhakárer dṛiṣṭántadwára bibádkárir uttar o Ishwarer nyáy haon.

- 1 ÁMI kona áropit kathá kahitechhi ná, Khríster sákhyá-
 te satyai kahitechhi; ek bangshíya ámár bhrátṛigan o gyá-
 tibarger biṣhaye ámár antare atishay dukkh o nirantar
- 2 khed haoyáte, ámi ápanáke Khrísthaite shápgrasta haite
- 3 cháhílám, Pabitra Átmár sákhyáte ámár man ei sákhya
- 4 ditechhe. Kenaná táhára Isráeler bangsha, ei prajukta
- poṣhyaputratá, o tejah, o niyam, o byabasthádán, o man-
 dire bhajan, o pratigyá, ebang pitṛipurusher janma, e sakale
- 5 táháder adhikár áchhe. Táhá kebal nay, kintu sarbádhyá-
 khya sachchidánanda Íshwar je Khríst, tini shárirík sam-
 bandhe táháder bangshete abatírna hailen. Ámen.
- 6 Íshwarer bákyá je biphal haiyáchhe, eman nahe; jehetuk
- Isráel bangshete jáhára janmiyáchhe, táhára sakalei bástabik
- 7 Isráelí, eman nay; ebang Ibráhímér bangshete janmileo
- sakale kichhu táhári santán nay; kenaná Isháker náme
- 8 tomár bangsha khyáta haibe. Arthát aurasját Ibráhímer
- santán jata, táhára sakalei Ishwarer santán nay; kintu angí-
 káránusáre jáháder janma haiyáchhe, táháraí Íshwarer santán
- 9 ganita hay. Kenaná se angíkaran bákyá ei: Ámi anugraha
- karile ágámi batsare eman samaye Sára ek putra prasab
- 10 karibe. Áro bali, Ribiká náme strí ek jan dwára, arthát
- 11 ámáder púrbapuruṣh Ishákdwára garbhadháran karile par,
- táhár dui santán bhúmishṭha haoner púrbe, ebang táháder
- 12 bhála manda kona karma karaner púrbe, táhár prati ei ek
- bákyá ukta chhila, Jyeshṭha kaniṣṭher sebá karibe; jemat
- likhita áchhe; Yákubke priyapátra gyán kariyá Esauke
- 13 apriya gyán kariyáchhi. Ihá kichhu sadasat karmadwára

nay, kintu áhwánkartá je Íshwar táñhár ichchháy sakal niyam jena sthir hay; e nimitte Íshwarer ichchhánusáre ihá haiyáchhila.

- 14 Ámrá ki baliba? Íshwar ki anyáykárí? Eman jena ná
 15 hay. Kenaná tini ápanii Musáke kahiyáchhilen: Jáháke khyamá karite ámr ichchhá hay, táhákei khyamá kari; ebang jáháke dayá karite ichchhá hay, táhákei dayá kari.
 16 Ataeb mánusher ichchháte ki cheštáte hay, eman nay; dayá-
 17 kári Íshwarer ichchháte hay. Shástre lekhe; Íshwar Pháro rájáke kahilen, Tomádwará jena ámr mahimá prakásh páy, ebang samuday bhúmandalastha loker káchhe jena ámr nám bihhyáta hay, ei nimitte ámi tomáke uchchapad pradán
 18 kariyáchhi. Ataeb jáháke anugraha karite ichchhá karen, táháke anugraha karen.
 19 Jadi bala, Táñhár ichchhár pratibandhan karite káhár
 20 shakti áchhe? tabe tini doṣh dharen kena? He Íshwarer pratipakhya lok, tumi ke? áamáke ei rúp sṛiṣṭa karilá kena? eman kathá sṛiṣṭa bastu ki sṛiṣṭakartáke balite páre?
 21 Ek mṛit pinḍahaite utkṛiṣṭa apakṛiṣṭa, dui prakár kumbha
 22 nirmán karite ki kumbhakárer adhikár náí? Íshwar krodh prakásh karite o nij shakti jánáite binásher upajukta krodh-pátra sakaler prati jadi bahu kál dhairjyábalamban karilen;
 23 ebang jáhádigke mokhyer káran púrbe prastut kariyáchhen, emat anugraha pátrrer prati, bisheṣhetah kebal Yihudíya nay,
 24 anyánya játiyadiger madhyahaite áhúta je ámrá, áamáder pratio jadi ápan mahimárúp dhan prakásh karite cháhen,
 25 táháte tomár ki? Je mat Hosheya granthe likhita áchhe: Jáhára púrbe ámr lok chhila ná, táhádigke ápanár lok baliyá dákiba; ebang je jan apriya chhila, táháke priya
 26 kariyá baliba. Ár tomrá ámr lok naha, je stháne ei kathá ukta haiyáchhila, se stháne táhára amar Íshwarer santán bi-
 27 khyáta haibe. Isráel loker biṣhaye Jisháiya e kathá prachár karilen: Jadyapi Isráel bangsher sankhyá samudrer bálukár nyáy hay, tathápi kebal abashiṣṭa ati alpa lok paritrán
 28 páibe; jehetuk nyáy karan púrbak Parameshwar ápan karma sankhyepe sampanna karilen, ei deshete sankhyipta rúpe
 29 karma kariben. Jisháiya áro kahiyáchhila: Sainyádhya khyá Parameshwar jadi áamáder ek bíjke ná rákhiten, tabe Sidom

o Amorá nagarastha loker dashár nyáy ámádero dashá haita.
 30 Tabu ámrá ki baliba? anya anya játiya lokerá punyer anu-
 sandhán ná kariyá bishwás dwára je punya táhá páiyáchhe;
 31 kintu Isráel lokerá byabasthápálandwára punyer anusandhán
 32 kariyáo táhá prápta hay náí. Táhár káran ki? táhárá bish-
 wásdwára nay; kintu byabasthár kriyá dwára cheṣṭá kariyá
 33 ai byághátjanak prastarete uchhoṭ kháila. Emat likhita
 áchhe: Dekha, uchhoṭ láganer nimitte ámi Síyonete ekkhán
 prastar, o bádhájanak ektá páshán sthápán kariyáchhi; je
 jan tánhár prati pratyáshá kare, se kadácha lajjá páibe ná.

X. ADHYAY.

1 Byabasthádwará Yihudíya lokder trán aprápti o kebal bishwásdwára trán páon,
 14 o bishwásdwára anya lokder trán prápti o abishwás dwára Yihudíyader
 trán aprápti.

1 He bhrátrigan, Isráel lokerá jena paritrán páy, ámi mane
 ei básaná kariyá Íshwarer káchhe prárthaná karitechhi.
 2 Kenaná Íshwarer biṣhaye táháder jatheshṭa cheṣṭá áchhe,
 3 etadbiṣhaye ámi sákhyí áchhi; kintu táháder se cheṣṭá
 jathábidhi nay; kenaná táhárá Íshwardatta je punya táhá
 ná jániyá, ápanáderhaite punya cheṣṭá páiyá Íshwardatta je
 4 punya táhár adhínatá swíkár kare ná. Jehetuk punya
 páoner biṣhaye pratyek bishwási byaktir prati Khríst byabas-
 5 thár phalswarúp haiyáchhen. Byabasthápálan dwára je
 punya, tadbishaye Musá e prakár barnaná kariyáchhe: Je
 jan byabasthá mate karma kare, se táhádwará bānchibe;
 6 kintu pratyaydwára je punya, se emat kathá bale: Mane
 mane eman chintá kario ná: Khrístke námáibár nimitte ke
 7 swargárohan karibe? Kimbá Khrístke mṛitaderhaite utthit
 8 karite ke paraloke gaman karibe? Ar ki bale? ná, je bákyá
 tomáder jihwágre o antahkarane áchhe, arthát pratyay
 karanopajukta je bákyá, ámrá prachár kariyá tháki, sei
 9 bákyake bale. Phalatah Prabhu Jíshu je paritránkartá, ihá
 jadi mukhe swíkár kara; ebang Íshwar je tánháke kabarhaite
 utthit kariyáchhen, ihá jadi antahkarane bishwás kara; tabe
 10 paritrán páibá. Jehetuk punyaapráptir nimitte antahkarane
 bishwás karite hay, ebang paritráner janye mukhe swíkár

- karite hay; jemat dharma pustake lekhe: Táñhár prati je
 11 keha pratyay kare, se kadácha lajjá páibe ná. Iháte Yihu-
 12 díyete ebang anya anya játiyete kichhu bishes̄h náí; jehetuk
 sakaler Prabhu jini, tini ápanár jáchakmátrer prati prasanna
 13 haitechhen. Ataeb je kona byakti Parameshwarer nám
 laiýá prárthaná karibe, se paritrán páibe.
 14 Jánhár prati pratyay náí, táñhár káchhe keman kariyá
 prárthaná karibe? ebang jánhár prasanga kakhana shraban
 kare náí, táñháte ki prakáre pratyay karibe? ár prachár-
 15 kári lok ná thákile kirúpe shraban karibe? Ebang prerita
 ná hailei bá keman kariyá prachár karibe? Jemat likhita
 áchhe: Jáhárá susamácháñ ániýá dey, arthát jáhárá shántir
 16 sambád prachár kare, táháder charan keman dhanya. Kintu
 táhárá sakale ai susamácháñ gráhja kare náí; jemat Jisháiyo
 likhiyáchhe; He Prabho, ámáder mukher sambáde ke bish-
 17 wás kare? Ataeb shrabandwára bishwás ebang Íshwarer
 18 prachárit bákyadwára shraban hay. Tabe táhárá ki shunite
 páy náí? abashya shuniyáchhe. Jehetuk Táháder shabda
 tábat prithibí, o táháder kathá jagater ádyopánta byápiýá-
 19 chhe. Áro bali, E bişhaye Isráel lok ki prabodh páy náí?
 Prathamatah Musá ei kathá baliyáchhila: Jáhárá manuṣhya-
 der madhye ganita nay, táháder dwára tomáder írşhá jan-
 máiba; ebang bibekhín lokdwára tomádigke roşhánwita
 20 kariba. Ár Jisháiya ati sáhas púrbak kahilen: Jáhárá ámár
 tattwa cheşhtá kare náí, táhárá ámár tattwagyán páibe;
 ebang jáhárá ámár bişhaye jigýásáo kare náí, táháder nikate
 21 ámi prakáshit haiba. Kintu Isráel lokder bişhaye kahila:
 Ek anágyábaha ápattikári loker káchhe ámi samasta din
 hasta bistár kari.

XI. ADHYÁY.

1 Tábat Isráel lokder agráhja ná haon, 7 o amanonít lokder agráhja haon, 11
 o táñháder patanerdwára anya lokder paritrán prápti haon, 23 o anya de-
 shiyader ahankár kará učit ná haon, ebang nyáy o dayáprajukta Íshwarer
 dhanyabád kará učit haon.

- 1 ÍSHWAR ki ápanár lokdigke parityág kariyáchhen, ámi ki
 eman kathá bali? Táhá jena ná nay; kenaná Ibráhímer
 bangshíya Binyámíner gotre ámár janma haoyáte ámio ek

- 2 jan Isráel lok baṭi. Ataeb púrbakále niyajit ápan lokdigke
 Íshwar parityág karen náí. Ár He Parameshwar, lokerá to-
 már jagyabedi sakal bhagna kariyáchhe, ebang tomár práy
 samasta bhabishyad baktákei badh kariyáchhe, kebal ek mátra
 ámi áchhi, ámáro prán haran karite ekhano cheṣṭá pái-
 3 techhe, ei je kathá Isráel lokder bipakhye Íshwarer káchhe
 4 Eliya nibedan kariyáchhila, iháo ki tomrá gyáta nao? Táháte
 táhár práti Íshwarer uttar ki haila? Bál náme debatár ni-
 kaṭe je háñṭu gáre náí, emat sapta sahasra lok abashishṭa
 5 kariyá rákhiyáchhi. Tadrúp ei bartamán káleo anugrahe
 6 manonít táháder abashishṭa ek lok áchhe. Ataeb anuga-
 hadwára jadi hay, tabe kriyádwára hay ná; natubá anu-
 graha anugrahai nahe. Kintu jadi kriyá dwára hay, tabe anu-
 grahadwára hay ná; natubá kriyá kriyái nahe.
- 7 Tabe nirjás ki? Isráel lokerá jáhár uddesh kariyáchhila,
 táhá páy náí, kintu manonít lokerá táhá páiyáchhe; tad-
 8 bhinna sakale andhíbhút haila. Jeman likhita áchhe:
 Dr̥ṣṭi kriyáhín chakhuyh, o shabram kriyáhín karna diyá
 Parameshwar adya parjyanta táháder ghor nidrálu swabháb
 9 ghaṭáiyáchhen. Etadbishaye Dáudo likhiyáchhe, jathá:
 Táháder bhojanpátra táhádar sammukhe phāṇḍ o bāṇshakal
 10 o bádhá o samuchit danḍa ghaṭáoner múl haibe; ebang
 táhára jena dekhite ná páy, ekáran táháder chakhuyh andha
 haibe, ebang satata píṭh nata thákibe.
- 11 Pataner nimitte táhára uchhoṭ kháiyáchhe, ámi ki e kathá
 bali? Táhá nay, kintu táhádigke udjogí karite bhinna desh-
 12 íya lokerá paritrán páiyáchhe. Táháder patan jadi jagajjaner
 lābhsvarúp haila, ebang táháder hrás jadi anya játíyadiger
 bṛiddhisvarúp haila; tabe táháder bṛiddhi kata lābh svarúp
 13 haibe. Ataeb he bhinna játíya lok sakal, tomádigke sam-
 bodhan kariyá kahitechhi: Nij gyáti kuṭumbadiger manete
 14 udjog janmáiyá táháder madhye katak katak loker jena pari-
 trán hay, ihár nimitte tomáder káchhe prerit haoyáte ámi
 15 ápan pader mahimá prakásh karitechhi. Táháder nigraha
 upalakhyete jadi Íshwarer sahit jagajjaner milan haila, tabe
 táháder grahan kará mṛityudehe jeman jīban lābh, tadrúp ki
 16 haibe ná? Ár prathamjāt phal jadi pabitra hay, tabe samu-
 day phali pabitra haite páre; ebang múl jadi shuddha hay,

- 17 tabe skákháo tadrúp shuddha haite páre. Ár katak shákhá
 chhinna haoyáte tumi banya jita bñikhyer shákhá haiyá jadi sei
 shákhá múle sanlagna haiyá jita bñikhyer múler rasabhog
 18 kara, tabe se chhinna shákháder biruddhe garba kario ná;
 kintu jadi kara, tabe tumi je múlke dháran kara ná, kintu
 19 múl tomáke dháran kare, ihá mane kara. Ár jadi bala,
 Amáke sanjukta karibár janye se sakal shákhá chhinna haiyá-
 20 chhe. Bhála, apratyay prajukta táhára chhinna haiyáchhe,
 ebang bishwás prajukta tumi sanjukta haiyáchha; ataeb
 21 ahankár ná kariyá sabhay hao. Kenaná Íshwar prakñita
 shákhá káñiyá phelilen, ki jáni tomákeo bá káñiyá phelen.
 22 Iháte Íshwarer jeman dayá, tadrúp shásano dekha; jáhára
 patit hay, táhader prati táñhár shásan prakáshit hay; kintu
 tumi jadi táñhár dayár bashe tháka, tabe tomár prati dayá
 prakásh haibe; natubá tumio tadrúp chhinna haibá.
- 23 Kintu táhára jadi apratyayete ná tháke, tabe punarbár
 sanjukta haibe; jehetuk árbár sanjukta karite Íshwarer
 24 khyamatá áchhe. Tumi banya jita bñikhyer shákhá haiyá
 rítir byatikrame jadi uttam jita bñikhye sanjukta haiyáchha:
 tabe se bñikhyer nijer je sakal shákhá, se sakal ki punarbár
 25 nij bñikhyete sanjukta haite páre ná? He bhrátrigan,
 tomáder jena átmábhimán ná janme, ihár nimitte ámár eman
 bánchhá hay, je tomrá ei nigúrha bişhay agyáta ná tháka;
 26 phalatah jábat sampúrna rúpe anya deshíyader sangraha ná
 haibe, tábat angshabhábe Isráel lokder andhatwa thákibe;
 27 pare táhára sakalei paritrán páibe. Jadrúp likhita áchhe:
 Síyonhaiteek paritránkartá ásiyáYákuberbangshahaite adhar-
 ma dúr kariben. Ár je samaye ámi táhader páp dúr kariba,
 28 tatkále táhader sahit ámár ei niyam haibe. Tomáder bişhayete
 táhára susamáchárer pakhye bipakhya haitechhe, kintu ma-
 nonít karan pakhye táhára pitñilokder bişhaye priyapátra
 29 haitechhe. Kenaná Íshwarer dánér o áhwáner anyathá hay
 30 ná. Ataeb tomrá jeman púrbe Íshwarer prati abishwás
 karile samprati táhader abishwás prajukta Íshwarer anu-
 31 graher pátra haiyáchha, tadrúp ei khyane táhára abishwás
 karileo tomáder prápta anugrahaprajukta anugraha páibe.
 32 Íshwar sakaleri upare dayá prakásh karité, sakalke abishwási
 33 gananá karen. Ahá! Íshwarer anugraher o gyáner o bud-

dhir kewan gambhíratá! tánhár rájshásaner tattwa kewan
 34 aprápya! ebang tánhár path kewan agamya! kenaná tánhár
 sankalpa ke jániyáchhe? ebang tánháke mantranái bá ke
 35 diyáchhe? ebang tánhár upakár bá ke kariyáchhe, je tanni-
 mitte táhár pratyupakár tánháke karite haibe. Jehetuk
 bastu mátrai tánháhaite o tánhádwará o tánhár nimitte
 haiyáchhe; tánhár mahimá sarbadá prakáshit hauk. Iti.

XII. ADHYÁY.

1 Íshwarer dayáprajukta jatháshakti tánhár sebá kará uchit haon, 9 prem ityádi
 karite o hingsá ná karite upadesh kathá.

1 HE bhrátrigan, ámi Íshwarer dayá prajukta tomáder ni-
 kate ei binati karitechhi, tomrá ápan ápan sharírke sajíb o
 pabitra o gráhja balirúpe Íshwarer uddeshe utsarga kara, ei
 2 tomáder upajukta sebá. Ebang tomrá ei sánsárik áchlár
 byabahár ná kariyá ápan ápan swabháb paribartan púrbak
 nútan áchári hao; táháte Íshwarer ágyá je kewan uttam o
 3 gráhja o sampúrna, ihár anubhab páibá. Kona jan anu-
 pajukta rúpe ápanáke shreshthá kariyá ná máníyá Íshwar
 jáháke jeman parimáne pratyay diyáchhen, se tadanusáre
 upajukta rúpe ápanáke mánuk, Íshwarhaite anugrahaprápta
 4 haiyá tomáder pratyek janke ei ágyá ditechhi. Kenaná
 jeman ámáder ek sharírete anek anga áchhe, kintu sakal
 5 anger samán kárjya nay, temani ámrá bahu haileo pratyek
 jane anga pratyanga rúpe Khrístete ek sharír haitechhi.
 6 Ataeb Íshwarer anugrahadwará ámrá bishesh bishesh anu-
 graha dán prápta haile, keha jadi bhabishyadbákya kahe, tabe
 pratyayer parimánánusáre se bhabishyadbákya kahuk; kimbá
 7 jadi keha sebákári hay, tabe ai sebá karuk; athabá keha jadi
 8 adhyápak hay, tabe adhyayan karáuk; ebang je upadeshak
 hay, se upadesh diuk; ebang je dátá, se saralatá púrbak dán
 karuk; je jan kartá hay, se jatna púrbak kartritwa karuk;
 ár je jan dayákári, se hrishtha mane dayá karuk.
 9 Ár tomáder prem kápatyarahit hauk; tomrá manda biṣhaye
 10 birakta haiyá uttam biṣhaye anurakta hao. Ebang bhrátri-
 bháber premete paraspar prem kara, o samádar púrbak ek
 11 jan anya janke shreshthá gyán kara. Ebang kárjyete nirá-

12 lasya o manete udjogí haiyá Prabhur sebá kara. Ebang
 pratyáshá kariyá árandit hao ; o duhsamaye dhairjyánwita
 13 hao ; o prárthanáte satata prabritta hao ; o pabiträdiger
 14 dínatá dúr kara ; o atithi sebáte rata hao. Jáhára tomáder
 táraná kare, táhádigke áshírbád kara ; sháp ná diyá áshír-
 15 bád kara. Jáhára ánanda kare, táháder sahit ánanda kara ;
 16 o jáhára rodan kare, táháder sahit rodan kara. Ár paraspar
 tomáder maner ek bháb hauk, ebang uchcha padábhimání
 ná haiyá itar lokder sahit byabahár kara ; ápanádigke gyána-
 17 bán bodh kario ná. Parahaite apakár prápta haileo, táhár
 18 apakár kario ná. Sakaler dṛiṣṭíte je karma uttam, táhái
 kara. Jadi haite páre, tabe sádhyapakhye sakaler sahit nir-
 19 birodhe kál jápan kara. He priya bandhugan, káháro apa-
 kár kario ná, kintu Íshwarer krodhke sthán deo ; jehetuk
 lipi áchhe : Parameshwar kahitechhen, Samuchit danḍa deoyá
 20 ámár adhikár, ámii pratiphal diba. Ei janye jadi shatrukeo
 khyudhita dekha, tabe táháke bhojan karáo ; jadi triṣṇá-
 jukta dekha, tabe jalpán karáo ; táhá karile táhár mastake
 21 jwaladagniráshi kariyá rákhibá. Kukriyáte parájit ná haiyá
 uttam kriyáte kukriyáke parájay kara.

XIII. ADHYÁY.

1 Rájáprabhṛiti lokder bashíbhút haoyá uchit, 8 byabasthár sár premer biṣhay,
 11 o andhakárrúp karma tyág kariyá díptírúp karma karaner ábashyakatá.

1 TOMRA' pratyek jan pradhán pader adhín hao ; kenaná je
 samasta shásan pad áchhe, sakali Íshwarer sthápít, Íshwar
 2 byatireke padasthápan hay ná. Ei janye shásanpader birud-
 dha ácharan karile Íshwarer nirúpaner biruddha karma kará
 hay ; ár jáhára táhá kare, táhára ápanáder samuchit danḍa
 3 ápanarái ghaṭáy. Shásankartá sadáchárir prati bhayjanak
 nay, kintu asadáchárir prati bhayjanak hay ; táhár nikāṭe
 tumi ki nirbhay haite cháha ? tabe satkarma kara, táháte
 pratishṭhá páibá ; kenaná tomár mangaler nimittei Íshwar-
 4 haite padaprápta haiyáchhe. Kintu jadi asatkarma kara,
 tabe tomár shanká kará uchit baṭe ; kenaná se nirarthak
 kharga dháran kare ná ; je je lok kukarma kare, táháderi
 samuchit danḍa pradáner janye Íshwarer sebak danḍadátá

- 5 haiyáchhe. Ataeb dander bhaye je táhár bashíbhút haite
 6 hay, táhá kebal nay, gyáneteo bashíbhút haite hay. E janye
 tomáder rájkar deoyáo uchit; jehetuk jáhárá kar lay, táhárá
 7 Ishwarer sebak haiyá nirantar e karmete prabritta tháke.
 jáháke bhay karite hay, táháke bhay, o jáháke samádar
 karite hay, táháke samádar kara; ei rúpe jáhár je páoná,
 táhá táháke deo.
- 8 Tomrá paraspar prem biná anya kona biśhaye káhár riní
 haio ná; kenaná je parer prati prem kare, táhádwará byabas-
 9 thá siddha hay. Phalatah paradár kario ná, o badh kario ná,
 o chaurjya kario ná, o mithyá sákhya dio ná, ebang lobh
 kario ná, ei sakal ágyá, ebang tadbhinna je kona ágyá áchhe,
 táháo pratibásike átmatulya gyán kara, ei ek sankhyep
 10 ágyátei páoyá jay. Kenaná prem thákile parer manda kará
 jáy ná; ei janye premdwarái samasta byabasthá pálan hay.
- 11 Amáder pratyay karan kál apekhyá ei khyane paritráner
 samay sannikaṭ haiyáchhe, ihá jániyá samprati nidráhaite
 12 amáder jágrat haoyá nitánta uchit. Rátri sheśh haiyáchhe,
 arunoday kál práy upasthit; ataeb áisa, rangaras o mattatá,
 13 ebang lampatátá o kámukatá, ebang birodh o írśhá rátrikáler
 kriyá sakal parityág kariyá, díptir upajukta sajjá grahan púr-
 14 bak dibaser bihit saral ácharan kari. Tomrá sháririk sukhá-
 bhilásh paripúrna karaner áyojan ná kariyá Prabhu Jíshu
 Khrístrúp bastrete bastránwit hao.

XIV. ADHYAY.

1 Khádyádir nimitte bhrátriganke tuchchha kará anuchit, 13 o khádyadwará
 nay, kintu abishwás dwará mánuṣher ashuchi haon.

- 1 JE jan pratyay karite durbal, táháke tomáder sangí kara:
 2 kintu sandeher bádánubád karite táhá nay. Kenaná tábat
 drabyai bhojan karite niśhedh náí, kona byaktir eman prat-
 yay áchhe; kintu ár kona byakti pratyayer durbalatá prajukta
 3 kebal shák bhojan kare. Tabe je jan sádháran drabyai
 bhojan kare, se jena bisheśh bisheśh drabyabhoktáke abagyá
 ná kare; ebang bisheśh bisheśh drabyabhoktáo jena sádháran
 drabyabhoktáke dośhí ná kare; je hetuk Íshwar táháke

- 4 gráhja kariyáchhen. Tumi je parer dáske doshí karitechha, tumi ke? se nij Prabhur nikate gráhja bá agráhja haibe; barancha se gráhjai haibe, kenaná Ishwar táháke gráhja
- 5 karite páren. Apar kona jan anyánya dibasápekhyá ek dibaske bishesh rúpe mánya kare, ebang keha keha sakal dibaskei samán rúpe máne; pratyek jan ápan ápan mane
- 6 bibechaná kariyá nishchay karuk. Je jan kona bishesh dibaske pradhán kariyá máne, se jeman Prabhuke mánya kariyái táhá máne; temani je jan bishesh dinke ná máne, seo Prabhuke mánya kariyá táhá máne ná. Ar je keha khádya mátraí bhojan kare, se jeman Prabhuke mánya kariyá Ishwarer dhanyabád púrbak táhá bhojan kare; tadrúp je bhojan ná kare, seo Prabhuke mánya kariyá Ishwarer dhanyabád
- 7 púrbak táhá bhojan kare ná. Ar ámáder keha je swárther nimitte prán dháran kare ki mare, táhá nay; kintu jadi ámrá
- 8 prán dháran kari, tabe Prabhur nimitte dháran kari; ebang jadi prán tyág kari, tabe Prabhur nimitte tyág kari; ataeb
- 9 jíbane ki marane ámrá Prabhur adhikár. Jehetuk jibit o mrita, ubhay loker jena Prabhu han, ei janye Khríst marilen,
- 10 o punarjibit hailen. Kintu tumi ápan bhrátáke kena doshí kara, ebang tumi ápan bhrátáke kena tuchchhagyan kara?
- 11 Khríster bichár singhásaner sammukhe ámáder sakalke dānrāite haibe; jemat shāstre likhita áchhe: Parameshwar dibya kariyá ei kathá kahitechhen, Ámár nikate pratyek jani hāntu gāribe, ebang sakaleri jihwá Ishwarer prati adhínatā
- 12 swíkár karibe. Ataeb Ishwarer káchhe ámáder pratyek jankei swa swa biṣhayer nikāsh dite haibe.
- 13 Eman haile ámrá jena adyábadhi paraspar keha káhákeo doshí ná kariyá jáháte ápan bhrátár dharmabiṣhayer bighna
- 14 ki byághát ná janmaí, eman biṣhaye sacheshta tháki. Kona bastui swábhábik ashuchi nay, ihá ámi jáni; ebang Prabhu Jíshu Khrístdwáráo nishchay gyáta áchhi; kintu je jan kona bastuke ashuchi gyáta kare, táhár káchhe se bastu ashuchi.
- 15 Ataeb tomár khádya sámagrídwará tomár bhrátá jadi manoduhkhí hay, tabe tumi bhrátár priya kárjya karitechha ná; jáhár nimitte Khríst ápanár prán byay karilen, táháke ápan
- 16 khádya sámagrí dwará naṣhta kario ná. Ar tomáder uttam
- 17 biṣhay jena nindaniya ná hay. Khádya ki peya, e sakal Ish-

warrájyer sár biṣhay nay; sár biṣhay haiyáchhe punya, o
 18 shánti, ebang Pabitra Átmár dwára ánanda. Ei sakaler anuṣh-
 ṭhándwára je jan Khríster sebá kare, Íshwarer gochare sei
 gráhja hay, ebang manuṣhyader níkaṭeo pratishṭhita hay.
 19 Ataeb jáháte ámáder sakaler shánti o dharmabṛiddhi hay,
 20 etadbishaye paraspar jena sacheṣṭhā tháki. Khádyer nimitte
 Íshwarer karmer háni janmáio ná; sakal bastui je shuchi,
 ihá satya; tathápi je bastu jáhár gyánete ashuchi jadi se
 21 táhá bhojan kare, tabe aparádhí baṭe. Mángsabhakhyan ki
 madypán ityádi je kona biṣhayete tomár bhrátá uchhoṭ
 kháy, ki bighna páy, kimbá durbal hay, eman drabya bhojan
 22 bá pán kará bhála nay. Jadi tomár pratyay tháke, tabe
 23 ápanár antare Íshwarer gochare táhá rákha. Je jan ápan
 mate ápanáke doṣhí ná kare, sei dhanya. Kintu je keha
 sanshay kariyá bhojan kare, arthát pratyay ná kariyá kare,
 sei abashya danḍajogya haibe; kenaná je kona biṣhay prat-
 yayhaite janme ná, se pápjanak hay.

XV. ADHYÁY.

1 Balabán lokder durbal lokder upakár karaner ábashyakatá, 8 o tábat bishwási
 lok je bhrátṛigan, táhár biṣhay, 14 o Romider káchhe jáite Pauler pratigyá,
 30 o ápanár janye táhádigke prárthaná karaner nibedan

1 ÁPANA'DER tuṣṭijanak karme sacheṣṭhā ná haiyá durbal
 lokder byababár sahja kará, pratyaye balabanta je ámrá,
 2 ámáder ei uchit. Ataeb ámáder pratyek jan ápan pratibásir
 hiter o dharmabṛiddhir nimitte tuṣṭijanak karma karuk.
 3 Khríst ápanio ápanár sukher cheṣṭá karilen ná; je prakár
 likhita áchhe: Lokerá tomár je nindá karila, táhá ámr
 4 upare bartila. Ár ámrá jena sahiṣhnutá o sántwanájanak
 shástradwára pratyáshá pái; ei nimitte púrbakále je sakal
 kathá likhita chhila, táhá ámáder upadesher nimitteo chhila;
 5 sahjakári o shántidáyak Íshwar eman karun, je Prabhu
 Jíshu Khríster nyáy tomrá ek jan anya janer sahit maner ai-
 6 kya rákha; ebang ek chitte thákiyá mukhe ámáder Prabhu
 7 Jíshu Khríster Pitá Íshwarer gunánubád kara Ebang Ísh-
 warer mahimá prakásher nimitte Khríst jeman tomádigke

gráhja kariyáchhen, tadrúp tomrá ek jan anya janke gráhja kara.

- 8 Íshwarer je satyatá o pitri puruṣher prati je pratigyá, táhá rakhyá karite, ebang tánhár khyamá prajukta bhinna deshí-yadigke Íshwarer gunánubád karáite Jíshu Khríst twakchhed
- 9 niyamer adhín haiyáchhilen, ihá ámi bali. Jemat likhita áchhe: Ei nimitte ámi anya deshíyader nikaṭe tomár guná-
- 10 nubád kariba, ebang tomár nám sankirtano kariba. Áro lekhe: He anyadeshíyader lok, tomrá tánhár loker sahít
- 11 ánanda kara. Punarbár lekhe: He bhinnadeshíya lok sakal, tomráo Íshwarer gunánubád kara: he bideshastha lok sakal,
- 12 tomráo Íshwarer prashangsá kara. Tadbhinna Jisháiyao kahiyáchhen: Jini anya deshíyader upare kartṛitwa karilen,
- ebang jánhár anya deshíya lokerá pratyáshá karibe, Jishayer
- 13 bangshahaite eman ek byakti utpanna haiben. Ataeb tomrá jena Pabitra Átmá prabhábe sampúrna pratyáshá prápta hao,
- ei janye sei pratyáshá janak Íshwar pratyaydwára tomádigke shántite o ánandete paripúrna karun.
- 14 He ámár bhráṭṛigan, tomrá sadbhábjukta o sarba prakár gyánete paripúrna, ebang paraspar upadesh karane tatpar,
- 15 ihá ámi nishchay jáni; tathápi ámi Jíshu Khríster sebak haiyá bhinna deshíyader nikaṭe Íshwarer susamáchár pra-
- chár karile táhára jena Pabitra Átmá dwára pabitra naibe-
- 16 dyaswarúp gráhja hay, ei nimitte, ohe bhráṭṛigan, tomádigke ei biṣhay smaran karáibár áshayete ámi Íshwardatta anugra-
- 17 hánusáre sáhasik haiyá likitechhi. Jehetuk Íshwarer biṣhaye
- 18 Jíshu Khrístdwára ámár darpa karaner káran áchhe; kenaná bákyete o kriyáte, arthát áshcharjya lakhyan o chihnadwára ebang Íshwarer Átmár prabháb dwára anyadeshíyadigke ágyábaha karibár janye ámádwára Khríst je sakal karma sádhan kariyáchhen, tadbhinna ár kona karmer kathá kahite
- 19 ámi sáhasik nahi. Táháte Jirúshálam abadhi Illurik par-jyanta sarbatra Khríster susamáchár prachár kariyáchhi.
- 20 Anyer pattaner upare jena ná gánthi, ei nimitte je je sthánér lokerá Khríster nám kakhana shune náí, táháderi káchhe
- 21 susamáchár prachár karite ámár cheṣṭá haila. Jemat shástre likhita áchhe: Jáháder nikaṭe Íshwarer kathá pra-

chárit hay náí, táhárái dekhite páibe; ebang jáhárá shraban
 22 kare náí, táhárái bujhite páibe. Táháte ámi tomáder nikaṭe
 23 gaman karite cháhile bár bár bádhá páilám. Kintu eikhyane
 e anchale gantabya sthán ár ná thákáte, o tomáder nikaṭe
 gaman karite bahu dibasábadhi ámár bara bánchezhá haoyáte,
 je samaye Spániyá deshe játrá kariba, tatkále tomáder nikaṭ
 24 diyá jáiba. Táháte tomáder sahit je pathghaṭite sákhyát
 hay, ebang tomáder sange áláp byabahár kariyá santoṣh páile
 par, tomáder dwará je jáibár susár pái, eman ámár áshá
 25 áchhe. Kintu samprati pabitradiḡke sebá kariyá artha
 26 jogáite ámaḡke Jirúshálam nagare jáite haila. Káran Máki-
 daniyá o Akháiyá deshíya lokerá Jirúshálamsthita dínhín
 pabitra lokder upakárer nimitte chándá kariyá kichhu artha
 27 dite ichchhá kariyáchhe. Ár táhárá ei prakár ichchhá
 kariyáchhe: jehetuk táháder řinagrasta táhárá áchhe.
 Phalatah bhinna deshíyerá jadi táháder dwará páramárthik
 dhan páy, tabe aihik dhan diyá upakár kará táháder uchit.
 28 Ataeb táhádigke sei phal dán púrbak ei karma sampanna
 haile Spániyá deshe játrár samaye tomáder nikaṭ diyá jáiba.
 29 Ár tatkále Khríster susamáchar sambalit sampúrna áshírbád
 páiyá je jáiba, iháte ámár řriṭha pratyáshá áchhe.
 30 He bhrátřigan, jena Yihudá deshastha abishwási lokder
 hastahaite rakhyá pái, ebang ámár ei sebá sei Jirúshálamastha
 31 pabitra lokder nikaṭe gráhja hay, ebang řshwarechchháy
 32 tomáder nikaṭe ánande jáiyá tomáder sahit prán jurái, ei
 biṣhayer nimitte tomrá ámár káran ekántamane řshwarer
 káchhe prárthanáte jatnabán hao, Prabhu Jíshu Khríster
 nám dwará ebang Pabitra Átmár premdwará tomádigke ei
 33 binati karitechhi. Shántidáyak řshwar tomáder sakaler
 sange thákun. Iti.

XVI. ADHYÁY.

1 Pauldwará Phaibír prashangsápatra, o anek Romí lokder namaskár, 17 o tá-
 háder prati Pauler upadesh, 21 o Pauler sangi lokder namaskár preran,
 25 o mangaler nimitte řshwarer dhanyabád karan.

1 He bhrátřigan, Kenkríyá nagariya maṇḡalír sebiká Phaibí
 námni ámaḡder dharma bhaginí tomáder nikaṭe upasthitá haile,

- tomrá táháke Prabhur áshritá gyán kariyá bhakta loker bihit
 2 mate atithi karibá, ebang táhár prayojanánusáre tomáderhaite
 je upakár haite páre, táhá karibá; tomáder níkaṭe ei uparodh
 karitechhi; kenaná táháhaite aneker bisheshatah ámár upa-
 3 kár haiyáchhe. Apar Khríst Jíshur sebábishaye ámár saha-
 kári, ebang ámár práner nimitte ápanáder prán dite udyata
 chhila, eman je Priskillá o Akulá, táháder prati ámár
 4 namaskár jánáio. Táháder káchhe kebal ámi kṛitagyatá
 swikár kari, eman nay; anya deshíya tábat maṇḍalír lokeráo
 5 kare. Ár táháder grihe maṇḍalístha sakalkeo ámár namaskár
 jánáio. Ebang Ásiyá deshe Khríster pakhye pratham ját
 phalswarúp je Iperit náme ámár priya bandhu, táhákeo ámár
 6 namaskár jánáio. Ebang bahushram púrbak ámáder upakár
 kariyáchhila je Mariyam, táháke ámár namaskár jánáio.
 7 Ebang preritader káchhe pratiṣṭhíta, o ámár agre Khrístá-
 shrita o ámár gyáti o sahabandhi je Ándranik o Júníyá,
 8 táhádigkeo ámár namaskár jánáio. Ebang Prabhur áshrita
 9 ámár priyatam Ámpliyáke ámár namaskár balio. Ár
 Khrístasebár biṣhaye ámáder sahakári je Urbán, o ámár priya-
 10 tam Stákhuke, ámár namaskár jánáio. Ebang Khríster
 prakṛita bhakta Ápillíke ámár namaskár balio. Ebang
 11 Áristabúler parijandigke ámár namaskár jánáio. Ár ámár
 gyáti Hirodiyoner prati, ebang Nársisser parijaner madhye
 12 jáhára Khrístáshrita, táhádigke ámár namaskár balio. Ár
 Prabhur sebáte parishramkári Truphená o Truphosár prati;
 ebang Prabhur sebáte atyanta parishramkári je priyá Parsi,
 13 táháro prati ámár namaskár jánáio. Ár Prabhur manonít
 Ruphake, ebang ámár dharma mátá táhar mátáke ámár
 14 namaskár balio. Ár Asunakrita o Phligon o Harmá o
 Pátrabá o Harmi, ebang iháder sangi bhrátriganke ámár
 15 namaskár jánáio. Ár Philalag, o Yúliyá, o Nírú, o táhár
 bhaginí, ebang Olumpá, ihádigke ebang iháder sahachar jata
 16 pabitra lok, táhádigke ámár namaskár balio. Tomrá paras-
 par pabitra chumban púrbak namaskár kario. Khríster
 maṇḍalígan tomádigke namaskár jánáitechhe.
 17 He bhrátrigan, tomádigke binati kariyá bali, tomrá je je
 upadesh páiyáchha, tadbiparít ácharan karáte jáhára bhrá-
 triganer madhye bichchhed o bighna janmáy, táhádigke

- 18 chiniyá rákhiyá táháder sahít kona byabahár kario ná. Ke-
 naná ei prakár átmambhari lokerá ámáder Prabhu Jíshu
 Khríster sebá kichhumátra ná kariyá mişṭa bákya o praban-
 19 chanádwára saral lokder man bhuláy. Kintu jagat samudaye
 tomáder ágyákáritwa prakásh haoyáte tomáder bişhaye ánan-
 dit hailám. Tathápi tomrá je satkarmabişhaye bigyatar
 20 haiyá asatkarme apaṭu hao, ihá ámár bánchezhá. Táhá haile
 shántidáyak Íshwar tomáder padatale Shaytánke abilambe
 dalita kariben. Ámáder Prabhu Jíshu Khríst tomádigke
 anugraha karun. Iti.
- 21 Ámár sahakári Timathi o Lúkiya o Jásan o ámár gyáti So-
 22 sipátar, ihará tomáder prati namaskár jánáy. Ár ei patra-
 lekhak Tartiya náme je ámi, ámio Prabhur náme tomádigke
 23 namaskár karitechhi. Ebang ámár o maṇḍalíbhukta tábat
 loker átithyakári Gáya, ebang Irášṭa náme ei nagarádhya-
 khya, o Kúyarṭa náme ek jan bhrátá, ihádero namaskár
 24 jánibá. Ámáder Prabhu Jíshu Khríst tomáder sakalke
 anugraha karun. Iti.
- 25 Púrba kálábadhi je nigúrha bişhay guptabhábe chhila,
 kintu tábat deshíya lok jena pratyayer adhín hay, ei nimitte
 anádi Íshwarer ágyá pramáne bhabişhyad baktáder ukta
 kathánusáre samprati prakásh páitechhe, sei prakáshit ni-
 26 gúrha bişhaye jini Jíshu Khríst bişhayak ámár prachárit
 27 susamáchárdwára tomádigke dharme susthir karite samar-
 tha, eman je adwítíya sarbagya Íshwar, Jíshu Khrístdwára
 anabarata tánhár dhanyabád hauk. Iti.